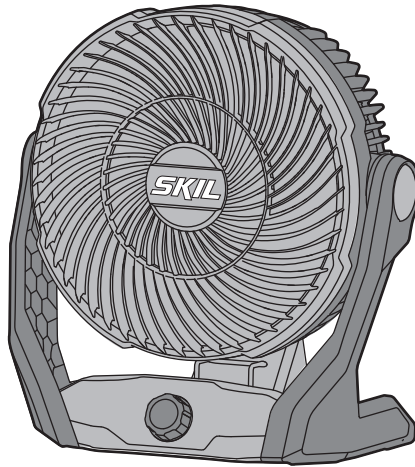


# SKIL®

## CORDLESS JOBSITE FAN 3164 (VA1\*3164\*\*)



<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	4	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	55
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	6	<b>GR</b>	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	58
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	10	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	62
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	13	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	65
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	17	<b>SK</b>	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	68
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	19	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	71
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	22	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	74
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	25	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	77
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	28	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	80
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	31	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	83
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	35	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	86
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	38	<b>MK</b>	ИЗВОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	89
<b>CZ</b>	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	41	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGJINALE	93
<b>TR</b>	ORIJINAL İŞLETME TALİMATI	44	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	101
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	47	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	99
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	50			



# EAC

[www.skil.com](http://www.skil.com)



1

3164

12/20  
Volt

12 V  
2 Ah: 0,7 kg  
4 Ah: 0,9 kg

20 V  
2 Ah/2,5 Ah: 0,9 kg  
4 Ah/5 Ah: 1,2 kg

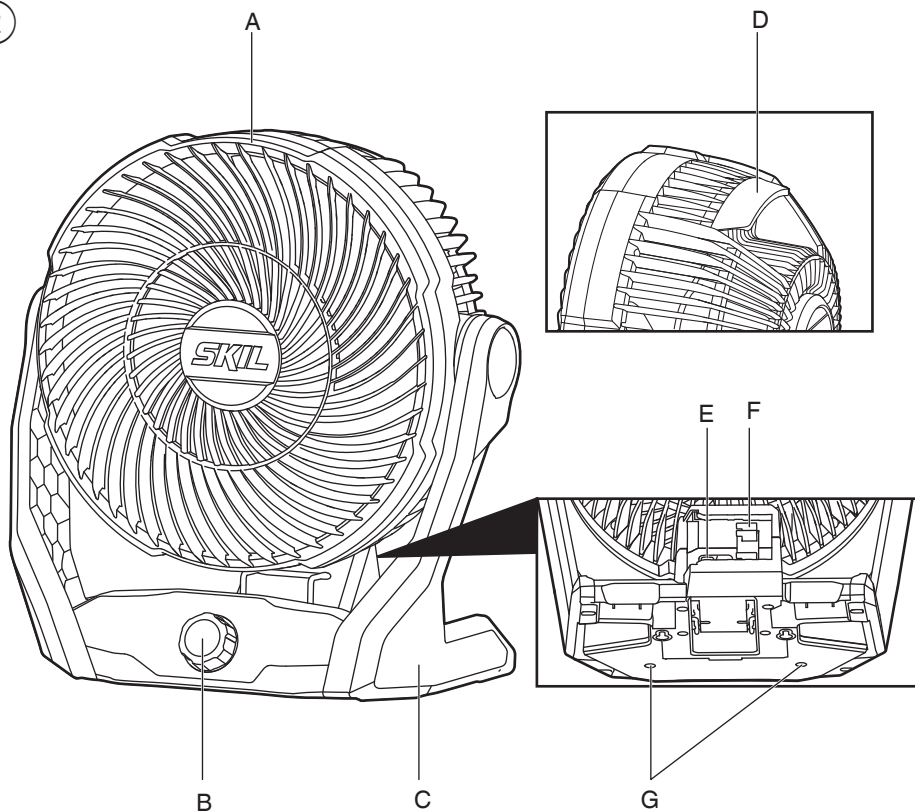
INPUT  
9-20V

6,4 m/s

180 mm

14,2 m³/min

2



3



4



5

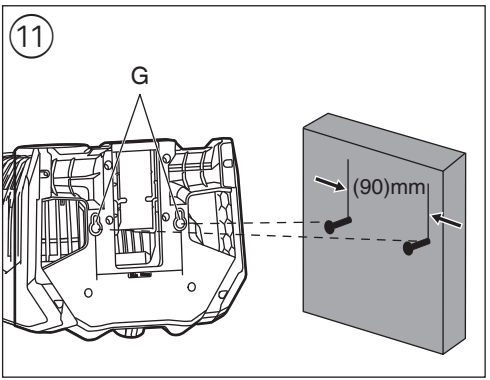
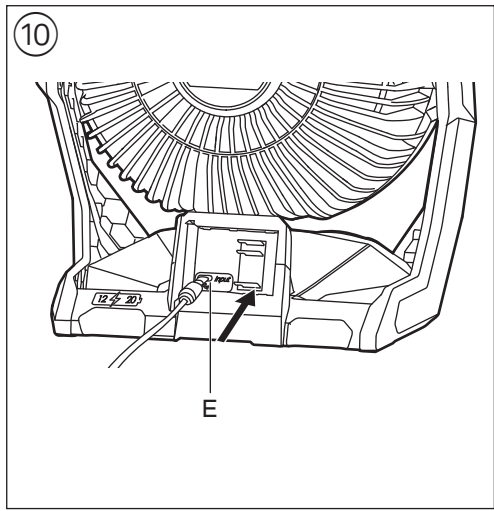
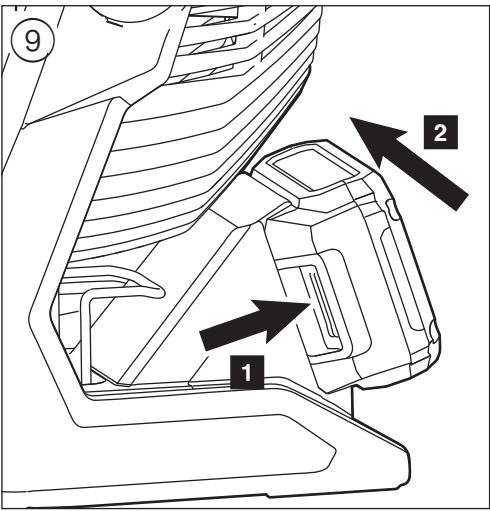
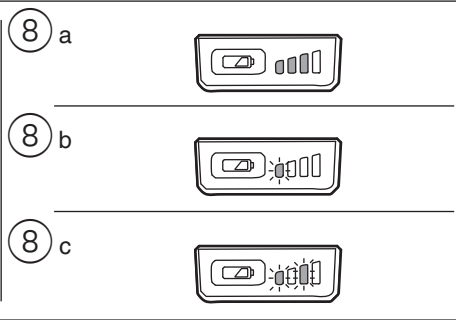
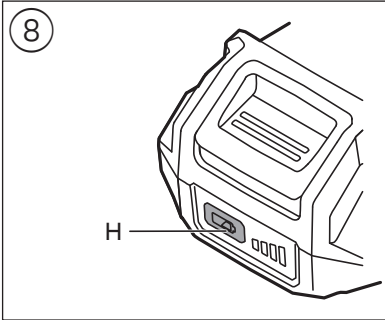


6



7





**ACCESSORIES** → **WWW.SKIL.COM**

## INTRODUCTION

- This tool has been designed for general ventilation for most household cooling applications and jobsite cooling
- This tool is intended for domestic use only and is not designed to be used under wet conditions
- This tool is not intended for professional use
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- **Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ③**
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**

## TECHNICAL DATA ①

### TOOL ELEMENTS ②

- A Fan Head
- B Speed Dial
- C Base
- D Carry Handle
- E USB-C Power Inlet Port
- F Battery Bay
- G Mounting Holes

## SAFETY

### GENERAL SAFETY WARNINGS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

#### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT!

**! To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons, do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer.**

**! To reduce risk of fire, electric shock, or injury: Know your fan. Read the instruction manual carefully. Learn the fan's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this fan. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious injury.**

- 1) **Work Area Safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) Do not operate fan in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
  - c) **Use caution when using in windy conditions.** Winds may carry mists into electrical wiring or devices.
  - d) **Keep children and bystanders away while operating an appliance.** Distractions can cause you to lose control.
  - e) **Do not expose appliance to rain or wet conditions.** Water entering an appliance will increase the risk of

electric shock.

#### 2) **Personal Safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an appliance. Do not use the appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating appliances may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting**
  - d) **to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying appliances with your finger on the switch or energizing appliances that have the switch on invites accidents.
  - e) **Remove any adjusting key or wrench before turning the appliance on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the appliance may result in personal injury.
  - f) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the appliance in unexpected situations.
  - g) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Verify that all connections are secure before operating the appliance.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of appliance allow you to become complacent and ignore appliance safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 3) **Appliance Use and Care**
- a) **Do not force the appliance. Use the correct appliance for your application.** The correct appliance will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.** Any appliance that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliances.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
  - d) **Store idle appliances out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the appliance or these instructions to operate the appliance.** Appliances are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain appliances and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the appliance's operation. If damaged, have the appliance repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
  - f) **Use the appliance, accessories and appliance bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work**

**to be performed.** Use of the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- g) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the appliance in unexpected situations.
- 4) **Battery-operated Appliance Use and Care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 5) **Service**
- a) **Have your appliance serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## FAN SAFETY WARNINGS

- a) **Do not allow the fan to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- b) **To reduce the risk of personal injury and electric shock, the fan should not be played with or placed where small children can reach it.**
- c) **Do not place fans or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- d) **Keep the fan and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum based products, or any strong solvents to clean your fan. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- e) **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded**

**battery can propel debris and chemicals.** If exposed, flush with water immediately.

- f) **Do not incinerate the battery even if it is severely damaged.** The batteries can explode in a fire.
- g) **Not for use in kitchens.**
- h) **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this fan. If you loan this fan to someone else, also loan these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

### BEFORE USE

- Be familiar with the controls and the proper use of the appliance
- Check the functioning of the appliance before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open it yourself
- Never operate the appliance with a defective tube or housing
- Replace worn or damaged parts
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in a safe working condition

### DURING USE

#### AFTER USE

- Store the appliance indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.
  - store the battery pack separately from the tool

#### BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power machine for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this machine**
  - SKIL battery: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL charger: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose the tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool /charger/ battery):
  - when charging 4...40°C
  - during operation -20...+50°C
  - during storage -20...+50°C

#### EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Store tool/charger/battery in locations where the temperature will not exceed 50°C
- ⑥ A Class III appliance is designed to be supplied from a separated/safety extra-low voltage (SELV) power source.
- ⑦ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material

## USE

- Charging battery
  - ! read the safety warnings and instructions provided with the charger
- Removing/installing the battery ⑩
- Powering the fan with the USB-C Power Inlet Port ⑪E

- Use a USB-PD power adapter and a USB-C cable (both are not included) to power the fan via the USB-C power inlet port E

- **Tilting the Fan Head** 12

- **On/Off** 13

- Rotate the speed dial B CLOCKWISE to turn on the fan
- The air speed of the fan is also controlled with the speed dial B, rotate it clockwise to increase the speed and counterclockwise to decrease the speed.

**! If the dial is left in the ON position, the fan will not restart when the battery pack is inserted. Turn the fan OFF and then ON to restart it. However, the fan will restart as soon as the USB power cable is connected.**

- Using the Mounting Holes 14 G

- Drive two screws into a wall 90 mm apart. Use screws sufficiently strong to support the combined weight of the fan and battery pack.

- Battery level indicator 8

- press the battery level indicator button H to show the current battery level 8a

**! when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button H 8b, the battery is empty**

**! when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button H 8c, the battery is not within the allowable operating temperature range (only applicable to 20V battery pack)**

- Battery protection

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

- **the load is too high --> remove load and restart**
- **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button H 8 or 8c ; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range**
- **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge) --> a low battery level or flashing low battery level 8 or 8b is shown by the battery level indicator when pressing button H; charge battery**

**! do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged.**

## MAINTENANCE / SERVICE

**! To avoid serious personal injury, always remove the battery pack or USB power cable from the product when cleaning or performing any maintenance.**

- This tool is not intended for professional use
- Always switch off the tool, remove battery pack, and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- Always keep tool clean
  - clean the tool with a damp cloth (do not use cleaning agents or solvents)
- Storage
  - store the tool indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
  - do not cover the tool with plastic (plastic may cause moisture with rust/corrosion as a result)

- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))

## TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)
  - ! in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery**
  - ★ Fan does not start or stops suddenly
    - empty battery -> charge battery
    - hot battery -> let battery cool down
    - on/off switch defective -> contact dealer/service station
  - ★ Fan cannot be stopped
    - the fan is damaged-> contact dealer/service station
  - ★ Fan blade makes rattling sound
    - Warped/damaged fan enclosure is interfering with the fan blade-> contact dealer/service station

## ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol 7 will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
  - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol 7 will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

F

## Ventilateur de chantier sans fil 3164

### INTRODUCTION

- Cet outil a été conçu pour la ventilation générale pour la plupart des applications de refroidissement domestique et de refroidissement sur chantier
- Cet outil est destiné à un usage domestique uniquement

et n'est pas conçu pour être utilisé dans des conditions humides

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Vérifiez que toutes les pièces illustrées sur le schéma sont contenues dans l'emballage ②
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- **Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement** ③
- **Prêtez particulièrement attention aux consignes et avertissements de sécurité ; sinon, vous risquez des blessures graves**

## DONNÉES TECHNIQUES ①

### PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A Tête de ventilateur
- B Molette de réglage de la vitesse
- C Socle
- D Poignée de transport
- E Port d'entrée USB-C
- F Compartiment de batterie
- G Trous de fixation

## SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être respectées, parmi lesquelles :

#### LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT !

**! Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, n'utilisez pas de pièces de rechange non recommandées par le fabricant.**

**! Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures : Connaissiez votre ventilateur. Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Renseignez-vous sur les applications et les limites d'utilisation du ventilateur, ainsi que sur les dangers potentiels spécifiques intrinsèques à ce ventilateur. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.**

- 1) **Sécurité de la zone de travail**
  - a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
  - b) **N'utilisez pas le ventilateur dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
  - c) **Soyez prudent lors de l'utilisation dans des conditions de grands vents.** Les vents peuvent déplacer la brume vers des câbles ou des appareils électriques.
  - d) **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un appareil**

**électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

- e) **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.** Si de l'eau pénètre dans un appareil, ceci accroît le risque de choc électrique.
- 2) **Sécurité des personnes**
    - a) **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et faites preuve de votre bon sens lors de l'utilisation d'un appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut provoquer des blessures corporelles graves.
    - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle.** Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
    - c) **Évitez les démarrages accidentels.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil
    - d) **à la source d'alimentation et/ou à la batterie, soulever ou transporter l'outil.** Porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher à l'alimentation alors que l'appareil est en position marche augmente le risque d'accident.
    - e) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'appareil peut provoquer des blessures corporelles.
    - f) **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situations inattendues.
    - g) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Vérifiez que tous les branchements sont sécurisés avant de faire fonctionner l'appareil.
    - h) **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé à l'utilisation de l'appareil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
  - 3) **Utilisation et entretien des appareils**
    - a) **Ne forcez pas l'appareil. Utilisez l'appareil adapté au travail que vous souhaitez effectuer.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
    - b) **N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
    - c) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'appareil avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'appareil.** Ce mesure de sécurité préventive

permet de réduire le risque de démarrage accidentel de l'appareil.

- d) **Conservez les appareils à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'appareil ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez l'appareil et ses accessoires.** Contrôlez le ventilateur pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée et pour repérer tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. S'il est endommagé, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
- f) **Utilisez l'appareil, ses accessoires et toutes les autres pièces conformément aux présentes consignes, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- g) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'appareil de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 4) **Utilisation et entretien des appareils fonctionnant sur batterie**
  - a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
  - b) **Utilisez les appareils uniquement avec la batterie spécifiée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
  - c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
  - d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
  - e) **N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'appareil hors de la plage de température spécifiée dans le manuel.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- 5) **Réparation**

- a) **Faites réparer votre appareil par un professionnel qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'appareil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DU VENTILATEUR

- a) **Le ventilateur ne doit jamais être utilisé comme un jouet.** Une supervision étroite est nécessaire quand l'outil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- b) **Pour réduire le risque de blessures corporelles et de chocs électriques, le ventilateur ne doit pas être utilisé comme jouet ni placé à un endroit accessible par les jeunes enfants.**
- c) **Ne placez pas les ventilateurs ou leurs batteries près d'un feu ou d'une source de chaleur.** Cela permet de réduire le risque d'explosion et de blessures potentielles.
- d) **Veillez à ce que le ventilateur et sa poignée restent propres, secs et exempts d'huile et de graisse.** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produit à base de pétrole ni de solvant agressif pour nettoyer votre ventilateur. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de perte de contrôle et de détérioration du plastique du boîtier.
- e) **Les batteries peuvent exploser en présence d'une source d'embrasement, par exemple une flamme pilote. Pour réduire le risque de blessure corporelle grave, n'utilisez jamais aucun produit sans fil en présence d'une flamme nue. Une batterie qui explose peut projeter des débris et des substances chimiques.** En cas d'exposition, rincez immédiatement à grande eau.
- f) **N'incinérerez pas la batterie même si elle est gravement endommagée.** Les batteries peuvent exploser dans le feu.
- g) **N'utilisez pas le ventilateur dans une cuisine.**
- h) **Conservez ce manuel d'utilisation.** Consultez-le fréquemment et servez-vous-en pour informer les autres personnes souhaitant utiliser ce ventilateur. Si vous prêtez ce ventilateur à un tiers, prêtez-lui également ce manuel pour éviter une utilisation incorrecte du produit et le risque de blessures potentielles.

## AVANT UTILISATION

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil
- Contrôlez le fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation et, en cas d'anomalies, faites-le réparer immédiatement par une personne qualifiée ; n'ouvrez jamais l'appareil vous-même
- N'utilisez jamais l'appareil avec un tube ou un boîtier endommagé
- Remplacez les pièces usées ou endommagées
- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir le bon état de marche de l'appareil



## PENDANT L'UTILISATION

### APRÈS L'UTILISATION

- Rangez l'appareil en intérieur dans un endroit inaccessible aux enfants. Tenez-le à l'écart des produits corrosifs.
  - rangez la batterie séparément de l'outil

### BATTERIES

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet appareil**
  - Batterie SKIL : BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Chargeur SKIL : CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Température ambiante autorisée (outil/chargeur/batterie):
  - lors de la recharge 4...40 °C
  - pendant le fonctionnement -20...+50 °C
  - pour le stockage -20...+50 °C

### EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation
- ④ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑤ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50 °C
- ⑥ Un appareil de classe III est conçu pour être alimenté à partir d'une source d'alimentation séparée/à très basse tension de sécurité (SELV).
- ⑦ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères

## UTILISATION

- Recharge de la batterie
  - ! lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ⑩
- **Alimenter le ventilateur via le port d'entrée d'alimentation USB-C ⑪E**
  - Utilisez un adaptateur secteur USB-PD et un câble USB-C (les deux ne sont pas inclus) pour alimenter le ventilateur via le port d'entrée d'alimentation USB-C E
- **Incliner la tête du ventilateur ⑫**
- **Marche/arrêt ⑬**
  - Tournez la molette de réglage de la vitesse B DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour mettre le ventilateur en marche
  - La vitesse de l'air du ventilateur est également contrôlée par la molette de réglage de la vitesse B, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.
- **! Si la molette est sur la position ON, le ventilateur ne redémarre pas lorsque la batterie est insérée. Éteignez le ventilateur, puis remettez la molette en position ON pour le redémarrer. Cependant, le ventilateur redémarre dès que le câble USB est**

### connecté.

- Utilisation des trous de montage ⑭G
  - Enfoncez deux vis dans un mur en veillant à les espacer de 90 mm. Utilisez des vis suffisamment solides pour supporter le poids combiné du chargeur et de la batterie.
- Témoin de niveau de charge de la batterie ⑮
  - appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie H pour afficher le niveau de batterie actuel ⑮a

**! lorsque le niveau le plus bas du témoin se met à clignoter après appui sur le bouton H ⑮b, la batterie est vide**

**! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton H ⑮c, la batterie n'est pas dans la plage de températures de fonctionnement autorisée (applicable uniquement aux batteries 20 V)**

- Protection de la batterie  
L'outil s'éteint soudainement ou ne peut pas être mis en marche lorsque
  - la charge est trop élevée --> retirez la charge et redémarrez l'appareil
  - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50 °C --> 2 niveaux du témoin de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton H ⑮ ou ⑮c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de températures de fonctionnement autorisée
  - la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie faible clignotant ⑮ ou ⑮c est indiqué par l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton H ; chargez la batterie
- **! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie.**

## ENTRETIEN / RÉPARATION

**! Afin d'éviter le risque de blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie ou le câble USB du produit avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.**

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Éteignez toujours l'outil, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt
- Gardez toujours l'outil propre
  - nettoyez l'outil avec un chiffon humide (n'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants)
- Rangement
  - rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants
  - ne couvrez pas l'outil avec du plastique (le plastique peut entraîner la présence d'humidité et avoir pour résultat de la rouille/corrosion)
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL
  - retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat au revendeur ou au service après-vente SKIL le plus

proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com))

## GUIDE DE DÉPANNAGE

- Vous trouverez ci-dessous la description de certains problèmes, leurs causes éventuelles et les solutions pour y remédier (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)

**! en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez immédiatement l'outil hors tension et retirez la batterie**

★ Le ventilateur ne démarre pas ou s'arrête brusquement

- batterie vide -> charger la batterie
- batterie chaude -> laisser refroidir la batterie
- interrupteur marche/arrêt défectueux -> contacter le revendeur/service après-vente

★ Le ventilateur ne peut pas être arrêté

- moteur défectueux -> contacter le fournisseur/service après-vente

★ L'hélice du ventilateur fait un bruit de cliquetis

- Le boîtier du ventilateur déformé/endommagé interfère avec l'hélice du ventilateur -> contacter le revendeur/station service

## ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères
- conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
- le symbole ⑦ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

**! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

①

## Kabelloser Baustellen-Ventilator 3164

### EINLEITUNG

- Dieses Gerät ist für das allgemeine Belüften in Privathaushalten und auf Baustellen vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für den Einsatz unter nassen Bedingungen
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind ②
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler
- Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren ③**
- Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden**

## TECHNISCHE DATEN ①

### WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Ventilator
- B Drehschalter
- C Unterteil
- D Tragegriff
- E USB-C Stromanschluss
- F Akkuschatz
- G Befestigungslöcher

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten unter anderem stets die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

### LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF!

**! Um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen zu verringern, dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen wurden.**

**! Um das Risiko für Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu verringern: Aufbau des Ventilators Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Befassen Sie sich mit den Anwendungen und Einschränkungen des Ventilators und seinen möglichen Gefahren. Dadurch wird das Risiko von Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen verringert.**

- Sicherheit im Arbeitsbereich**
  - Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
  - Verwenden Sie den Ventilator nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, beispielsweise mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
  - Seien Sie vorsichtig bei Wind.** Wind kann Nebel in elektrische Leitungen oder Geräte blasen.
  - Halten Sie Kinder und Zuschauer während des Betriebs eines Geräts fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
  - Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Persönliche Sicherheit**
  - Blieben Sie aufmerksam, geben Sie auf Ihr Handeln acht und wenden Sie beim Einsatz des Geräts**

- den gesunden Menschenverstand an. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Steckdose**
- d) **oder dem Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie das Gerät mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder das Gerät mit Betriebsspannung versorgen, während sich der Hauptschalter in Einschaltposition befindet.
- e) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- f) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- g) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen. Überprüfen Sie, dass alle Verbindungen sicher sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Gerätesicherheitsregeln hinweg, selbst wenn Sie nach häufigem Gebrauch mit dem Gerät vertraut sind.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 3) **Verwendung und Pflege des Geräts**
- a) **Wenden Sie am Gerät keine Gewalt an. Setzen Sie für das jeweilige Einsatzgebiet das richtige Gerät ein.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Gerät ab, sofern dies möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** Durch solche Vorsorgemaßnahmen verringern Sie die Gefahr eines unbeabsichtigten Anlaufs.
- d) **Bewahren Sie nicht benutzte Geräte außer Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, sollte die Benutzung des Geräts untersagt werden.** Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Wartung von Geräten und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei ausgerichtet sind und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass der Gerätebetrieb beeinträchtigt ist. Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung vor Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle gehen auf unzureichend gewartete Geräte zurück.
- f) **Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts, Zubehörs, des Anbaubehörs etc. die vorliegende Bedienungsanleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Der Gebrauch des Geräts für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- g) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Gerätekontrolle.
- 4) **Verwendung und Pflege akku- oder batteriebetriebener Geräte**
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- b) **Benutzen Sie die Geräte nur mit dem zu diesem Zweck entwickelten Akku.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
- f) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen. Beim Aufladen des Akkus oder Geräts dürfen die in dieser Bedienungsanleitung genannten Temperaturgrenzen nicht überschritten werden.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 5) **Wartung**
- a) **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

- b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR VENTILATOREN

- a) **Der Ventilator darf nicht als Spielzeug verwendet werden.** Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder in der Nähe sind.
- b) **Zur Vermeidung von Verletzungen und Stromschlägen darf der Ventilator nicht als Spielzeug benutzt oder an einer Stelle abgestellt werden, an der er für Kleinkinder erreichbar ist.**
- c) **Ventilatoren oder Ventilatorakkus bzw. Batterien dürfen nicht in der Nähe von Feuern oder Wärmequellen platziert werden.** Dadurch lässt sich die Explosions- und Verletzungsgefahr verringern.
- d) **Halten Sie den Ventilator und den Griff trocken, sauber und frei von Ölen oder Fetten. Verwenden Sie zum Säubern immer einen sauberen Lappen.** Reinigen Sie den Ventilator auf keinen Fall mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Erzeugnissen auf Erdölbasis oder mit starken Lösungsmitteln. Sie laufen dadurch weniger Gefahr, die Kontrolle über das Gerät zu verlieren, und verhindern, dass das Kunststoffgehäuse angegriffen wird.
- e) **Akkus können in Gegenwart einer Zündquelle, wie z. B. einer Zündflamme, explodieren. In der Gegenwart offener Flammen nie schnurlose Geräte benutzen, um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verhindern. Bei einem explodierenden Akku können Schmutz und Chemikalien umhergeschleudert werden.** Bei einer entsprechenden Gefährdung unverzüglich mit Wasser abspülen.
- f) **Die Batterie bzw. den Akku auch bei starker Beschädigung nicht verbrennen.** Die Akkus können in einem Feuer explodieren.
- g) **Nicht in der Küche benutzen.**
- h) **Heben Sie diese Anleitung auf.** Schlagen Sie gegebenenfalls darin nach und verwenden Sie sie, um andere in die Verwendung dieses Ventilators einzuweisen. Falls Sie diesen Ventilator anderen Personen überlassen, händigen Sie diesen auch die Anleitung aus, um unsachgemäßem Gebrauch des Geräts und Verletzungen vorzubeugen.

### VOR DEM GEBRAUCH

- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung des Gerätes vertraut.
- Überprüfen Sie die Funktion des Geräts vor jedem Gebrauch und lassen Sie es im Falle eines Defekts sofort von einer qualifizierten Person reparieren; öffnen Sie es niemals selbst
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem defekten Rohr oder Gehäuse.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind. Nur so kann für eine entsprechende Gerätesicherheit gesorgt werden.

### WÄHREND DES GEBRAUCHS

### NACH DEM GEBRAUCH

- Lagern Sie das Gerät im Haus an einem Ort, der für Kinder nicht erreichbar ist. Von ätzenden Stoffen fern halten.
  - Bewahren Sie den Akku getrennt vom Gerät auf.

### AKKU

- **Der mitgelieferte Akku** (sofern zutreffend) ist nur teilgeladen (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das akkubetriebene Gerät zum ersten Mal verwenden).
- **Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden**
  - SKIL Akku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Beschädigte Akkus nicht verwenden, sondern sofort ersetzen.
- Den Akku nicht zerlegen.
- Das Werkzeug/den Akku niemals im Regen lassen.
- Zulässige Umgebungstemperatur (Gerät/Ladegerät/Akku):
  - beim Laden 4...40°C
  - beim Betrieb -20...+50°C
  - bei Lagerung -20...+50°

### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑤ Werkzeug/Ladegerät/den Akku stets bei Raumtemperaturen unter 50°C aufbewahren.
- ⑥ Geräte der Klasse III müssen bauartgemäß über eine separate Kleinspannungsquelle versorgt werden.
- ⑦ Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll werfen

## BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus
  - ! **Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise.**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ⑩
- **Stromversorgung des Ventilators über den USB-C-Eingang ⑪ E**
  - Verwenden Sie ein USB-PD-Netzteil und ein USB-C-Kabel (beide nicht im Lieferumfang enthalten), um den Ventilator über den USB-C-Stromeingang E mit Strom zu versorgen
- **Ventilator schräg stellen ⑫**
- **Ein/Aus ⑬**
  - Drehen Sie den Drehschalter B im Uhrzeigersinn, um den Ventilator einzuschalten.
  - Die Luftgeschwindigkeit des Ventilators wird auch mit dem Drehschalter B geregelt. Zum Erhöhen der Geschwindigkeit drehen Sie im Uhrzeigersinn und zum Verringern gegen den Uhrzeigersinn.
  - ! **Bleibt der Schalter in der Position ON, schaltet sich der Ventilator nicht wieder ein, wenn der Akku eingelegt wird. Ventilator aus- und wieder einschalten. Sobald aber das USB-Stromkabel angeschlossen wird, läuft der Ventilator wieder an.**
- Verwendung der Befestigungslöcher ⑭ G
  - Schrauben Sie zwei Schrauben im Abstand von 90 mm in eine Wand. Die Schrauben sollten genügen Festigkeit aufweisen, um das Gesamtgewicht von

- Ladegerät und Akku halten zu können.
- Ladestandsanzeige ⑧
  - Drücken Sie auf den Taster für die Akkuladeanzeige H, um den aktuellen Ladezustand des Akkus zu kontrollieren ⑧a
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters H ⑧b die Ladestandsanzeige blinkt, ist der Akku leer**
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters H ⑧c 2 Balken in der Anzeige blinken, liegt die Akkutemperatur außerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs (gilt nur für 20 V Akkus)**
- Akkuschutz
 

Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn

  - die Belastung zu stark ist --> Gerät entlasten und neu starten
  - die Akkutemperatur liegt außerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs von -20 bis +50° C liegt --> Nach dem Drücken des Tasters H ⑧ oder ⑨c blinken 2 Balken in der Ladestandsanzeige; warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
  - der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung) --> Nach dem Drücken der Taste H zeigt die Ladestandsanzeige einen niedrigen Ladestand bzw. einen blinkend niedrigen Ladestand ⑧ bzw. ⑨ b an; Akku aufladen

**! Nach dem automatischen Abschalten nicht weiter den Hauptschalter betätigen; dadurch kann der Akku beschädigt werden.**

## WARTUNG/SERVICE

- ! Um ernsthafte Personenschäden zu vermeiden, vor dem Reinigen oder Warten des Geräts immer den Akku aus dem Gerät nehmen bzw. das USB-Stromkabel abziehen.**
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.
- Das Gerät immer ausschalten, die Akkupsacks entnehmen und sicherstellen, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind.
- Das Gerät immer sauber halten
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch (keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden).
- Lagerung
  - Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist.
  - Decken Sie das Werkzeug nicht mit Plastik ab. (Plastik kann Feuchtigkeit verursachen, die zu Rost/Korrosion führt.)
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.
  - Schicken Sie das Werkzeug unzerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com))

## STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen. (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.)
- ! Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen.**
  - ★ Ventilator startet nicht oder geht plötzlich aus
    - Leerer Akku -> Akku laden
    - Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
    - Ein-/Ausschalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
  - ★ Ventilator lässt sich nicht abstellen
    - der Ventilator ist beschädigt -> Händler/Servicestelle kontaktieren
  - ★ Ventilatorflügel klappert
    - Der Ventilatorflügel stößt vor das verformte/ beschädigte Ventilatorgehäuse -> Händler/Servicestelle kontaktieren

## UMWELT

- Nur für EU-Länder
- Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen
    - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
    - Hieran soll Sie das Symbol ⑦ erinnern
  - ! bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterierenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden**

NL

## Draadloze werfventilator 3164

### INLEIDING

- Dit gereedschap is ontworpen voor algemene ventilatie voor de meeste huishoudelijke verkoelende toepassingen en verkoeling op werklocaties
- Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet ontworpen om onder natte omstandigheden te worden gebruikt
- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening ② bevat
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen ③**
- Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben**

## TECHNISCHE GEGEVENS ①

## ONDERDELEN VAN HET GEREEDSCHAP ②

- A Ventilatorkop
- B Snellheidsregelaar
- C Voetstuk
- D Draaggreep
- E USB-C-voedingsingang
- F Accuvak
- G Montagegaten

## VEILIGHEID

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Volg altijd de standaard veiligheidsrichtlijnen als u een elektrisch apparaat gebruikt, met inbegrip van de volgende:

#### LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT!

**! Gebruik geen vervangende onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen om het risico op brand, elektrische schokken of letsel voor personen te verminderen.**

**! Om het risico op brand, elektrische schok of lichamenlijk letsel te beperken: Ken uw ventilator. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Leer zowel zijn toepassingen en beperkingen als de specifieke mogelijke gevaren omtrent deze ventilator kennen. Dit beperkt het risico op een elektrische schok, brand of ernstig letsel.**

- 1) **Veiligheid op de werkplaats**
  - a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
  - b) Gebruik de ventilator niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
  - c) **Wees voorzichtig tijdens het gebruik in winderige omstandigheden.** Winden kunnen de nevel in elektrische bedrading of apparaten waaien.
  - d) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van een elektrisch apparaat.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.
  - e) **Stel het apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.
- 2) **Persoonlijke veiligheid**
  - a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
  - c) **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart.**

**Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap**

- d) **op een stroombron en/of accu aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van het apparaat met uw vinger op de schakelaar of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
  - e) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het apparaat inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het apparaat achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
  - f) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
  - g) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten voordat u het apparaat in gebruik neemt.
  - h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik van het apparaat, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen van het apparaat negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 3) **Gebruik en onderhoud van apparaten**
    - a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor uw toepassing.** Met het juiste apparaat werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
    - b) **Gebruik het apparaat niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
    - c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het apparaat voordat u deze instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het toestel.
    - d) **Bewaar het niet-gebruikte apparaat buiten het bereik van kinderen en laat het apparaat niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze instructies.** Apparaten zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
    - e) **Onderhoud het apparaat en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat het apparaat bij beschadiging repareren voordat u het in gebruik neemt.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden apparaat.
    - f) **Gebruik de machine, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het apparaat voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.

- g) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het apparaat in onverwachte situaties onmogelijk.
- 4) **Gebruik en onderhoud van accu-apparatuur**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accu.
- b) **Gebruik toestellen alleen met de specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of apparaat dat is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- f) **Neem alle laadinstructies in acht en laad de accu of het apparaat niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 5) **Reparatie**
- a) **Laat uw apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- b) **Repareer beschadigde accu's nooit.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- a) **Sta niet toe dat de ventilator als speelgoed wordt gebruikt.** Houd toezicht wanneer gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- b) **Om het risico op persoonlijk letsel en een elektrische schok te verminderen, mag er niet met de ventilator worden gespeeld en mag deze niet op een plaats worden geplaatst waar kleine kinderen er bij kunnen komen.**
- c) **Plaats geen ventilatoren of hun accu in de buurt van vuur of hitte.** Dit beperkt het risico op explosie en mogelijk letsel.
- d) **Houd de ventilator en het handvat droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gebruik alleen een schone doek om het apparaat te reinigen. Maak uw ventilator nooit schoon met een remvloeistof, benzine of producten op basis van aardolie of andere agressieve oplosmiddelen. Door deze

- regel op te volgen beperkt u het risico op controleverlies en aantasting van de kunststof behuizing.
- e) **Accu's kunnen exploderen in de aanwezigheid van een ontstekingsbron, zoals een waakvlam. Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te beperken, mag u nooit een snoerloos product in de aanwezigheid van open vuur gebruiken. Een geëxplodeerde accu kan vuil en chemische stoffen vrijgeven.** Mocht u hieraan worden blootgesteld, dient u het onmiddellijk met water af te spoelen.
- f) **Verbrand de accu niet, zelfs als deze ernstig beschadigd is.** De accu's kunnen exploderen in vuur.
- g) **Niet voor gebruik in keukens.**
- h) **Bewaar deze instructies. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing indien nodig en gebruik deze om andere personen die deze ventilator zullen gebruiken te instrueren.** Als u deze ventilator aan iemand anders geeft, geef hem/haar dan in ieder geval ook de gebruiksaanwijzing mee om verkeerd gebruik en mogelijk letsel te voorkomen.

### VOOR GEBRUIK

- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningsknoppen en het juiste gebruik van het apparaat
- Controleer vóór elk gebruik de werking van het apparaat, en laat het in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open zelf nooit het apparaat
- Bedien het apparaat nooit met een defecte buis of behuizing
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven altijd stevig vastgedraaid zijn zodat het gereedschap veilig gebruikt kan worden

### TIJDENS HET GEBRUIK

#### NA GEBRUIK

- Berg het apparaat binnenshuis op in een ruimte die voor kinderen ontoegankelijk is. Buiten het bereik van bijtende middelen houden.
- Berg de accu afzonderlijk van het apparaat op

#### ACCU

- **De meegeleverde accu is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de lader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en laders voor deze machine**
  - SKIL-accu: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen
- Demonteer de accu niet
- Stel het gereedschap/de accu niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (gereedschap/lader/accu):
  - tijdens het laden 4...40°C
  - tijdens het gebruik -20...+50°C
  - tijdens de opslag -20...+50°C

#### UITLEG VAN SYMBOLEN OP GEREEDSCHAP/ACCU

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu om welke reden dan ook niet
- ⑤ Bewaar het gereedschap/lader/accu op een plaats, waar

de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden

- ⑥ Een Klasse III-apparaat is ontworpen om te worden gevoed door een gescheiden extra-laagspanningsvoedingsbron.
- ⑦ Geef elektrisch gereedschap en de accu's niet met het huisvuil mee

## GEbruIKEN

- Accu opladen
  - ! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd
- De accu verwijderen/installeren ⑩
- De ventilator van stroom voorzien via de USB-C-voedingsingang ⑪E
  - Gebruik een USB-PD-netadapter en een USB-C-kabel (beide niet inbegrepen) om de ventilator van stroom te voorzien via de USB-C-voedingsingang E
- De ventilatorkop kantelen ⑫
- Aan/uit ⑬
  - Draai de snelheidsregelaar B MET DE KLOK MEE om de ventilator in te schakelen
  - De luchtsnelheid van de ventilator wordt ook geregeld met de snelheidsregelaar B, draai deze met de klok mee om de snelheid te verhogen en tegen de klok in om de snelheid te verlagen.
  - ! Als de regelaar in de AAN-stand staat, start de ventilator niet opnieuw wanneer de accu wordt geïnstalleerd. Zet de ventilator UIT en vervolgens AAN om hem opnieuw te starten. De ventilator start echter weer zodra de USB-voedingskabel is aangesloten.
- De montagegaten gebruiken ⑭G
  - Draai twee schroeven in een muur vast op 90 mm van elkaar. Gebruik schroeven die voldoende sterk zijn om het gecombineerde gewicht van de lader en de accu te dragen.
- Accuniveau-indicator ⑮
  - druk op de accuniveau-indicator knop H om het huidige accuniveau aan te geven ⑮a
  - ! wanneer de laagste accuniveau-indicator begint te knippen na het drukken op knop H ⑮b, is de accu leeg
  - ! wanneer 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen na het drukken op knop H ⑮c, bevindt de accu zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik (alleen van toepassing op 20V accu's)
- Accubescherming
  - Het gereedschap wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer
  - de belasting te hoog is -> verwijder de belasting en start opnieuw
  - de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C --> 2 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop H ⑮ of ⑯ wordt gedrukt; wacht tot de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
  - de accu bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading) --> er wordt een laag accuniveau of knipperend accuniveau ⑮ of ⑯ aangegeven door de accu niveau-indicator als er op knop H wordt gedrukt;

laad de accu op

! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken.

## ONDERHOUD/SERVICE

! Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen dient u de accu of de USB-stroomkabel voor de reiniging of het onderhoud altijd van het product af te halen.

- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Schakel altijd het gereedschap uit, verwijder de accu en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen
- Houd de machine altijd schoon
  - maak het gereedschap schoon met een vochtige doek (gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen)
- Opslag
  - Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
  - bedek het gereedschap niet met plastic (plastic kan vocht veroorzaken met roest/corrosie als gevolg)
- Als het gereedschap ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een after-sales servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
  - stuur het gereedschap niet gedomonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicecentrum (de adressen evenals de onderdeeltekening van de machine vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))

## PROBLEEMOPLOSSING

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)

! in geval van elektrische of mechanische storing, het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en de accu verwijderen

- ★ Ventilator start niet of stopt plotseling
  - lege accu -> accu opladen
  - hete accu -> laat de accu afkoelen
  - aan-/uitschakelaar defect -> neem contact op met de dealer/het servicepunt
- ★ Ventilator kan niet worden gestopt
  - de ventilator is beschadigd-> neem contact op met dealer/servicestation
- ★ Ventilatorblad maakt ratelend geluid
  - Kromgetrokken/beschadigde ventilatorbehuizing hindert het ventilatorblad-> neem contact op met handelaar/servicecentrum

## MILIEU

Alleen voor EU-landen

- Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee
  - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar



een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen

- symbol ⑦ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken

**! bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

S

## Sladdlös arbetsplatsfläkt 3164

### INTRODUKTION

- Denna produkt har utformats för allmän ventilation för de flesta hushållskylningsapplikationer och kylning på arbetsplatser
- Verktuget är endast avsett för hushållsbruk och är inte avsett att användas under våta förhållanden
- Det här verktuget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ②
- Om delar saknas eller är skadade kontaktar du återförsäljaren
- **Läs dessa instruktioner noggrant för användning och spara dem för framtida referens ③**
- **Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personskador**

### TEKNISKA DATA ①

### VERKTYGSELEMENT ②

- A Fläkthuvud
- B Snabbuppringning
- C Bas
- D Bårhandtag
- E USB-C strömingång
- F Batterifack
- G Monteringshåll

### SÄKERHET

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

Vid användning av den elektriska apparaten, följ alltid de allmänna försiktighetsåtgärderna, inklusive följande:

#### LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DEN HÄR PRODUKTEN!

**! Använd inte reservdelar som inte har rekommenderats av tillverkaren för att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador.**

**! För att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador: Lära känna din fläkt. Läs noga igenom bruksanvisningen. Lär känna fläktens tillämpningar och begränsningar, samt specifika faror som är relaterade till denna fläkt. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.**

#### 1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
  - Använd inte fläkten i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
  - Var försiktig när du använder den i blåsiga förhållanden.** Vindar kan föra in fukt i elektriska ledningar eller apparater.
  - Håll barn och åskådare borta medan apparaten används.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.
  - Utsätt inte apparaten för regn eller fuktiga förhållanden.** Vatten som kommer in i en apparat ökar risken för elektriska stötar.
- Personlig säkerhet**
    - Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett apparaten. Använd inte apparaten om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
    - Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
    - Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter**
    - till strömkälla och/eller batteripaket, plocka upp eller bära verktuget.** Att bära apparaten med fingret på strömbrytaren eller en strömansluten apparat som är påslagna inbjuder till olyckor.
    - Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan apparaten slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av apparaten kan resultera i personskada.
    - Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av apparaten i oväntade situationer.
    - Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar. Kontrollera att alla anslutningar är säkra innan du använder apparaten.
    - Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
  - Användning och skötsel av apparater**
    - Tvinga inte apparaten. Använd rätt apparat för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
    - Använd inte apparaten om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla apparater som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
    - Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från apparaten innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar apparater.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas oavsiktligt.
    - Förvara apparater som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda**

apparaten. Apparater är farliga i händerna på utbildade användare.

- e) **Underhåll av apparater och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller bindning av rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen på apparaten. Om apparaten är skadad, låt den repareras innan den används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna apparater.
- f) **Använd apparaten och tillsatser osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om apparaten används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- g) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säkert hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.
- 4) **Användning och skötsel av batteridrivna apparat**
  - a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
  - b) **Använd endast apparater specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
  - c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
  - d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
  - e) **Använd inte ett batteripaket eller apparat som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
  - f) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller apparaten utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- 5) **Service**
  - a) **Lämna in din apparat för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att apparatens säkerhet bibehålls.
  - b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR FLÄKT

- a) **Låt inte fläkten användas som leksak.** Särskild uppmärksamhet krävs när den används av eller i närheten av barn.
- b) **För att minska risken för personskador och elektriska stötar bör fläkten inte laskas med eller placeras där små barn kan nå den.**

- c) **Placera inte fläktar eller deras batterier nära eld eller värme.** Detta minskar risken för explosion och eventuella personskador.
- d) **Håll fläkten och dess handtag torrt, rent och fritt från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter eller starka lösningsmedel för att rengöra fläkten. Följ denna regel för att minska risken för tappad kontroll och försämring av plasthöljet.
- e) **Batterier kan explodera i närvaron av en antändningskälla, t.ex. en liten låga. För att minska risken för allvarliga personskador, använd aldrig en trådlös produkt i närvaron av en öppen eldslåga. Ett exploderande batteri kan slunga iväg skräp och kemikalier.** Om du får det på dig ska du omedelbart skölja med vatten.
- f) **Bränn inte batteriet även om det är svårt skadat.** Batterier kan explodera i en eld.
- g) **Ej för användning i kök.**
- h) **Spara dessa instruktioner.** Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra som kan komma att använda denna fläkt. Om du lånar ut denna fläkt verktyg till någon, se även till att låna ut dessa instruktioner för att förhindra att produkten används felaktigt eller orsakar eventuella personskador.

## FÖRE ANVÄNDNING

- Bekanta dig med kontroller och hur apparaten används korrekt
- Kontrollera före användningen att apparaten fungerar ordentligt; eventuella skador måste repareras av en kvalificerad tekniker; öppna aldrig apparaten själv
- Använd aldrig apparaten med en detektionsrör eller ett hölje
- Byt ut slitna eller skadade delar
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att maskinen är i ett säkert skick

## UNDER ANVÄNDNING

### EFTER ANVÄNDNING

- Förvara apparaten inomhus på en torr plats som är utom räckhåll för barn. Förvaras åtskilt från frätande ämnen.
  - förvara batteriet separat från verktyget

### BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan maskinen används första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med den här maskinen**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
  - vid laddning 4...40 °C
  - vid drift -20...+50 °C
  - vid förvaring -20...+50 °C

### FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl

- ⑤ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑥ En klass III-apparat är konstruerad för att levereras från en separerad extra lågspänningskälla.
- ⑦ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoporna

## ANVÄNDNING

- Laddar batteri
- ! **läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
- Borttagning/installation av batteriet ⑩
- **Driva fläkten med USB-C-strömuttag ⑪E**
  - Använd en USB-strömadapter och en USB-C-kabel (båda ingår inte) för att driva fläkten via USB-C-strömringången E
- **Luta fläkthuvudet ⑫**
- **På/av ⑬**
  - Vrid snabbvredet B MEDURS för att sätta på fläkten
  - Fläktens luft hastighet regleras också med snabbvredet B, rotera den medurs för att öka hastigheten och moturs för att minska hastigheten.
- ! **Om omkopplaren är i ON-läge startar inte fläkten om när batteripaketet sätts in. Stäng av fläkten och sedan PÅ för att starta om den. Fläkten startar dock om så snart USB-strömkabeln är ansluten.**
- Använda monteringshålen ⑭G
  - Kör in två skruvar i en vägg med 90 mm mellanrum. Använd skruvar som är tillräckligt starka för att stödja laddarens och batteriets sammanlagda vikt.
- Batterinivåindikator ⑮
  - tryck på indikatorknappen för batterinivån H för att visa nuvarande batterinivå ⑯a
- ! **när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen H ⑮b, är batteriet tomt**
- ! **när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen H ⑮c, är inte batteriet inom det tillåtna drifttemperaturområdet (endast tillämpligt på 20V batteripaket)**
- Batteriskydd
 

Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när

  - **belastningen är alltför hög --> ta bort belastning och starta om**
  - **batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C --> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen H ⑮ eller ⑮c trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde**
  - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning) --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑮ or ⑮ b visas av batterinivåindikator när knappen H trycks in; ladda batteriet**
- ! **fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas.**

## UNDERHÅLL/SERVICE

- ! **För att undvika allvarliga personskador, ta alltid ut batteripaketet ur produkten vid rengöring eller underhåll.**
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig

användning

- Stäng alltid av verktyget, ta bort batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet
- Håll alltid verktyget rent
  - rengör verktyget med en fuktig trasa (använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel)
- Förvaring
  - förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
  - Täck inte verktyget med plast (plast kan orsaka fukt med rost/korrosion som följd)
- Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg
  - sänd in verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt servicediagrammet för verktyget finns listat på [www.skil.com](http://www.skil.com))

## FELSÖKNING

- Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjäljande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)
- ! **i händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och ta bort batteriet**
  - ★ Fläkten startar inte eller stannar plötsligt
    - tomt batteri -> ladda batteriet
    - varmt batteri -> låt batteriet svalna
    - strömbrytaren är defekt -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
  - ★ Fläkten kan inte stoppas
    - fläkten är skadad-> kontakta återförsäljare/servicestation
  - ★ Fläktblad avger skramlande ljud
    - Vriden/skadad fläktkåpa stör fläktbladet-> Kontakta återförsäljare/servicestation

## MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
  - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
  - symbolen ⑦ kommer att påminna om detta när det är dags för avyttring
- ! **före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

DK

## Batteridrevet ventilator til arbejdspladsen 3164

### INTRODUKTION

- Dette produkt er beregnet til generel ventilation i normale husholdninger og arbejdspladser
- Dette værktøj er kun beregnet til husholdningsbrug, og er

ikke beregnet til brug i våde forhold

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet ②
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- **Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden støvsugeren bruges, og gem brugsanvisningen til senere brug ③**
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**

## TEKNISKE DATA ①

## VÆRKTØJETS DELE ②

- A Ventilatorhoved
- B Hastighedsknap
- C Nedre del
- D Bærehåndtag
- E USB-C-strømindgang
- F Batterikammer
- G Monteringshuller

## SIKKERHED

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

#### LÆS DISSE INSTRUKTIONER OG GEM DEM, FØR PRODUKTET TAGES I BRUG!

- ! For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade, må reservedele, der ikke er anbefalet af producenten, ikke bruges.
  - ! For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, eller tilskadekomst: Gør dig bekendt med din ventilator. Læs brugsanvisningen grundigt igennem. Lær, hvordan ventilatoren bruges og dens begrænsninger, samt hvilke potentielle risici, der findes i forbindelse med denne ventilator. Hvis denne regel følges, vil det mindske risikoen for elektrisk stød, brand eller alvorlig personskaade.
- 1) Sikkerhed på arbejdspladsen
    - a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst. Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
    - b) Brug ikke ventilatoren i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
    - c) Vær forsigtig, hvis produktet bruges i blæsevejr. Vind kan føre disen ind i elektriske ledninger eller enheder.
    - d) Hold børn og tilskuere på afstand, når et apparat er i brug. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
    - e) Apparatet må ikke udsættes for regn eller våde forhold. Hvis vand trænger ind et elværktøj, forøges risikoen for elektrisk stød.
  - 2) Personlig sikkerhed
    - a) Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

**Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af apparatet kan føre til alvorlige personskaader.

- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Væremidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller hørevern, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskaade.
  - c) **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i slukket før du tilslutter produktet**
  - d) **til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt.** Hvis apparatet bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/sluk-knappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
  - e) **Fjern indstillingsværktøj eller skrueøgler, før apparatet startes.** Hvis en skrueøgler eller en nøgle sidder i en drejende del på apparatet, kan det føre til personskaader.
  - f) **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** På denne måde får du bedre kontrol over apparatet i uventede situationer.
  - g) **Brug passende tøj. Undgå, at bære løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår og tøj fra bevægelige dele. Løse tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele. Kontroller, at alle stikforbindelser sidder rigtigt før apparatet startes.
  - h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til apparatet, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.
- 3) **Brug og pleje af apparatet**
    - a) **Tving ikke apparatet. Brug det rigtige apparat til opgaven.** Det rigtige apparat gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
    - b) **Apparatet må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** Alle apparater, der ikke kan tændes/slukkes på tænd/sluk-knappen, er farlig og skal repareres.
    - c) **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller gemmer apparatet væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte apparatet ved et uheld.
    - d) **Apparater, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde.** Lad ikke personer, der ikke er bekendt med apparatet eller disse instruktioner, bruge apparatet. Apparatet er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
    - e) **Vedligehold apparatet og tilbehør. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke apparatets drift.** Hvis apparatet beskadiges, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.
    - f) **Apparatet, tilbehøret og eventuelle dele til apparatet skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Apparatet må ikke bruges til andet end dets tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
    - g) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie**

**og fedt.** Hvis håndtag eller greb er glatte, kan apparatet være farligt at bruge i uventede situationer.

**4) Brug og pleje af dette batteridrevet apparat**

- a) **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) **Anvend kun apparater med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke en batteripakke eller et apparat, der er beskadiget eller som er blevet ændret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller apparatet uden for temperaturområdet, der står i vejledningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 5) Service**
- a) **Få apparatet serviceret af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at apparatet fortsat er sikker at bruge.
- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SIKKERHEDSADVARSLER VED BRUG AF VENTILATOREN

- a) **Ventilatoren må ikke bruges som legetøj.** Man skal være særligt opmærksom, når den anvendes af eller i nærheden af børn.
- b) **For at reducere risikoen for personskader og elektrisk stød, må ventilatoren ikke leges med eller placeres inden for rækkevidde af små børn.**
- c) **Ventilatorer og deres batterier må ikke anbringes i nærheden af ild eller varme.** Dette vil mindske risikoen for eksplosion og evt. personskade.
- d) **Hold ventilatoren og dens håndtag tør, ren og fri for olie og fedt.** Brug altid en ren klud ved rengøring. Brug aldrig bremsevæske, benzin, oliebaseerede produkter eller andre kraftige opløsningsmidler til rengøring af ventilatoren. Hvis denne regel følges, vil det mindske risikoen for tab af kontrol og ødelæggelse af plastikkabinettet.
- e) **Batterier kan eksplodere i nærheden af en antændelseskilde, såsom en flamme. For at reducere risikoen for alvorlig personskade bør man aldrig bruge ledningsfrie produkter i nærheden af**

**åben ild. Et eksploderet batteri kan sende snavs og kemikalier i alle retninger.** Ved udsættelse herfor skylles straks med vand.

- f) **Batteriet må ikke brændes, og selvom det er alvorligt beskadiget.** Batterierne kan eksplodere i en brand.
- g) **Ikke til brug i køkkener.**
- h) **Gem disse vejledninger.** Brug dem regelmæssigt, og brug dem til at instruere andre, der skal bruge denne værktøj. Hvis du låner denne ventilator ud til nogen, skal du sørge for, at vejledningerne følger med, så de undgår fejlb brug af produktet og mulige personskader.

### FØR BRUG

- Gør dig bekendt med alle knapperne og hvordan apparatet bruges ordentligt.
- Hver gang apparatet tages i brug, skal du se om det virker ordentligt og i tilfælde af fejl, skal apparatet omgående repareres af en fagperson. Du må aldrig selv forsøge at reparere apparatet.
- Apparatet må ikke bruges, hvis røret eller kabinettet er defekt
- Slidte eller ødelagte dele skal udskiftes
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer godt strammet, så du sørger for, at maskinen er i en sikker driftstilstand

### UNDER BRUG

#### EFTER BRUG

- Apparatet skal opbevares indendørs på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn. Produktet skal holdes væk fra ætsende stoffer.
  - Opbevar batteripakken væk fra værktøjet.

#### BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, før apparatet tages i brug for første gang)
- **Brug kun de følgende batterier og batteriopladere, der følger med apparatet**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Apparatet/batteriet må ikke udsættes for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (apparat/oplader/batteri):
  - ved opladning 4...40°C
  - ved drift -20...+50°C
  - ved opbevaring -20...+50°C

#### FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brug
- ④ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑤ Opbevar apparatet/opladeren/batteriet et sted, hvor temperaturen ikke kommer over 50°C
- ⑥ Et klasse III-apparat skal strømforsynes fra en adskilt lavspændingsstrømkilde.
- ⑦ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald

### BRUG

- Oplader batteri

### ! Læs sikkerhedsadvarselne og anvisningerne, der følger med opladeren

- Montering/fjernelse af batteriet ⑩
- Strømforsyning af ventilatoren med USB-C-strømindgangen ⑪ E
  - Brug en USB-PD-strømadapter og et USB-C-kabel (begge medfølger ikke) til at strømforsyne ventilatoren via den USB-C-strømindgang E
- Vipning af ventilatorhovedet ⑫
- Tænd/sluk ⑬
  - Drej hastighedsknappen B MED URET for at tænde ventilatoren
  - Ventilatorens lufthastighed kan også indstilles med hastighedsknappen B. Drej den med uret for at skruer op for hastigheden og skru den mod uret for skruer ned for hastigheden.
- ! Hvis knappen efterlades tændt, starter ventilatoren ikke igen, når batteriet sættes i. Sluk og tænd ventilatoren for, at starte den igen. Ventilatoren starter dog igen, når USB-strømkablet tilsluttes.
- Brug af monteringshullerne ⑭ G
  - Skru to skruer i en væg med 90 mm mellemrum. Brug skruer, der er stærke nok til at bære den samlede vægt af ventilatoren og batteripakken.
- Indikator for batteritilstand ⑮
  - Tryk på knappen for batteristand H for at se batteriets aktuelle status ⑮ a
- ! Når batteri-indikatoren nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen H ⑮ b, er batteriet tomt
- ! Når den anden batteri-indikator blinker, når der trykkes på knappen H ⑮ c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur (kun gældende for batteripakker på 20 V)
- Batteribeskyttelse
  - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
    - belastning er for høj --> fjern belastningen og start værktøjet igen
    - batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen H ⑮ eller ⑮ c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
    - batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning) -> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ⑮ eller ⑮ b, når der trykkes på knappen H. Oplad batteriet
- ! Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis værktøjet slukker automatisk, da det kan beskadige batteriet.

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

! For at undgå alvorlig personskade, skal batteriet eller USB-strømkablet altid afbrydes fra produktet før rengøring og for eventuel vedligeholdelse.

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sluk altid for værktøjet, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt
- Hold altid apparatet rent
  - rengør værktøjet med en fugtig klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
- Opbevaring

- Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
- Værktøjet må ikke tildækkes med plastik (plastik kan forårsage fugt, som kan føre til rust/korrosion)
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elværktøj
  - send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))

## FEJLFINDING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsager og eventuelle løsninger (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)
  - ! I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud
    - ★ Ventilatoren starter ikke eller den stopper pludseligt
      - batteriet er afladet -> oplad batteriet
      - varmt batteri -> lad batteriet køle ned
      - Defekt tænd/sluk-knap -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
    - ★ Ventilatoren kan ikke stoppes
      - ventilatoren er beskadiget-> kontakt din forhandler/servicestation
    - ★ Ventilatorblad laver en raslende lyd
      - Forredet/beskadiget ventilatorkabinnet, der er i vejen for ventilatorbladet-> kontakt din forhandler/servicestation

## MILJØ

Kun for EU-lande

- Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
  - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
  - symbolet ⑦ erindr dig om dette, når udskiftning er nødvendig
- ! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning

N

## Batteridrevet vifte til arbejdspladsen

3164

## INTRODUKSJON

- Dette værktøjet er designet for generell ventilasjon for de fleste kjøleapplikasjoner i husholdninger og kjøling på arbejdspladsen
- Dette værktøjet er kun beregnet for husholdningsbruk og er ikke laget for bruk under våte forhold
- Dette værktøjet er ikke beregnet for profesjonell bruk
- Sjekk om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegningen ②
- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt din

forhandler

- **Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og lagre den for fremtidig referanse**
- **Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig skade**

## TEKNISKE DATA ①

## VERKTØYELEMENTER ②

- A Viftehode
- B Hurtigvalg
- C Utgangspunkt
- D Bærehåndtak
- E USB-C strøminntaksport
- F Batterirom
- G Monteringshull

## SIKKERHET

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Når du bruker et elektrisk apparat, bør grunnleggende forholdsregler alltid følges, inkludert følgende:

#### LES OG LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET!

**! For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller personskaade, må du ikke bruke reservedeler som ikke er anbefalt av produsenten.**

**! For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller skade: Kjenn viften din. Les bruksanvisningen nøye. Lær viftens applikasjoner og begrensninger samt de spesifikke potensielle farene knyttet til denne viften. Å følge denne regelen vil redusere risikoen for elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.**

- 1) **Sikkerhet på arbeidsområdet**
  - a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
  - b) Ikke bruk viften i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.
  - c) **Vær forsiktig ved bruk i vindfulle forhold.** Vind kan føre tåke inn i elektriske ledninger eller enheter.
  - d) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et apparat.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.
  - e) **Ikke utsett apparatet for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et apparat vil øke risikoen for elektrisk støt.
- 2) **Personlig sikkerhet**
  - a) **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et apparat. Ikke bruk apparatet mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av apparater kan føre til alvorlig personskaade.
  - b) **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskaade.
  - c) **Forhindre utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til
  - d) **til strømkilde og/eller batteripakke, plukke opp eller**

**bære verktøyet.** Å bære apparater med fingeren på bryteren eller strømførende apparater som har bryteren på, inviterer til ulykker.

- e) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på apparatet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av apparatet kan føre til personskaade.
  - f) **Ikke strekk deg over rekkevidde. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over apparatet i uventede situasjoner.
  - g) **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler. Kontroller at alle tilkoblinger er sikre før du bruker apparatet.
  - h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av apparatet tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere apparatets sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdell av et sekund.
- 3) **Bruk og vedlikehold av apparatet**
    - a) **Ikke tving apparatet. Bruk riktig apparat for din applikasjon.** Riktig apparat vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
    - b) **Ikke bruk apparatet hvis bryteren ikke slår det av og på.** Alle apparater som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige og må repareres.
    - c) **Koble støpelet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra apparatet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer apparater.** Slike forebyggende sikkerhetsiltak reduserer risikoen for å starte apparatet ved et uhell.
    - d) **Oppbevar inaktive apparater utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med apparatet eller disse instruksjonene bruke apparatet.** Apparater er farlige i hendene på utrente brukere.
    - e) **Vedlikehold apparater og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke apparatets drift. Hvis det er skadet, få apparatet reparert før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte apparater.
    - f) **Bruk apparatet, tilbehøret og apparatbitene osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av apparatet til andre operasjoner enn det som er beregnet, kan føre til en farlig situasjon.
    - g) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av apparatet i uventede situasjoner.
  - 4) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet apparat**
    - a) **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
    - b) **Bruk kun apparater med spesielt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
    - c) **Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én**

**terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.

- d) **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyl med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et apparat som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- f) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller apparatet utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 5) **Service**
- a) **Få apparatet ditt til service av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til apparatet opprettholdes.
- b) **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

## VIFTESIKKERHETSADVARSLER

- a) **Ikke la viften brukes som leketøy.** Nøye oppmerksomhet er nødvendig når den brukes av eller i nærheten av barn.
- b) **For å redusere risikoen for personskade og elektrisk støt, bør viften ikke lekes med eller plasseres der små barn kan nå den.**
- c) **Ikke plasser viftene eller batteriene i nærheten av ild eller varme.** Dette vil redusere faren for eksplosjon og mulig skade.
- d) **Hold viften og håndtaket tørre, rene og fri for olje og fett.** Bruk alltid en ren klut ved rengjøring. Bruk aldri bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte produkter eller sterke løsemidler for å rengjøre viften. Hvis man følger denne regelen, vil det redusere faren for å miste kontrollen, og nedbryting av plastdeler i huset.
- e) **Batterier kan eksplodere hvis de er nær tennkilder, for eksempel en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, skal trådløse produkter ikke brukes i nærheten av åpen flamme. Et eksplodert batteri kan kaste ut rester og kjemikalier.** Hvis man blir eksponert for dette, skyll straks med vann.
- f) **Ikke brenn batteriet selv om det er alvorlig skadet.** Batteriene kan eksplodere i brann.
- g) **Ikke til bruk på kjøkken.**
- h) **Lagre disse instruksjonene.** Se dem ofte og bruk dem til å instruere andre som kan bruke denne viften. Hvis du låner denne viften til noen andre, lån også disse instruksjonene til dem for å forhindre misbruk av produktet og mulig skade.

### FØR BRUK

- Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av apparatet
- Kontroller funksjonen til apparatet for hver bruk og, i tilfelle en defekt, få det reparert umiddelbart av en kvalifisert person; aldri åpne den selv
- Bruk aldri apparatet med et detektivvorr eller hus

- Skift ut slitte deler
- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å være sikker på at maskinen er i en sikker arbeidstilstand

### UNDER BRUK

### ETTER BRUK

- Oppbevar apparatet innendørs på et sted som er utlgjengelig for barn. Holdes unna etsende midler.
  - oppbevar batteripakken separat fra verktøyet

### BATTERIER

- **Batteriet som følger med, hvis det finnes, er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet på batteriet, lad batteriet helt opp i batteriladeren før du bruker maskinen for første gang)
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med denne maskinen**
  - SKIL-batteri: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Ikke bruk batteriet når det er skadet; den bør byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/ batteri):
  - ved lading 4...40°C
  - under drift -20...+50°C
  - under lagring -20...+50°C

### FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen for bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet uansett årsak
- ⑤ Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50°C
- ⑥ Et Klasse III-apparat er utformet for å forsynes fra en separat/sikkerhets-ekstra-lavspenningsstrømkilde (SELV).
- ⑦ Ikke kast elektrisk verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall

## BRUK

- Lader batteri
- **! les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Fjerne/installere batteriet ⑩
- **Strømtilførsel til viften med USB-C-strømtilførselsporten ⑪ E**
  - Bruk en USB-PD-strømadapter og en USB-C-kabel (begge er ikke inkludert) for å drive viften via USB-C-strøminntaksporten E
- **Vippe viftehodet ⑫**
- **På/av ⑬**
  - Drei hurtighjulet B MED URVISEREN for å slå på viften
  - Lufthastigheten til viften styres også med hurtighjulet B, drei den med klokken for å øke hastigheten og mot klokken for å redusere hastigheten.
  - **! Hvis skiven blir stående i PÅ-posisjon, vil ikke viften starte på nytt når batteripakken settes inn. Slå viften AV og deretter PÅ for å starte den på nytt. Viften vil imidlertid starte på nytt så snart USB-strømkabelen er koblet til.**
- Bruke monteringshullene ⑭ G
  - Skru inn to skruer i en vegg 90 mm fra hverandre. Bruk skruer som er tilstrekkelig sterke til å bære den kombinerte vekten av viften og batteripakken.



- Batterinivåindikator ⑧
  - trykk på batterinivåindikatorknappen H for å vise gjeldende batterinivå ⑧a
  - ! **når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen H b, er batteriet tomt**
  - ! **når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen H c, er batteriet ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet (gjelder kun 20V batteripakke)**
- Batteribeskyttelse
  - Verktøyet blir plutselig slått av eller forhindret fra å slå på, når
    - **lasten er for høy --> fjern lasten og start på nytt**
    - **batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50°C --> 2** nivåer av batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knappen H ⑧ eller ⑨c ; vent til batteriet er tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
    - **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utlading) --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑧ eller ⑨ b** vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knappen H; lade batteriet
    - ! **ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at verktøyet er slått av automatisk; batteriet kan være skadet.**

## VEDLIKEHOLDSSERVICE

**! For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken eller USB-strømkabelen fra produktet når du rengjør eller utfører vedlikehold.**

- Dette verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk
- Slå alltid av verktøyet, fjern batteripakken og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt
- Alltid hold verktøyet rent
  - rengjør verktøyet med en fuktig klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler)
- Oppbevaring
  - oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
  - ikke dekk til verktøyet med plast (plast kan forårsake fuktighet med rust/korrosjon som resultat)
- Hvis verktøyet skulle svikte til tross for forsiktighet i produksjons- og testprosedyrene, bør reparasjonen utføres av et ettersalgsservicesenter for SKIL elektroverktøy
  - Send verktøyet demontert sammen med kjøpsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL -servicestasjon (adresser samt servicediagram for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))

## FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).

**! Hvis det skulle oppstå en elektrisk eller mekanisk svikt, må du umiddelbart slå av verktøyet og ta ut batteriet**

- ★ Viften starter ikke eller stopper plutselig
- tomt batteri -> lad batteriet

- varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
- av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Viften kan ikke stoppes
- viften er skadet-> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Vifteblad lager skranglelyd
- Skjevt/skadet viftekapsling forstyrrer viftebladet-> kontakt forhandler/servicestasjon

## MILJØ

Bare for EU-land

- Ikke kast elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall
  - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
  - symbolet ⑦ vil minne deg på dette når behovet for avhending oppstår
- ! **før avhending, beskytt batteripolene med kraftig tape for å forhindre kortslutning**

FIN

## Akkukäyttöinen työmaatuuletin 3164

### ESITTELY

- Tämä tuote on suunniteltu yleiseen ilmanvaihtoon kotitalouksien viiennyskäytössä ja työmaan viiennyskeeseen
- Tämä työkalu on tarkoitettu vain kotikäyttöön, eikä sitä ole suunniteltu käytettäväksi määrissä olosuhteissa
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- **Lue tämä ohjekirja huolella ennen käyttöä ja pidä se tallella tulevia tarpeita varten ③**
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen**

### TEKNISET TIEDOT ①

### TYÖKALUN OSAT ②

- A Tuulettimen pää
- B Nopeussäädin
- C Jalusta
- D Kantokahva
- E USB-C-virtälähdeportti
- F Akkupaikka
- G Asennusriiät

## TURVALLISUUS

### YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Aina, kun käytät sähkölaitteita, noudata seuraavia

perusvarotoimenpiteitä:

## LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ OHJEET!

! Tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi älä käytä varaosia, joita valmistaja ei ole suositellut.

! Tulipalo-, sähköisku- tai loukkaantumisvaaran vähentämiseksi: Tutustu tuulettimeesi. Lue käyttöohje huolellisesti. Opettele tuulettimeen käyttötarkoitukset ja rajoitteet sekä tähän tuulettimeen liittyvät mahdolliset erityiset vaarat. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

### 1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä tuuletinta räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä.
- Ole varovainen käyttäessäsi sitä tuulisissa olosuhteissa.** Tuuli voi kuljettaa sumua sähköjohtoihin tai -laitteisiin.
- Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät laitetta.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteille olosuhteille.** Laitteeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

### 2) Henkilökohtainen turvallisuus

- Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät tätä laitetta. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen laitteita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa ennen yhdistämistä virtälähteeseen ja/tai akkuun ja ennen työkalun nostamista tai kantamista.** Laitteiden kantaminen niin, että sormesi on kytkimellä, tai kytkin päällä olevien laitteiden liittäminen virtaan voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin yhdistät laitteen.** Laitteen pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset laitteen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin. Varmista, että kaikki liitännät ovat kiinni ennen laitteen käyttöönottoa.
- Älä anna laitteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä laitteen turvallisuusohjeita huomioimatta.** Huolimaton

toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

### 3) Laitteen käyttö ja hoito

- Älä pakota työkalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa laitetta.** Oikea laite suoriutuu parhaiten ja turvallisin keinoin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
  - Älä käytä laitetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammutettua kytkimellä.** Laitteen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
  - Irrota pistotulppa virtälähteestä ja/tai irrota akku laitteesta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat laitteen varastoon.** Nämä estävät turvallisuustoimenpiteet vähentävät laitteen vahingossa käynnistämisen riskiä.
  - Säilytä käyttämättömänä olevat laitteet lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta tai näitä ohjeita, käyttää laitetta.** Laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
  - Pidä laitteet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että laitteessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos laite on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti huolletuista laitteista.
  - Käytä laitetta, lisävarusteita ja laitteen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Laitteen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
  - Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttömänä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista laitteen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- ### 4) Akkukäyttöisen laitteen käyttö ja hoito
- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
  - Käytä laitteissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
  - Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
  - Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkäriin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
  - Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai henkilövahingon vaaran.
  - Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai laitetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella

olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

#### 5) Huolto

- a) **Huollata laitteesi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että laitteen turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## TUULETTIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) **Älä salli tuulettimen käyttämistä leikkikaluna.** Ole tarkkaavainen, jos lapset käyttävät laitetta tai laitetta käytetään lasten lähellä.
- b) **Henkilövahinkojen ja sähköiskuvaaran vähentämiseksi tuulettimella ei saa leikkiä eikä sitä saa sijoittaa paikkaan, johon pienet lapset pääsevät käsiksi.**
- c) **Älä aseta tuulettimia tai niiden akkuja lähelle tulta tai lämmönlähteitä.** Tämä vähentää räjähdysten vaaraa ja mahdollisia henkilövahinkoja.
- d) **Pidä tuuletin ja sen kahva kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Käytä aina puhdasta liinaa puhdistukseen. Älä käytä jarrunesteitä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita tai voimakkaita liuottimia tuulettimen puhdistamisessa. Tämän säännön noudattaminen vähentää hallinnan menetystä ja kuorten muovin rapistumista.
- e) **Akut saattavat räjähtää, jos läsnä on sytytyslähde, kuten sytytysliikki. Vakavan henkilövahingon välttämiseksi akkukäyttöisiä laitteita ei saa käyttää avotulen lähellä. Räjähtänyt akku saattaa singota irto-osia ja kemikaaleja ympärilleen.** Altistumisen tapahtuessa huuhtelee välittömästi vedellä.
- f) **Älä polta akkua, vaikka se olisi täysin vaurioitunut.** Akut voivat räjähtää ja aiheuttaa tulipalon.
- g) **Ei saa käyttää keittiöissä.**
- h) **Säilytä nämä ohjeet.** Lue ohjeet säännöllisesti ja käytä niitä muiden tuulettimen käyttäjien ohjeistamisessa. Jos lainaat tämän tuulettimen jollekulle muulle, lainaa samalla myös nämä ohjeet laitteen väärinkäytön tai mahdollisen vamman estämiseksi.

### ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tutustu laitteen säätimiin ja oikeaan käyttöön
- Tarkista laitteen toiminta aina ennen sen käyttöä ja mahdollisen vian löytyessä anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan avaa sitä itse
- Älä koskaan käytä laitetta, jos putki tai kotelo on viallinen
- Korvaa kuluneet tai vahingoittuneet osat
- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta konetta on turvallinen käyttää

### KÄYTÖN AIKANA

#### KÄYTÖN JÄLKEEN

- Säilytä laitetta sisätiloissa poissa lasten ulottuvilta. Pidä poissa syövyttävistä aineista.
- säilytä akku erillään työkalusta

#### AKUT

- **Akku toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusteho lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla

ennen koneen sähkökoneen ensimmäistä käyttökertaa)

- **Käytä koneen kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**

- SKIL-akku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*  
- SKIL-laturi: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*

- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojaa työkalu/akku sateelta
- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu /laturi/ akku):
  - ladattaessa 4...40 °C
  - käytön aikana -20...+50 °C
  - varastoinnin aikana -20...+50 °C

#### TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Säilytä työkalua/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑥ Luokan III laite on suunniteltu syötettäväksi erillisestä / turvallisesta erittäin matalajännitteisestä (SELV) virtälähteestä.
- ⑦ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana

## KÄYTTÖ

- Akun lataaminen
- ! **Lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen ⑩
- **Virran saaminen tuulettimeen USB-C-virtälähddeportista ⑪E**
  - Käytä USB-PD-virtälähdettä ja USB-C-kaapelia (eivät sisälly toimitukseen) saadaksesi virtaa tuulettimelle USB-C-virtälähddeportista E
- **Tuulettimen pään kallistaminen ⑫**
- **Päällä/pois ⑬**
  - Käännä nopeussäädintä B MYÖTÄPÄIVÄÄN käynnistääksesi tuulettimen
  - Tuulettimen ilmannopeutta säädetään myös nopeussäätimellä B, pyörittämällä sitä myötäpäivään nopeus kasvaa ja vastapäivään nopeus pienenee.
- ! **Jos kytkin on PÄÄLLÄ-asennossa, tuuletin ei käynnisty uudelleen, kun akku asetetaan paikalleen. Käynnistä tuuletin uudelleen kytkemällä se pois päältä ja sitten uudelleen päälle. Tuuletin käynnistyy kuitenkin uudelleen heti, kun USB-virtajohdo on kytketty.**
- Kiinnitysreikien käyttö ⑭G
  - Kierrä kaksi ruuvia seinään 90 mm:n etäisyydelle toisistaan. Käytä riittävän vahvoja ruuveja, jotta ne kestävät tuulettimen ja akun yhteispainon.
- Akun varaustason ilmaisin ⑮
  - näet akun nykyisen varaustason painamalla akun lataustilan ilmaisinpainiketta ⑯a
- ! **kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen H ⑮b painamisen jälkeen, akku on tyhjä**
- ! **kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen H ⑮c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella (koskee vain 20 V:n akku)**
- Akun suojaus  
Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä

päälle, jos

- **kuormitus on liian suuri -> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen**
  - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** --> akun varaustason ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta H ⑧ tai ⑨c; odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
  - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** --> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva akun alhainen taso ⑧ tai ⑨ b näkyy akun varaustason ilmaisimessa, kun painat painiketta H; lataa akku
- ! älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun työkalu on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua.**

## HOITO/HUOLTO

**! Poista akku tai USB-virtajohto aina laitteesta, kun puhdistat sitä tai teet huoltotoimenpiteitä. Näin vältät vakavat henkilövahingot.**

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Kytke työkalu aina pois päältä, poista akku, ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet
- Pidä työkalu aina puhtaana
  - puhdista työkalu kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia)
- Säilytys
  - säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
  - älä peitä työkalua muovilla (muovi voi aiheuttaa kosteutta ja ruostetta/korroosiota)
- Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
  - toimita työkalu ostotositteen kanssa sitä osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltokeskukseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät web-sivustolta [www.skil.com](http://www.skil.com))

## VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luettelossa ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja häviää näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)
  - ! jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja poista akku**
  - ★ Tuuletin ei käynnisty tai sammuu äkillisesti
    - akku tyhjä -> lataa akku
    - kuuma akku -> anna akun jäähtyä
    - virtakytkin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
  - ★ Tuuletinta ei voi pysäyttää
    - tuuletin on vaurioitunut-> ota yhteyttä myyjään/huoltoliikkeeseen
  - ★ Tuulettimen siivestä kuuluu koliseva ääni
    - Vääntynyt/vaurioitunut tuulettimen kotelo häiritsee tuulettimen siiven toimintaa -> ota yhteyttä myyjään/huoltoliikkeeseen

## YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- Älä hävitä sähkötyökaluja, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana
  - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
  - symboli ⑦ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

E

## Ventilador inalámbrico para el lugar de trabajo 3164

### INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta se ha diseñado para la ventilación general de la mayoría de las aplicaciones de refrigeración domésticas y de los lugares de trabajo
- Esta herramienta está prevista solo para uso doméstico y no está diseñada para usarse en condiciones húmedas
- Esta herramienta no está prevista para uso profesional
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor
- **Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo y guárdelo para consultarlo en el futuro ③**
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves**

### DATOS TÉCNICOS ①

### ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Cabezal de ventilador
- B Selector de velocidad
- C Base
- D Asa de transporte
- E Puerto de entrada de alimentación USB-C
- F Compartimento para la batería
- G Orificios de montaje

### SEGURIDAD

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Quando se utilicen herramientas eléctricas, deberán observarse siempre ciertas precauciones básicas, incluidos los puntos indicados a continuación:

### ¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO Y GUÁRDELAS!

**! Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, no utilice piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por**

el fabricante.

**! Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones: Conozca su ventilador. Lea detenidamente este manual de instrucciones. Conozca las aplicaciones del ventilador y sus limitaciones, así como los peligros potenciales específicos relacionados con este ventilador. La observación de estas pautas reducirá el riesgo de sufrir descargas eléctricas y lesiones graves o provocar incendios.**

### 1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- b) No use el ventilador en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- c) **Tenga cuidado cuando lo use en condiciones de viento.** Los vientos pueden llevar las neblinas a un cableado o dispositivos eléctricos.
- d) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando un aparato.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.
- e) **No exponga el aparato a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si penetra agua en un aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

### 2) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de un aparato. No utilice el aparato si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cuando se están usando aparatos, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal.** Utilice siempre protección ocular. El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería, al levantar o transportar la herramienta.** Si lleva aparatos con el dedo puesto sobre el interruptor, o si enchufa aparatos con el interruptor encendido, pueden producirse accidentes.
- e) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa del aparato antes de encenderlo.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria del aparato puede producir lesiones.
- f) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso.** Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento. De este modo podrá controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
- g) **Utilice ropa adecuada. No lleve puesta ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo, largo podrían engancharse en las partes móviles de la herramienta. Verifique que todas las conexiones estén seguras antes de usar el aparato.
- h) **El hecho de haberse familiarizado con el aparato por el uso frecuente no debe hacer que se descuide**

**e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 3) Uso y cuidado del aparato

- a) **No fuerce el aparato. Utilice el aparato correcto para su aplicación.** El aparato correcto funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñado.
- b) **No use el aparato si el interruptor no funciona para encenderlo y apagarlo.** Todo aparato que no se puede controlar con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de los aparatos antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarlos.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que el aparato pueda encenderse accidentalmente.
- d) **Cuando no se utilicen los aparatos, guárdelos fuera del alcance de los niños y no permita que los use ninguna persona que no esté familiarizada con el aparato o con estas instrucciones.** Los aparatos son peligrosos si los usan personas sin experiencia.
- e) **Realice el mantenimiento de los aparatos y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento del aparato. Si el aparato está dañado, llévelo a reparar antes de usarlo.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de los aparatos.
- f) **Use el aparato, los accesorios y las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso del aparato para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- g) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar el aparato de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 4) **Uso y cuidado de aparatos que funcionan con baterías**
  - a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
  - b) **Utilice los aparatos solo con las baterías diseñadas específicamente para ellos.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
  - c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
  - d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar

irritaciones o quemaduras.

- e) **No utilice una batería u un aparato que hayan sido modificados o que estén dañados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
  - f) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 5) **Reparaciones**
- a) **Las reparaciones del aparato debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad del aparato.
  - b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL VENTILADOR

- a) **No permita que el ventilador se use como un juguete.** Extreme las precauciones cuando los niños usen la herramienta o si se utiliza cerca de ellos.
- b) **Para reducir el riesgo de lesiones personales y descargas eléctricas, no se debe jugar con el ventilador ni colocarlo donde los niños pequeños puedan alcanzarlo.**
- c) **No coloque los ventiladores ni sus baterías cerca del fuego o del calor.** De esta forma se reducirá el riesgo de provocar explosiones y sufrir posibles lesiones físicas.
- d) **Mantenga el ventilador y el asa secos, limpios y libres de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiar la herramienta. No utilice nunca disolventes fuertes, líquidos de frenos, gasolina ni ningún otro producto derivado del petróleo para limpiar el ventilador.** El cumplimiento de estas pautas reducirá el riesgo de perder el control de la herramienta y deteriorar su carcasa plástica.
- e) **Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como una llama piloto. Para reducir el riesgo de lesiones graves, no utilice nunca ninguna herramienta inalámbrica en presencia de llamas abiertas. Si una batería explota, podrían salir despedidos violentamente fragmentos y productos químicos.** En caso de exposición a los mismos, enjuague inmediatamente con agua.
- f) **No incinere la batería, incluso si estuviera gravemente dañada.** Las baterías podrían explotar en el fuego.
- g) **No debe utilizarse en cocinas.**
- h) **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que vayan a usar este aparato. En caso de prestar este aparato a terceros, proporciónelas también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto y posibles lesiones.

### ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato

- Compruebe el funcionamiento del aparato cada vez que vaya a utilizarlo; en el caso de que presentara algún defecto, llévelo a una persona cualificada para que lo repare; no lo abra nunca usted mismo
- No utilice nunca el aparato con un tubo o carcasa defectuosos
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que la máquina funcione de manera segura

### DURANTE EL USO

#### DESPUÉS DEL USO

- Guarde el aparato en interiores, en un lugar fuera del alcance de los niños. Manténgalo alejado de los agentes corrosivos.
- Guarde la batería separada de la herramienta

#### BATERÍAS

- **Si se incluye una batería, se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la máquina eléctrica por primera vez)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta máquina**
  - Batería SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
  - durante la carga 4...40 °C
  - durante el funcionamiento -20...+50 °C
  - durante el almacenamiento -20...+50 °C

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA/BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las quemé por ningún motivo
- ⑤ Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑥ Un aparato de Clase III está diseñado para ser alimentado desde una fuente de alimentación separada/ de muy baja tensión de seguridad (SELV).
- ⑦ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos

### MODO DE EMPLEO

- Recarga de la batería  
**! Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ⑩
- **Encendido del ventilador con el puerto de entrada de alimentación USB-C ⑪ E**
  - Utilice un adaptador de corriente USB-PD y un cable USB-C (ambos no incluidos) para alimentar el ventilador a través del puerto de entrada de alimentación USB-C E
- Inclinar el cabezal del ventilador ⑫
- Encendido/apagado ⑬
  - Gire el selector de velocidad B EN SENTIDO

HORARIO para encender el ventilador

- La velocidad del aire del ventilador también se controla con el selector de velocidad B; gírelo en sentido horario para aumentar la velocidad y en sentido antihorario para reducirla.

**! Si el selector se deja en la posición de encendido, el ventilador no se reiniciará cuando se inserte la batería. Apague el ventilador y vuelva a encenderlo para reiniciarlo. Sin embargo, el ventilador se reiniciará en cuanto se conecte el cable de alimentación USB.**

- Uso de los agujeros de montaje 14G
  - Introduzca dos tornillos en una pared a una distancia de 90 mm. Use tornillos lo suficientemente fuertes para soportar el peso combinado del ventilador y la batería.
- Indicador del nivel de carga de la batería 8
  - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería H para ver el nivel actual de carga 8a

**! Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón H 8b, significa que la batería está descargada**

**! Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón H 8c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido (aplicable solo a la batería de 20 V)**

- Protección de la batería  
La herramienta se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
  - **la carga es demasiado alta** -> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
  - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** -> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón H 8 o 8c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
  - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** -> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente 8 o 8b cuando se pulsa el botón H; cargue la batería

**! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería.**

## MANTENIMIENTO / SERVICIO

**! Para evitar lesiones graves, quite siempre la batería o el cable de alimentación USB de la herramienta antes de limpiarla o hacer tareas de mantenimiento.**

- Esta herramienta no está prevista para uso profesional
- Apague siempre la herramienta, quite la batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
- Mantenga la herramienta siempre limpia
  - Limpie la herramienta con un paño húmedo (no emplee productos de limpieza o disolventes)
- Almacenamiento
  - Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños

- No cubra la herramienta con plástico (el plástico puede causar humedad con óxido/corrosión como resultado)

- Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL
  - Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com))

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico)
  - ! En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y quite la batería**
    - ★ El ventilador no arranca o se detiene repentinamente
      - Batería vacía -> cargar batería
      - Batería caliente: > dejar que la batería se enfríe
      - Interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
    - ★ El ventilador no se puede detener
      - El ventilador está dañado -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio técnico
    - ★ Las aspas del ventilador hacen ruido de traqueteo
      - La carcasa del ventilador deformada/dañada está interfiriendo con las aspas del ventilador -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio técnico

## MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos
  - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
  - El símbolo 7 llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

**! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

P

## Ventoinha de escritório sem fios 3164 INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para uma ventilação geral em casa e no trabalho.
- Esta ferramenta foi criada apenas para uso doméstico e não foi criada para ser usada em condições de humidade.

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- **Leia este manual de instruções com atenção antes da utilização, e guarde-o para futuras referências ③.**
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

## ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Cabeça da ventoinha
- B Disco da velocidade
- C Base
- D Pega de transporte
- E Porta da alimentação USB-C
- F Compartimento da bateria
- G Orifícios de montagem

## SEGURANÇA

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Sempre que utilizar este aparelho elétrico, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes:

#### LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO!

**! Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico ou ferimentos, não use peças sobresselentes que não sejam recomendadas pelo fabricante.**

**! Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico, ou ferimentos: Conheça a sua ventoinha. Leia com atenção o manual de instruções. Aprenda as aplicações e limitações da ventoinha, bem como os perigos potenciais específicos relacionados com esta ventoinha. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico, fogo ou ferimentos graves.**

#### 1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) Não utilize a ventoinha em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.
- c) **Tenha cuidado quando utilizar em condições com muito vento.** O vento pode levar a névoa para cablagem elétrica ou dispositivos.
- d) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar o aparelho.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.
- e) **Não exponha o aparelho à chuva ou humidade.** A entrada de água num aparelho aumentará o risco de choque elétrico.

#### 2) Segurança Pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a utilizar o aparelho. Não utilize o aparelho enquanto estiver**

**cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza o aparelho pode dar origem a ferimentos sérios.

- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
  - c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar**
  - d) **à fonte de alimentação e/ou à bateria, e antes de segurar ou transportar a ferramenta.** Transportar o aparelho com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia ao aparelho que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
  - e) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar o aparelho.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa do aparelho pode dar origem a ferimentos.
  - f) **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo sobre o aparelho em situações inesperadas.
  - g) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joalheria. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento. Certifique-se de que todas as ligações estão bem feitas antes de utilizar o aparelho.
  - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização do aparelho o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança do aparelho.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- #### 3) Utilização e cuidados com o aparelho
- a) **Não force o aparelho. Utilize o aparelho correto para a sua aplicação.** O aparelho correto fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebido.
  - b) **Não utilize o aparelho se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer aparelho que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e deve ser reparado.
  - c) **Retire a ficha da tomada e/ou retire a bateria, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou guardar o aparelho.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar o aparelho acidentalmente.
  - d) **Guarde o aparelho desligado fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas ao aparelho ou a estas instruções utilizem o aparelho.** Os aparelhos são perigosos nas mãos de utilizadores sem formação.
  - e) **Proceda à manutenção do aparelho e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento do aparelho. Se estiver danificado, leve o aparelho para ser reparado antes da utilização.** Muitos acidentes são causados por aparelhos mantidos de forma deficiente.
  - f) **Use o aparelho, acessórios e brocas, etc., de acordo**



com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. A utilização do aparelho para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.

- g) **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo do aparelho em situações inesperadas.
- 4) **Utilização e cuidados com o aparelho a bateria**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- b) **Utilize aparelhos apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não use a bateria nem o aparelho se estiverem danificados ou modificados.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem o aparelho a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 5) **Reparação**
- a) **A reparação do seu aparelho deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança do aparelho é mantida.
- b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

## AVISOS DE SEGURANÇA DA VENTONINHA

- a) **Não permita que a ventoinha seja usada como um brinquedo.** É necessária muita atenção quando usar com crianças por perto.
- b) **Para reduzir o risco de ferimentos ou choque elétrico, não deverá brincar com a ventoinha nem colocá-la em locais onde crianças pequenas consigam chegar.**
- c) **Não coloque a ventoinha ou as baterias perto do fogo ou calor.** Isto reduz o risco de explosão ou possíveis ferimentos.

- d) **Mantenha a ventoinha e a pega secas, limpas e sem óleo e lubrificante.** Use sempre um pano limpo quando limpar. Nunca use produtos à base de fluidos para travões, gasolina, petróleo, ou quaisquer solventes fortes para limpar a ventoinha. Ao seguir esta regra reduzirá o risco de perda de controlo e deterioração do plástico do compartimento.
- e) **As baterias podem explodir na presença de uma fonte de ignição, como uma luz piloto. Para reduzir o risco de ferimentos sérios, nunca use um produto sem fios na presença de uma chama sem proteção. Uma bateria que expluda pode libertar resíduos e químicos.** Se for exposto a estes, passe imediatamente por água abundante.
- f) **Não incinere a bateria, mesmo que esteja severamente danificada.** As baterias podem explodir no fogo.
- g) **Não use em cozinhas.**
- h) **Guarde estas instruções.** Consulte com frequência e use estas instruções para instruir outras pessoas sobre a forma de utilizar esta ventoinha. Se emprestar esta ventoinha, entregue também as instruções, para evitar uma má utilização do produto e possíveis ferimentos.

### ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Familiarize-se com os controlos e com a utilização correta do aparelho.
- Verifique o funcionamento do aparelho antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra o aparelho sozinho.
- Nunca utilize o aparelho com um tubo ou estrutura danificados.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que a máquina está em boas condições de funcionamento.

### DURANTE A UTILIZAÇÃO

#### DEPOIS DE UTILIZAR

- Guarde o aparelho no interior num local inacessível a crianças. Mantenha-a afastada de agentes corrosivos.
  - Guarde a bateria separada da ferramenta.

#### BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua máquina elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta máquina**
  - Bateria SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Carregador SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/ bateria):
  - A carregar: 4 - 40 °C
  - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.

- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Guarde a ferramenta/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑥ Um aparelho de Classe III foi criado para ser alimentado com uma fonte de alimentação de voltagem extra baixa em separado.
- ⑦ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.

## UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria  
**! Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ⑩
- **Ligar a ventoinha com a porta de entrada da alimentação USB-C ⑪E**
  - Use um adaptador da alimentação USB-PD e um cabo USB-C (nenhum se encontra incluído) para alimentar a ventoinha através da porta de entrada da alimentação USB-C E.
- **Inclinar a cabeça da ventoinha ⑫**
- **Ligar/desligar ⑬**
  - Rode o disco da velocidade B NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO para ligar a ventoinha.
  - A velocidade do ar da ventoinha também é controlada com o disco da velocidade B. Rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade, e no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir a velocidade.
- **! Se o disco estiver na posição de ligado, a ventoinha não é reiniciada quando a bateria for inserida. Desligue e volte a ligar a ventoinha para a reiniciar. No entanto, a ventoinha reinicia mal o cabo da alimentação USB for ligado.**
- Usar os orifícios de montagem ⑭G
  - Instale dois parafusos na parede com uma distância entre eles de 90 mm. Utilize parafusos suficientemente fortes para aguentarem o peso combinado da ventoinha e da bateria.
- Indicador do nível da bateria ⑮
  - Prima o botão do indicador do nível da bateria H para ver o atual nível da bateria ⑮a.
- **! Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão H ⑮b, a bateria está descarregada.**
- **! Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão H ⑮c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida (apenas aplicável a baterias de 20V).**
- Proteção da bateria  
A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
  - a carga é muito grande -> retire a carga e reinicie.
  - A temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão H ⑮ ou ⑮c; espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.
  - A bateria está quase gasta (para proteger contra

**grandes descargas**) -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑮ ou ⑮ no indicador do nível da bateria quando prime o botão H; carregue a bateria.

**! Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

**! Para evitar ferimentos sérios, retire sempre a bateria ou o cabo da alimentação USB do produto quando limpar ou efetuar qualquer manutenção.**

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Desligue sempre a ferramenta, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
- Mantenha a ferramenta sempre limpa.
  - Limpe a ferramenta com um pano ligeiramente embebido em água (não use solventes).
- Armazenamento
  - Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
  - Não cubra a ferramenta com plástico (o plástico pode criar humidade, dando origem a ferrugem ou corrosão).
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).  
**! No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.**
- ★ A ventoinha não funciona ou pára de repente
  - Bateria gasta -> Carregue a bateria
  - Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
  - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ventoinha não pára
  - A ventoinha está danificada -> Contacte o seu revendedor/centro de reparação
- ★ A lâmina da ventoinha faz um som de chocalho
  - A estrutura da ventoinha deformada/danificada interfere com a lâminas da ventoinha -> Contacte o seu revendedor/centro de reparação

## AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine ferramentas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas

elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.

- O símbolo ⑦ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

**! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**



## Ventilatore industriale cordless 3164

### INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per la ventilazione generale e il raffrescamento in ambito domestico e nella maggior parte delle aree di lavoro.
- Questo utensile è destinato al solo ambito domestico e non è progettato per essere usato in condizioni di umidità.
- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Assicurarsi che la confezione contenga tutti i componenti illustrati in figura ②.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- **Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.** ③
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.**

### SPECIFICHE TECNICHE ①

#### COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A Testa del ventilatore
- B Selettore della velocità
- C Base
- D Impugnatura di trasporto
- E Presa di alimentazione USB-C
- F Vano batteria
- G Fori di fissaggio

### SICUREZZA

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

Durante l'uso di un apparecchio elettrico, è necessario rispettare sempre alcune precauzioni di sicurezza, tra cui le seguenti.

#### LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.

**! Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio, non usare parti di ricambio non raccomandate dal costruttore.**

**! Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio: Familiarizzarsi con il ventilatore. Leggere attentamente le istruzioni. Studiare le applicazioni e le limitazioni del ventilatore**

**e i relativi rischi specifici. Il rispetto di questa istruzione riduce il rischio di scossa elettrica, incendio o infortunio.**

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) Non usare il ventilatore in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) **Prestare attenzione durante l'uso in presenza di vento.** Il vento può trasportare l'acqua nebulizzata verso cavi e dispositivi elettrici.
- d) **Durante l'uso dell'apparecchio, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- e) **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.

#### 2) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso dell'apparecchio, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale.** Indossare dispositivi di protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di**
- d) **sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- e) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaemento prima di avviare l'apparecchio.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare infortuni.
- f) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- g) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli.** Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Verificare che tutti i collegamenti siano stati effetti correttamente prima di usare l'apparecchio.
- h) **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- 3) **Uso e manutenzione dell'apparecchio**
- a) **Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio più adatto al lavoro da svolgere.** L'utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore non**

funziona. Un apparecchio che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** per evitare il rischio di accensione accidentale.
- d) **Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Sottoporre l'apparecchio e gli accessori a una regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio.** Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da apparecchi in cattive condizioni.
- f) **Usare l'apparecchio, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- g) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- 4) **Uso e manutenzione degli apparecchi a batteria**
  - a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
  - b) **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
  - c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
  - d) **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.**
  - e) **Non usare gruppi batteria o apparecchi danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
  - f) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 5) **Riparazioni**

- a) **Affidare la riparazione dell'apparecchio a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER VENTILATORI

- a) **Il ventilatore non deve essere usato come giocattolo.** Prestare particolare attenzione quando il ventilatore viene usato da o in presenza di bambini.
- b) **Per ridurre il rischio di infortuni e scossa elettrica, non giocare con il ventilatore e installarlo fuori dalla portata dei bambini piccoli.**
- c) **Non posizionare il ventilatore o le batterie in prossimità di fuoco o fonti di calore.** Il rispetto di questa istruzione riduce il rischio di esplosione e infortuni.
- d) **Tenere il ventilatore e l'impugnatura puliti e privi di olio e grasso.** Usare sempre un panno pulito durante la pulizia. Non usare mai liquido per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi aggressivi per pulire il ventilatore. Il rispetto di questa istruzione evita il deterioramento delle superfici in plastica e riduce il rischio di perdita di controllo.
- e) **Le batterie possono esplodere in presenza di una fonte di accensione, ad esempio una fiamma pilota. Per ridurre il rischio di lesioni gravi, non usare mai apparecchi alimentati a batteria in presenza di fiamme libere. L'esplosione di una batteria comporta il lancio di detriti e sostanze chimiche.** In caso di esposizione, risciacquare immediatamente l'area interessata con acqua.
- f) **Non bruciare la batteria, anche se è gravemente danneggiata.** Le batterie possono esplodere.
- g) **Non usare il ventilatore all'interno di cucine.**
- h) **Conservare queste istruzioni.** Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori del ventilatore. In caso di cessione del ventilatore a terzi, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso scorretto e il rischio di lesioni.

### PRIMA DELL'USO

- Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'apparecchio da soli.
- Non usare l'apparecchio se il tubo o l'involucro sono difettosi.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Verificare che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano serrati e che l'apparecchio funzioni correttamente.

### DURANTE L'USO

#### DOPO L'USO

- Riporre l'apparecchio in un luogo al chiuso inaccessibile ai bambini. Tenerlo al riparo da sostanze corrosive.
  - Riporre il gruppo batteria separatamente dall'utensile.

## BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- **Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo apparecchio.**
  - Batteria SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Caricabatteria SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Riporre l'utensile, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑥ Gli apparecchi di Classe III devono essere collegati a un fonte di alimentazione separata a bassissima tensione (SELV).
- ⑦ Non smaltire gli utensili elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.

## UTILIZZO

- Ricarica della batteria
  - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Rimozione/inserimento della batteria ⑩
- **Alimentazione del ventilatore tramite la presa di alimentazione USB-C ⑪E**
  - Usare un adattatore di corrente USB-PD e un cavo USB-C (non inclusi) per alimentare il ventilatore tramite la presa di alimentazione USB-C (E).
- **Inclinazione della testa del ventilatore ⑫**
- **Accensione/spengimento ⑬**
  - Ruotare il selettore della velocità (B) IN SENSO ORARIO per accendere il ventilatore.
  - Il selettore della velocità (B) permette anche di regolare la velocità dell'aria; ruotarlo in senso orario per aumentare la velocità e in senso antiorario per diminuirlo.
  - ! **Quando il selettore è in posizione di accensione, il ventilatore non si riavvierà al reinserimento del gruppo batteria. Spegnerlo e riaccenderlo per avviarlo. Tuttavia, il ventilatore si riavvierà automaticamente al collegamento del cavo di alimentazione USB.**
- Fissaggio a parete ⑭G
  - Inserire due viti nel muro, a 90 mm di distanza l'una dall'altra. Usare viti sufficientemente robuste per sostenere il peso del ventilatore e del gruppo batteria combinati.
- Indicatore del livello della batteria ⑮
  - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria (H) per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑮a

! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante H b, la batteria è scarica.**

! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante H ⑮c, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento (applicabile esclusivamente ai gruppi batteria da 20 V).**

- Protezione della batteria  
L'utensile si spegne automaticamente, o non si accende, nei seguenti casi:
  - **Il carico è eccessivo.** --> **Rimuovere il carico e riavviare l'utensile.**
  - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante H. ⑮ o ⑮c Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta.
  - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante H. ⑮ o ⑮c Ricaricare la batteria.
- ! **Non premere l'interruttore di accensione/spengimento dopo lo spegnimento automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

! **Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria o scollegare il cavo di alimentazione USB dall'utensile prima di sottoporlo a pulizia o manutenzione.**

- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Spegnerlo l'utensile, rimuovere il gruppo batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Mantenere l'utensile sempre pulito.
  - Pulire l'utensile con un panno umido. Non usare detersivi o solventi.
- Conservazione
  - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
  - Non coprire l'utensile con un telo in plastica (la plastica può trattenere l'umidità causando ruggine o corrosione).
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
  - Portare l'utensile senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI


- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
  - ! **In caso di malfunzionamento elettrico o**

**meccanico, spegnere immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.**

- ★ Il ventilatore non si avvia o si arresta improvvisamente.
- Batteria scarica. -> Ricaricarla.
- Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
- Interruttore di accensione/spegnimento difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ Il ventilatore non si spegne.
- Il ventilatore è danneggiato. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ Il ventilatore emette un rumore di vibrazione.
- L'involucro esterno del ventilatore è deformato o danneggiato e interferisce con la rotazione della ventola. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.

## PROTEZIONE AMBIENTALE



Solo per i paesi UE

- Non smaltire gli utensili elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici.
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo  indica tale obbligo.
- ! Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

H

## Vezeték nélküli munkahelyi ventilátor 3164

### BEVEZETÉS

- Ez az eszköz általános szellőzőként használatos a legtöbb háztartási hűtési alkalmazáshoz és munkahelyi hűtéshez
- Az eszköz csak háztartási használatra készült, nedves körülmények közötti használatra nem alkalmas
- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a rajznak megfelelően 
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- **A használat előtt gondosan olvassa el az a használati útmutatót és tartsa meg, hogy később is használhassa** 
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet**

### MŰSZAKI ADATOK

### A SZERSZÁM RÉSZEI

- A Ventilátorfej
- B Sebesség tárcsa
- C Talp
- D Hordozó fogantyú
- E USB-C tápbemeneti port

- F Akkumulátortartó rekesz
- G Szerelőlyukak

## BIZTONSÁG

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat:

### OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT!

- ! **A tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ne használjon olyan cserealkatrészeket, amelyeket a gyártó nem ajánlott.**
- ! **A tűzveszély, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében: Ismerje meg a ventilátort. Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ismerje meg a ventilátor alkalmazásait és korlátait, valamint a ventilátorral kapcsolatos lehetséges veszélyeket. A szabályok betartása csökkenti az áramütés, tűz vagy súlyos sérülés kockázatát.**

#### 1) A munkaterület biztonsága

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkaterületen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) Ne használja a ventilátort robbanási veszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.
- c) **Legyen óvatos, ha szeles időben használja.** A szél ködöt juttathat az elektromos vezetékekbe vagy készülékekbe.
- d) **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor a készüléket használja.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.
- e) **Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedves körülményeknek.** A készülékbe bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.

#### 2) Személyes biztonság

- a) **Legyen éber, figyelje, amit csinál, és használja a józan esztét a készülék használatá során. Ne használja a készüléket, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A készülék üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést.** Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetésszerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt**
- d) **csatlakozik az áramellátására és/vagy az akkumulátoregységre, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott készüléket úgy viszi, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor a

készülék be van kapcsolva.

- e) **A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Személyi sérülést okozhat, ha a készülékben felejtetett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
- f) **Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhővezetést, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- g) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.** A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsiphetik a mozgó alkatrészek. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás biztonságos-e.
- h) **Ne hagyja, hogy a készülék rendszeres használata során szerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági alapelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 3) A készülék használata és gondozása**
  - a) **Ne erőltesse a készüléket. Használja az alkalmazásának megfelelő készüléket.** A megfelelő készülékkel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
  - b) **Ne használja a készüléket, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni.** Minden olyan készülék, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
  - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból és/ vagy, ha lehet, vegye ki az akkumulátoregységet a készülékből, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.
  - d) **A használaton kívüli készüléket gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyanok használják a készüléket, akik nem ismerik a készüléket vagy ezt a használati útmutatót.** A készülékek veszélyt jelentenek, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerülnek.
  - e) **Végezze el a készülék és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a készülék helyes működését. Ha a készülék megsérült, akkor használat előtt javíttassa meg.** Sok balesetet a rosszul karbantartott készülék okoz.
  - f) **A készüléket, a tartozékokat és a készülékhegyeket stb. e biztonsági utasításoknak megfelelően használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket, és az elvégzendő munkát.** A készülék rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
  - g) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a készülék kezelése és vezérése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 4) Akkumulátoros készülék használata és gondozása**
  - a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez

alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.

- b) **A készülékeket csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy készüléket.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Tartsa be az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a készüléket az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 5) Szervizelés**
  - a) **Készülék javítását csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel végeztesse.** Ez biztosítja a készülék biztonságának fenntartását.
  - b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket.** Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

## A VENTILÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Ne engedje, hogy a ventilátort játékként használják.** Fokozottan figyeljen, ha gyerekek közelében használja a készüléket.
- b) **A személyi sérülés és az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne játsszon a ventilátorral, és ne helyezze olyan helyre, ahol kisgyerekek elérhetik.**
- c) **Ne helyezze a ventilátort vagy akkumulátorait tűz vagy hő közelébe.** Ez csökkenti a robbanásveszélyt és a lehetséges sérülést.
- d) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a ventilátort és a fogantyúját.** Mindig használjon tiszta ruhát a tisztításhoz. Soha ne használjon fékfolyadékot, benzint, ásványolaj-alapú termékeket vagy más erős oldószereket a ventilátor tisztításához. Ha betartja ezt a szabályt, akkor csökkenti annak veszélyét, hogy elveszítheti az uralmát a készülék felett, és megelőzi a védő műanyagburkolat sérülését.
- e) **Az akkumulátorok gyújtóforrás, például jelzőfény, jelenlétében felrobbanhatnak. A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében**

soha ne használja a vezeték nélküli terméket nyílt láng jelenlétében. A felrobbant akkumulátor törmelékekre és vegyszerekre bomlik. Ha fennáll a robbanás veszélye, azonnal öntse le vízzel.

- f) **Ne égesse el az akkumulátort akkor sem, ha az súlyosan károsodott.** Az akkumulátorok tűzben felrobbanhatnak.
- g) **Konyhában nem használható.**
- h) **Őrizze meg ezt az útmutatót.** Időnként olvassa át, és használja, amikor másokat betanít a ventilátor használatára. Ha valakinek kölcsönadja a ventilátort, akkor adja át a használati útmutatót is a helytelen használat és lehetséges sérülések megelőzése érdekében.

#### HASZNÁLAT ELŐTT

- Ismerje meg a készülék szabályozását és helyes használatát.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék működését, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz; saját maga soha ne nyissa ki
- Soha ne működtesse a készüléket hibás csövel vagy házzal
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki
- Az összes anyát és csavart alaposan meg kell húzni, hogy a szerszám biztonságos üzemi állapotban legyen

#### HASZNÁLAT KÖZBEN

##### A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A készüléket tárolja beltéren, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek. Korrozív anyagoktól távol tartandó.
  - az akkumulátoregységet a szerszámtól elkülönítve tárolja

##### AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor, ha van, részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében a szerszám gép első használata előtt tölts fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
  - SKIL akkumulátor: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL töltő: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő/akkumulátor):
  - a töltés során 4...40°C
  - a használat során -20...+50 °C
  - a tárolás során -20...+50 °C

##### A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑤ Ne tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort 50°C feletti helyiségben
- ⑥ A III. osztályú készüléket külön, biztonsági törpefeszültségű (SELV) áramforrásról való táplálásra tervezték.
- ⑦ Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az

akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé

## KEZELÉS

- Az akkumulátor töltése
  - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
  - Az akkumulátor kivétele/berakása ⑩
  - **A ventilátor táplálása az USB-C tápcsatlakozóval ⑪E**
    - Használjon USB-PD hálózati adaptert és USB-C kábelt (egyik sem tartozék) a ventilátor USB-C tápcsatlakozóján (E) keresztül történő táplálásához
  - **A ventilátorfej megdöntése ⑫**
  - **Be/ki ⑬**
    - A ventilátor bekapcsolásához forgassa el a sebesség tárcsát (B) az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁNAK IRÁNYÁBA.
    - A ventilátor légsebességét szintén a sebesség tárcsával (B) szabályozhatja, az óramutató járásának irányába forgatva növeli a sebességet, az óramutató járásával ellentétesen pedig csökkenti a sebességet.
  - ! **Ha a tárcsa BE állásban van, a ventilátor nem indul újra, amikor az akkumulátoregységet behelyezi. Kapcsolja KI, majd BE a ventilátort az újraindításhoz. A ventilátor azonban újraindul, amint csatlakoztatja az USB-tápkábelt.**
  - A szerelőlyukak használata ⑭G
    - Két csavart hajtson be a falba egymástól 90 mm távolságban. Használjon elég erős csavarokat, amelyek megtartják a ventilátor és az akkumulátoregység együttes súlyát.
  - Akkumulátor töltésszintjelző ⑮
    - nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző H gombot az aktuális akkumulátorszint ⑯a kijelzéséhez
    - ! **amikor a H b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, akkor az akkumulátor lemerült**
    - ! **amikor a H c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül (csak a 20 V akkumulátoregységnél érvényes)**
  - Az akkumulátor védelme
    - A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
      - **túl nagy a terhelés --> távolítsa el a terhelést és kezdje újra**
      - **az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50 °C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül van --> az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd a H ⑮ vagy a ⑯c gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba kerül**
      - **az akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében) --> az alacsony akkumulátor töltésszint ⑮ vagy ⑯ az akkumulátor töltésszintjelzőn látható a H gomb megnyomásakor; tölts fel az akkumulátort**
    - ! **ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet.**



## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

**! A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátoregységet vagy az USB-tápkábelét a termékből tisztítás vagy karbantartás előtt.**

- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig állítsa le a gépet, távolítsa el az akkumulátortelepet és bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgó részek teljesen megálltak
- Mindig tartsa tisztán a szerszámot
  - a készülék tisztítását nedves, puha törülközővel végezze (ne használjon tisztítószert vagy oldószert)
- Tárolás
  - a szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
  - ne takarja le a szerszámot műanyaggal (a műanyag miatt nyirkos lehet, ami rozsdásodást/korróziót okozhat)
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - megbontás nélküli állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com) címen található)

## HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
  - ! a normálistól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort**
    - ★ A ventilátor nem indul vagy hirtelen leáll
      - lemerült akkumulátor > töltsse fel az akkumulátort
      - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
      - be-/kikapcsoló gomb hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
    - ★ A ventilátor nem állítható le
      - a ventilátor megsérült-> forduljon kereskedőhöz/szervizállomáshoz
    - ★ A ventilátor lapátja zörgő hangot ad
      - A ventilátor burkolata megvetemedett/megrongálódott, ami zavarja a ventilátor lapátját-> forduljon kereskedőhöz/szervizállomáshoz

## KÖRNYEZET

- Csak az EU országaiban
- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé
    - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
    - erre emlékeztet a 7 jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény
- ! az akkumulátor hatástalanítása előtt az**

akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük

CZ

## Bezdrátový ventilátor na pracoviště

3164

### ÚVOD

- Toto nářadí bylo navrženo pro všeobecné větrání pro většinu použití v domácnostech a pro chlazení na pracovišti
- Toto nářadí je určeno pouze pro domácí použití a není určeno pro použití za mokra
- Toto nářadí není určeno k profesionálnímu použití
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku 2
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- **Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod s pokyny a uschovejte si jej pro budoucí potřebu 3**
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**

### TECHNICKÉ ÚDAJE 1

### SOUČÁSTI NÁŘADÍ 2

- A Hlava ventilátoru
- B Volič rychlosti
- C Základna
- D Přenášecí rukojeť
- E Vstupní napájecí port USB-C
- F Prostor pro baterii
- G Montážní otvory

### BEZPEČNOST

### OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrických zařízení je nutno vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, mimo jiné:

### PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE TYTO POKYNY!

- ! Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, nepoužívejte náhradní díly, které nebyly doporučeny výrobcem.**
- ! Pro snížení rizika vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo úrazu: Seznamte se s vaším ventilátorem. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s použitím ventilátoru, omezeními a také s konkrétním potenciálním nebezpečím ve vztahu k ventilátoru. Dodržování této zásady sníží riziko úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo vážného úrazu.**

- 1) **Bezpečnost pracovního prostoru**
- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlená pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.

- b) Ventilátor neprovozujte ve výbušném prostředí, jako například s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- c) **Při použití ve větrných podmínkách buďte opatrní.** Vítr může přenášet zamlžení do elektrického vedení nebo zařízení.
- d) **Při práci se zařízením udržujte děti a přihlízející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.
- e) **Nevystavujte zařízení dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 2) Osobní bezpečnost**
- a) **Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při obsluze zařízení používejte zdravý rozum. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při obsluze zařízení může mít za následek vážné zranění osob.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky.** Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru,**
- d) **zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač ve vypnuté poloze.** Přenášení zařízení s prstem na vypínači nebo zapínání zařízení se zapnutým vypínačem může vést k nehodám.
- e) **Před zapnutím zařízení odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části zařízení, může způsobit zranění.
- f) **Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání zařízení v nečekaných situacích.
- g) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vaše vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů. Před spuštěním zařízení ověřte, zda jsou všechna připojení zabezpečena.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním zařízení stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti pro zařízení.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 3) Používání a péče o zařízení**
- a) **Nevyvíjejte násilí na zařízení. Použijte správné zařízení pro dané použití.** Správné zařízení odvede svou práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte zařízení v případě, že vypínač nefunguje.** Zařízení, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo skladováním zařízení odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte ze spotřebiče akumulátor, je-li odnímatelný.** Tato preventivní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění zařízení.
- d) **Nečinné zařízení ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby se zařízením manipulovaly osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem.** Zařízení je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Údržba zařízení a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz zařízení. Pokud je zařízení poškozeno, nechte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými zařízeními.
- f) **Zařízení, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděné práce.** Použití zařízení na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
- g) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se zařízením a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 4) Používání a péče o akumulátorové zařízení**
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) **Zařízení používejte pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské spinky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit spáleniny nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo zařízení, které jsou poškozené nebo upraveny.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo zařízení nenabíjejte mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 5) Servis**
- a) **Servis vašeho zařízení svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost zařízení.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ VENTILÁTORU

- a) **Nedovolte, aby byl ventilátor použit jako hračka.** Děti mohou zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- b) **Aby se snížilo riziko zranění osob a úrazu elektrickým proudem, nemělo by se s ventilátorem hrát ani jej umísťovat tak, aby na něj dosáhly malé děti.**
- c) **Neumísťujte ventilátory ani jejich akumulátory do**

**blízkosti ohně nebo tepla.** Snížíte tak riziko výbuchu a možného úrazu.

- d) **Udržujte ventilátor a jeho rukojeť suché, čisté, bez oleje a mastnoty.** Při čištění vždy používejte čisté hadr. K čištění ventilátoru nikdy nepoužívejte brzdové kapaliny, benzín, výrobky na bázi ropy nebo silná rozpouštědla. Dodržování této zásady sníží riziko ztráty kontroly a poškození plastového krytu.
- e) **V přítomnosti zdroje vznícení, jako je např. signální žárovka, mohou akumulátory vybuchnout. Z důvodu snížení rizika vážného úrazu nikdy nepoužívejte akumulátorové výrobky v přítomnosti otevřeného ohně. Akumulátor, který vybuchne, může vyvrstít úlomky nebo chemické látky.** V případě zasažení okamžitě postižené místo omyjte vodou.
- f) **Akumulátor nespalujte, ani když je vážně poškozen.** Akumulátor může v ohni explodovat.
- g) **Zařízení není určeno pro použití v kuchyních.**
- h) **Tyto pokyny uchovejte pro budoucí použití.** Používejte je často, také pro poučení dalších osob, které mohou tento ventilátor používat. Pokud ventilátor někomu půjčujete, půjčte mu také tento návod k obsluze, aby nedošlo k nesprávnému použití výrobku nebo případně k úrazu.

#### PŘED POUŽITÍM

- Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost zařízení a v případě závady jej ihned nechte opravit kvalifikovanou osobou; nikdy jej sami neotvírejte
- Nikdy nepoužívejte zařízení s detekční trubicí nebo krytem
- Opořebené nebo poškozené díly vyměňte
- Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste se ujistili, že je stroj v bezpečném provozním stavu

#### BĚHEM POUŽITÍ

##### PO POUŽITÍ

- Zařízení skladujte v interiéru na místě, které není přístupné dětem. Uchovávejte mimo dosah korozivních látek.
  - Akumulátory skladujte odděleně od nářadí

##### AKUMULÁTORY

- Dodaný akumulátor je případně částečně nabitý**(pro zajištění plné kapacity akumulátoru jej před prvním použitím elektrického nářadí zcela nabijte v nabíječce)
- Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto strojem**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nářadí/akumulátor dešti
- Přípustná teplota okolí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 4 až 40 °C
  - při provozu – 20 až + 50 °C
  - při skladování – 20 až + 50 °C

##### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ/AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Akumulátory při vhození do ohně explodují, proto je nikdy nevhazujte do otevřeného plamene
- ⑤ Skladujte nářadí/nabíječku/baterii na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C

- ⑥ Zařízení třídy III je určeno k napájení z odděleného/ bezpečnostního zdroje velmi nízkého napětí (SELV).
- ⑦ Nevyhazujte elektrické nářadí a akumulátory do komunálního odpadu

## OBSLUHA

- Nabíjení akumulátorů  
**! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
- Vyjmutí/instalace akumulátoru ⑩
- Napájení ventilátoru pomocí vstupního USB-C portu ⑪E**
  - K napájení ventilátoru přes vstupní USB-C port E použijte napájecí USB-PD adaptér a USB-C kabel (oba nejsou součástí balení)
- Naklápění hlavy ventilátoru ⑫
- Zapnuto/vypnuto ⑬
  - Otáčením voliče rychlosti B VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK zapnete ventilátor
  - Rychlost vzduchu ventilátoru se také ovládá pomocí voliče rychlosti B, otáčením ve směru hodinových ručiček se rychlost zvyšuje a proti směru hodinových ručiček se rychlost snižuje.
- ! Pokud je volič ponechán v poloze ZAP, ventilátor se po vložení akumulátoru znovu nespustí. VYPNĚTE ventilátor a poté jej znovu zapněte. Ventilátor se však restartuje, jakmile je připojen napájecí USB kabel.**
- Použití montážních otvorů ⑭G
  - Do stěny zašroubujte dva šrouby vzdálené od sebe 90 mm. Použijte dostatečně silné šrouby, aby unesly kombinovanou hmotnost ventilátoru a akumulátoru.
- Ukazatel nabití akumulátoru ⑧
  - stisknete tlačítko kontrolky nabití akumulátoru H, aby ukázalo aktuální úroveň nabití ⑧a
- ! když po stisknutí tlačítka H ⑧b začne blikat nejnižší úroveň kontrolky akumulátoru, je akumulátor vybitý**
- ! pokud po stisknutí tlačítka H ⑧c začnou blikat 2 úrovně kontrolky akumulátoru, akumulátor není v přípustném rozsahu provozní teploty (platí pouze pro 20 V akumulátor)**
- Ochrana akumulátoru
  - Nářadí se jednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
    - je zátěž příliš vysoká -> odstraňte zátěž a proveďte restart**
    - teplota akumulátoru není v přípustném rozmezí provozní teploty - 20 až + 50 °C --> po stisknutí tlačítka H ⑧ nebo ⑨c začnou blikat 2 úrovně kontrolky stavu akumulátoru; počkejte, dokud se teplota akumulátoru nevrátí do přípustného rozmezí provozní teploty**
    - akumulátor je téměř vybitý (ochrana proti hlubokému vybití) --> při stisknutí tlačítka H se na kontrolce stavu akumulátoru zobrazí nízký stav akumulátoru nebo bliká nízký stav akumulátoru ⑧ nebo ⑨ b; nabijte akumulátor**
  - ! po automatickém vypnutí nářadí dále nemačkejte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru.**

## ÚDRŽBA / SERVIS

**! Abyste předešli vážnému zranění, při čištění nebo údržbě vždy vyjměte akumulátor nebo napájecí USB kabel z výrobku.**

- Toto nářadí není určeno k profesionálnímu použití
- Nářadí vždy vypněte, odpojte akumulátor a přesvědčte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
- Udržujte nářadí v čistotě
  - očistěte nářadí vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla)
- Skladování
  - nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
  - nezakrývejte nářadí igelitem (igelitem může způsobit vlhkost a následnou korozi)
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nářadí, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nářadí nerozebrané spolu s potvrzením o nákupu své prodejně nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nářadí najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na vašeho prodejce nebo servis)

**! v případě elektrické nebo mechanické závady okamžitě vypněte nářadí a vyjměte akumulátor**

★ Ventilátor se nespustí nebo se náhle zastaví

- vybitý akumulátor -> nabijte akumulátor
- horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
- vadný hlavní vypínač -> obraťte se na prodejce či servis

★ Ventilátor nelze zastavit

- ventilátor je poškozený-> kontaktujte prodejce/servis

★ Lopatka ventilátoru vydává chrastivý zvuk

- Pokřivený/poškozený kryt ventilátoru zasahuje do lopatek ventilátoru-> obraťte se na prodejce/servis

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu
  - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
  - na nutnost příslušného nakládání s odpadem upozorňuje symbol ⑦

**! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkrat**

TR

## Akulův íř yeri ventilatřřu

3164

### GİRİŐ

- Bu alet, çoęu ev tipi soęutma uygulaması ve řantiye soęutması için genel havalandırma amacıyla tasarlanmıřtır.

- Bu alet yalnızca domestik kullanıma yöneliktir ve ıslak kořullarda kullanılmak üzere tasarlanmamıřtır
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik deęildir
- Ambalajın ② numaralı řekilde gřsterilen tüm parçaları ięerip ięermedięini kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geęin
- **Aleti kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir řekilde okuyun ve ileride bařvurmak üzere saklayın ③**
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılarla uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir**

## TEKNİK VERİLER ①

### ALETİN PARÇALARI ②

- A Ventilatřr Bařlıęı
- B Hız kadranı
- C Taban
- D Tařıma Kolu
- E USB-C Güç Giriři Baęlantı Noktası
- F Akü Yuvası
- G Montaj Delikleri

## GÜVENLİK

### GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Elektrikli cihazları kullanırken ařaęıdakiler de dahil olmak üzere temel önlem ve ikazlara mutlaka uyulmalıdır:

#### BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN!

**! Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için üretici tarafından önerilmeyen yedek parçaları kullanmayın.**

**! Yangın tehlikesini, elektrik çarpmasını veya yaralanmayı önlemek için: Ventilatřrünüzü tanıyın. Kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun. Ventilatřrünün uygulamalarını ve sınırlamalarını ve ayrıca bu ventilatřrle ilgili belirli potansiyel tehlikeleri öęrenin. Bu kurallara uyulması elektrik çarpması, yangın veya ciddi yaralanma riskini azaltır.**

#### 1) Çalışma Alanı Güvenlięi

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma saęlayın.** Karıřık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Ventilatřrü yanıcı sıvılar, gazlar veya toz vb. ięeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.
- Rüzgarlı kořullarda kullanırken dikkatli olun.** Rüzgarlar, buharları elektrik kablolarına veya cihazlara taşıyabilir.
- Bir cihazı kullanırken çocukların ve etraftaki kiřilerin cihazdan uzakta olduęundan emin olun.** Dikkatinizin daęılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- Cihazı yaęmura veya ıslak kořullara maruz bırakmayın.** Cihaz ięine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.

#### 2) Kiřisel Güvenlik

- Bir cihazı kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoęunlařın ve saęduyulu davranın. Cihazı yorgunken ya da uyuřturucu, alkol ya da ilaç etkisi**

**altındayken kullanmayın.** Cihazları çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
  - c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** Aleti güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce
  - d) **açma kapatma düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Cihazları, parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindeki taşımak veya cihazı açırken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
  - e) **Cihaza takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa cihazı çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Cihazın döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
  - f) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda cihaz daha iyi kontrol edilebilir.
  - g) **Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takmayın.** Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Cihazı çalıştırmadan önce tüm bağlantılarınızı güvenli olduğundan emin olun.
  - h) **Cihazı sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanız ve cihazın güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- 3) Cihaz Kullanımı ve Bakımı**
- a) **Cihazı zorlamayın. Uygulamanız için doğru cihazı kullanın.** Doğru cihaz, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
  - b) **Açma/kapatma düğmesi cihazı açıp kapatmıyorsa cihazı kullanmayın.** Açma/kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir cihaz tehlikelidir ve onarılması gerekir.
  - c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya cihazın depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa aküyü cihazdan çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
  - d) **Kullanılmayan cihazları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve cihazı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin cihazı çalıştırmasına izin vermeyin.** Cihazlar eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
  - e) **Cihazların ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru yapıp yapılmadığını, parçalarda hasar olup olmadığını ve cihazın çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce cihazı tamir ettirin. Kazaların çoğu bakımsız cihazlardan kaynaklanmaktadır.
  - f) **Cihazı, aksesuarlarını, cihaz parçalarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Cihazın kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
  - g) **Tutma kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, cihazın beklenmedik durumlarda

güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

- 4) **Akü ile Çalışan Cihazların Kullanımı ve Bakımı**
  - a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
  - b) **Aletleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın.** Başka akü türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
  - c) **Akünün kullanımında olmadığı durumlarda aküyü ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
  - d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın.** Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
  - e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
  - f) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü veya cihazı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye hasar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 5) Servis**
- a) **Cihazınızın servisini sadece orijinal yedek parçaları kullanan yetkili bir tamirciye yaptırın.** Böylece cihazın güvenliğinin korunması sağlanır.
  - b) **Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın.** Akülerin bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

## VANTİLATÖR İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Vantilatörün oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin.** Bu cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılırken dikkatli olun.
- b) **Yaralanma ve elektrik çarpması riskini azaltmak için vantilatörle oynanmamalı veya küçük çocukların ulaşabileceği bir yerde tutulmamalıdır.**
- c) **Vantilatör veya aküleri ateş veya ısı yakınına koymayın.** Bu kurala uyulması patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.
- d) **Vantilatörü ve tutma kolunu kuru, temiz ve yağdan ve greden arındırılmış halde tutun.** Temizlik yaparken daima temiz bir bez kullanın. Vantilatörünüzü temizlemek için asla fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler veya güçlü çözücüler kullanmayın. Bu kurala uyulması kontrol kaybını ve plastik gövde kısımlarının bozulma riskini azaltır.
- e) **Bir alev kaynağı (pilot alevi gibi) aküyü patlatabilir. Ciddi yaralanma riskini azaltmak için kablosuz bir ürünü asla açık alev bulunan bir yerde kullanmayın. Patlayan bir akü etrafa küçük parçalar ve kimyasal maddeler saçabilir.** Bunlara maruz kalınması halinde derhal su ile yıkayın.
- f) **Akü ciddi şekilde hasar görmüş olsa da ateşe**

atmayın. Akü ateşte patlayabilir.

- g) **Mutfaklarda kullanıma uygun değildir.**  
h) **Bu talimatları saklayın.** Talimatlara sık sık müracaat edin ve bu vantilatörü kullanacak diğer kişileri bilgilendirmek için kullanın. Bu vantilatörü başka birine ödünç verirsiniz ürünün hatalı kullanılmasını ve olası yaralanmaları önlemek için bu talimatları da ürünle birlikte verin.

#### KULLANMADAN ÖNCE

- Cihaz kontrolleri ve uygun kullanımı hakkında bilgi sahibi olun
- Her kullanımdan önce cihazın çalışmasını kontrol edin ve herhangi bir arıza olması durumunda derhal yetkili bir kişiye tamir ettirin; cihazı asla kendiniz açmayın
- Cihazı asla anızalı bir boru veya muhafaza ile çalıştırmayın
- Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin
- Makinenin güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların sıkı olmasını sağlayın.

#### KULLANIM SIRASINDA

##### KULLANIMDAN SONRA

- Cihazı, çocukların erişemeyeceği kapalı bir yerde saklayın. Aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
  - aküyü aletten ayrı olarak depolayın

##### AKÜLER

- **Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir** (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için makinenizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu makineyle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**
  - SKIL akü: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL şarj cihazı: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküleri sökmeyin
- Aleti/aküyü yağmura maruz bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/akü):
  - şarj olurken 4 ile 40 °C arasında
  - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
  - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

##### ALET/AKÜ ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- ⑤ Aleti/şarj cihazını/aküyü sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑥ Sınıf III cihaz, ayrılmış/güvenlikli ekstra düşük voltajlı (SELV) bir güç kaynağından beslenmek üzere tasarlanmıştır.
- ⑦ Elektrikli aletleri ve aküleri evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın

#### KULLANIM

- Akünün şarj edilmesi  
**! şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Aküyü çıkarma/takma ⑩
- **Vantilatörü USB-C Güç Girişi Bağlantı Noktasıyla Çalıştırma ⑪E**
  - Vantilatörü USB-C güç girişi bağlantı noktası (E) üzerinden çalıştırmak için bir USB-PD güç adaptörü

ve bir USB-C kablosu (her ikisi de ürüne dahil değildir) kullanın

- Vantilatör Başlığını Eğme ⑫
- Açma/Kapatma ⑬
  - Vantilatörü açmak için hız kadranını (B) SAAT YÖNÜNDE çevirin
  - Vantilatörün hava hızı da hız kadranı (B) ile kontrol edilir, hızı artırmak için saat yönünde, azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.
- **! Kadran AÇIK konumda bırakılmışsa akü takımı takıldığında vantilatör yeniden çalışmaz. Yeniden çalıştırmak için vantilatörü KAPATIN ve ardından AÇIN. Ancak USB güç kablosu bağlanır bağlanmaz vantilatör yeniden çalışır.**
- Montaj Deliklerinin Kullanılması ⑭G
  - İki vidayı 90 mm aralıkla bir duvara vidalayın.
  - Vantilatörün ve akü takımının toplam ağırlığını desteklemek için yeterince güçlü vidalar kullanın.
- Akü seviyesi göstergesi ⑧
  - mevcut akü seviyesini (⑧a) görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (H) basın
- **! düğmeye (H) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi (⑧b) yanıp sönmeye başladığında akü boşalmıştır**
- **! düğmeye (H) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi (⑧c) yanıp sönmeye başladığında akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir (sadece 20V akü takımı için geçerlidir)**
- Akü koruması
  - Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
    - yük çok fazla olduğunda -> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
    - akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına --> düğmeye (H) bastığınızda akü göstergesinin 2 seviyesi (⑧ veya ⑧c) yanıp sönmeye başlar; akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
    - akü bitmeye yakınken (aşırı boşalmaya karşı korumak için) --> düğmeye (H) bastığınızda akü göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi (⑧ b) gösterilir
- **! alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; akü hasar görebilir.**

#### BAKIM / SERVİS

**! Ciddi yaralanmaları önlemek için temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirirken daima akü takımını veya USB güç kablosunu üründen çıkarın.**

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Her zaman aleti kapatın, aküyü çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun
- Aleti her zaman temiz tutun
  - aleti nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin (temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın)
- Depolama
  - Aleti kapalı, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
  - aleti plastik maddelerle örtmeyin (plastik paslı neme sonuç olarak paslanmaya neden olabilir)
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli

aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır

- aleti parçalarına ayrılmamış olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)

## SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınızla veya servisle iletişime geçin)

**! elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve aküyü çıkarın**

★ Ventilatör çalışmıyor veya aniden duruyor

- akü bitmiştir -> aküyü şarj edin

- akü ısınmıştır -> akünün soğumasını bekleyin

- açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin

★ Ventilatör durdurulamıyor

- ventilatör arızalı -> satıcı/servis ile iletişime geçin

★ Ventilatör pervanesi tıkırtı sesi çıkarıyor

- Eğri/hasarlı ventilatör muhafazası fan pervanesini engelliyor -> satıcı/servis ile iletişime geçin

## ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte atmayın
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- ⑦ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir

**! aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**

PL

## Bezprzewodowy wentylator do pracy 3164

### WPROWADZANIE

- To narzędzie zaprojektowano jako urządzenie zapewniające szeroko rozumianą wentylację w większości domowych zastosowań chłodniczych oraz do zapewniania chłodzenia w miejscu pracy
- Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; nie zostało ono zaprojektowane do użytkowania, gdy jest mokro
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②
- Jeżeli którejś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość** ③

- Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów**

## DANE TECHNICZNE ①

### ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Głowica wentylatora
- B Pokrętko prędkości
- C Podstawa
- D Uchwyt do przenoszenia
- E Wejście zasilania USB-C
- F Komora na akumulator
- G Otwory montażowe

## BEZPIECZEŃSTWO

### OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących zaleceń:

### PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE! PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ!

**! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, nie należy używać części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.**

**! Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazów, należy: Zapoznać się ze swoim wentylatorem. Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z zastosowaniami i ograniczeniami oraz specjalnymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z wentylatorem. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych urazów.**

#### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Wentylatora nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.
- Podczas używania urządzenia, gdy wieje wiatr, należy zachować ostrożność.** Wiatry mogą przenosić cząsteczki zawieszona w powietrzu na przewody lub urządzenia elektryczne.
- W czasie pracy urządzenie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

#### 2) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas używania urządzenia należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Urządzenia nie należy używać, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila

nieuwagi w czasie posługiwania się urządzeniem może spowodować poważne urazy.

- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronnik słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
  - c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/ lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia**
  - d) **Należy się upewnić, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia urządzenia lub podłączanie urządzenia do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
  - e) **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część urządzenia może spowodować obrażenia.
  - f) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad urządzeniem.
  - g) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić wszystkie połączenia.
  - h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości urządzenia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 3) Użytkowanie i konserwacja urządzenia**
- a) **Urządzenia nie należy forsować. Należy używać urządzenia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie urządzenie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
  - b) **Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Urządzenie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
  - c) **Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się urządzenia.
  - d) **Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi urządzenia przez osoby, które nie znają urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników urządzenia mogą stanowić zagrożenie.
  - e) **Urządzenie i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części**

**ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie urządzenia.** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed użyciem należy je naprawić. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji urządzeń.

- f) **Urządzenia, akcesoriów, końcówek roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
  - g) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** W nieprzewidzianych sytuacjach śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować urządzenia.
- 4) Użytkowanie i konserwacja urządzeń zasilanych akumulatorem**
- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
  - b) **Urządzeń należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
  - c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
  - d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą.** W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
  - e) **Nie należy używać akumulatora lub urządzenia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
  - f) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub urządzenia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 5) Serwisowanie**
- a) **Serwisowanie urządzenia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi.** Do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia.
  - b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie



przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA WENTYLATORA

- a) **Nie wolno dopuścić do tego, aby wentylator był używany jako zabawka.** Używanie urządzenia przez lub w pobliżu dzieci wymaga szczególnej uwagi.
- b) **Aby zmniejszyć ryzyko urazów ciała i porażenia prądem, wentylatorem nie wolno się bawić; nie należy też ustawiać go w miejscu, w którym mogą go osiągnąć małe dzieci.**
- c) **Wentylatorów ani ich baterii nie należy umieszczać w pobliżu ognia lub źródeł ciepła.** Ograniczyć to ryzyko wybuchu i ewentualnych urazów.
- d) **Należy dbać o to, aby wentylator i jego uchwyty były suche, czyste i niezaplamiłone olejem lub smarem.** Do czyszczenia należy zawsze używać czystej ściereczki. Do czyszczenia wentylatora nigdy nie należy stosować płynów hamulcowych, benzyny, produktów ropopochodnych lub jakichkolwiek innych silnych rozpuszczalników. Stosowanie tej zasady ograniczy ryzyko uszkodzenia plastikowej obudowy.
- e) **W obecności źródła zapłonu takiego jak np. świeczka w podgrzewaczu do wody akumulatory mogą wybuchnąć. Aby ograniczyć ryzyko ciężkich urazów ciała, nigdy nie należy używać jakichkolwiek produktów bezprzewodowych w obecności otwartych płomieni. Wybuch akumulatora może spowodować wyrzucenie w powietrze odpadów i substancji chemicznych.** W przypadku zetknięcia się z nimi, zabrudzone miejsce trzeba natychmiast przepłukać wodą.
- f) **Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony.** Akumulatory wrzucone do ognia mogą wybuchnąć.
- g) **Nie używać w kuchniach.**
- h) **Niniejszą instrukcję należy zachować.** Zachęcamy do częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały wentylatora. Aby zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom, jeśli wentylator zostanie komuś pożyczony, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję.

### PRZED UŻYCIEM

- Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi urządzenia
- Prosimy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie należy otwierać urządzenia samodzielnie
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzoną rurą lub obudową
- Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać
- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były dokręcone, tak aby maszyna działała w sposób całkowicie bezpieczny

### PODCZAS UŻYTKOWANIA

#### PO UŻYCIU

- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać z dala

od substancji żrących.

- akumulatora nie należy przechowywać razem z narzędziem

#### AKUMULATORY

- **O ile z urządzeniem jest dostarczony akumulator, jest on częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem maszyny po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do urządzenia należy stosować wyłącznie następujące akumulatory i ładowarki:**
  - Akumulator SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Ładowarka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora
- Narzędzie/akumulator należy chronić przed deszczem
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 4...40°C
  - podczas pracy -20...+50°C
  - podczas przechowywania -20...+50°C

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑤ Narzędzie/ładowarka/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑥ Urządzenie klasy III jest zaprojektowane tak, aby można je było zasilac z oddzielnego/bezpiecznego źródła zasilania o bardzo niskim napięciu (SELV).
- ⑦ Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych

## UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
- ! **prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką**
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ⑩
- **Zasilanie wentylatora za pomocą wejścia zasilania USB-C ⑪E**
  - Do zasilania wentylatora przez wejście zasilania USB-C E należy używać zasilacza USB-PD i kabla USB-C (oba elementy do dokupienia osobno)
- Przechylanie głowicy wentylatora ⑫
- Włączanie/wyłączanie ⑬
  - Aby włączyć wentylator, należy przekręcić pokrętko prędkości B W PRAWO (ZGODNIE Z KIERUNKIEM RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA)
  - Sterowanie prędkością nawiewu wentylatora również odbywa się za pomocą pokrętki prędkości B: aby zwiększyć prędkość, należy je przekręcić w prawo, aby zmniejszyć prędkość, należy je przekręcić w lewo (przeciwie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- ! **Jeśli pokrętko jest ustawione w pozycji ON („włączone”), po włożeniu do wentylatora akumulatora wentylator nie włączy się. Aby go włączyć, wentylator należy najpierw wyłączyć, a następnie włączyć ponownie. Natomiast,**

**po podłączeniu przewodu zasilającego USB, wentylator natychmiast wyłączy się ponownie.**

- Używanie otworów montażowych ⑭ G
  - Należy wkręcić dwie śruby w ścianę w odległości 90 mm od siebie. Należy użyć śrub wystarczająco mocnych, aby utrzymały łączny ciężar ładowarki i akumulatora.
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑧
  - w celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania ⑧ a, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora H
- ! **gdy po wciśnięciu przycisku H ⑧ b zacznie migać najniższy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany**
- ! **gdy po wciśnięciu przycisku H ⑧ c zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy (dotyczy to tylko akumulatorów 20 V)**
- System ochrony akumulatora  
Narzędzie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
  - **obciążenie jest zbyt duże -> należy usunąć obciążenie i włączyć narzędzie ponownie**
  - **temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C -> po naciśnięciu przycisku H ⑧ lub ⑨ c zaczną migać 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu pracy**
  - **akumulator jest prawie całkowicie rozładowany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem)**  
--> naciśnięcie przycisku H powoduje wyświetlenie się na wskaźniku oznaczenia niskiego poziomu naładowania akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora ⑧ lub ⑨ b; należy naładować akumulator
- ! **Po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać włącznika („wt./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora.**

## KONSERWACJA / SERWIS

**! Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, na czas czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych należy zawsze wyjmować z urządzenia akumulator lub odłączyć przewód zasilający USB.**

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Należy zawsze wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały
- Należy zawsze utrzymywać narzędzie w czystości
  - narzędzie należy czyścić wilgotną, miękką szmatką (nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
- Przechowywanie
  - narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
  - narzędzia nie wolno przykrywać folią plastikową (tworzywo sztuczne może powodować zawilgocenie, a

w rezultacie rdzę/korozję)

- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
  - nierozbrane narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia znajdują się na stronach [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)
  - ! **w razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator**
  - ★ Wentylator nie włącza się lub nagle się wyłącza
    - rozładowany akumulator -> naładować akumulator
    - gorący akumulator -> pozwolić akumulatorowi ostygnąć
    - uszkodzenie włącznika -> skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym
  - ★ Wentylatora nie można wyłączyć
    - wentylator jest uszkodzony-> skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym
  - ★ Łopatki wentylatora grzechoczą
    - wypaczona/uszkodzona obudowa wentylatora zakłóca pracę łopatek wentylatora -> skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym

## ŚRODOWISKO

Dotyczy tylko krajów UE

- Elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych
  - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska
  - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania – przypomni Ci o tym symbol ⑦
- ! **aby nie dopuścić do zwarcia, przed utylizacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

RU

## Аккумуляторный вентилятор 3164 для рабочего места

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

**Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не

рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

#### **Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя**

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

#### **Критерии предельных состояний**

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

#### **Тип и периодичность технического обслуживания**

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

#### **Хранение**

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

#### **Транспортировка**

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

#### **ВНИМАНИЕ!**

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)**

## **ВВЕДЕНИЕ**

- Этот прибор предназначен для общей вентиляции в большинстве бытовых помещений и на рабочих местах.
- Данный прибор предназначен только для бытового использования и не предназначен для использования в условиях повышенной влажности.
- Этот прибор не предназначен для

профессионального использования.

- Убедитесь, что упаковка содержит все детали, указанные на Рис. ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- **Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования.** ③
- **Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.**

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①**

### **СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ**

Сделано в Китае

### **КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②**

- A** Головка вентилятора
- B** Регулятор скорости
- C** Основание
- D** Ручка для переноски
- E** Входной порт питания USB-C
- F** Отсек для аккумулятора
- G** Крепежные отверстия

## **БЕЗОПАСНОСТЬ**

### **ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ**

При использовании электроприбора необходимо строго соблюдать следующие меры безопасности.

#### **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!**

**! Чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током или травмы, не используйте запасные части, не рекомендованные производителем.**

**! Чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током или травмы, соблюдайте следующие требования. Ознакомьтесь с вентилятором. Внимательно прочитайте инструкцию. Изучите область применения и ограничения при использовании устройства, а также связанные с ним потенциальные риски. Соблюдение этого правила снижает риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм.**

- 1) Безопасность рабочего места**
  - a) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
  - b) Не используйте вентилятор во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.**
  - c) Соблюдайте осторожность при использовании в ветреную погоду.** Ветер может задувать частицы влаги в электрическую проводку или устройство.

- d) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
- e) **Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в устройство увеличивается риск поражения электрическим током.
- 2) Личная безопасность**
- a) **При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору)**
- d) **и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
- e) **Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
- f) **Не тянитесь.** Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
- g) **Одевайтесь надлежащим образом.** Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что все соединения надежно закреплены.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 3) Использование устройства и уход за ним**
- a) **Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий.** Используйте подходящее для ваших задач устройство. Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.
- b) **Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.** Любое устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- d) **Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройство лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- f) **Используйте устройство, аксессуары, принадлежности и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- g) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 4) Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного устройства**
- a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) **Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.**
- e) **Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.

- f) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 5) Ремонт
- a) Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу устройства.
- b) Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЕНТИЛЯТОРА

- a) Вентилятор не должен использоваться в качестве игрушки. Будьте очень внимательны, когда дети пользуются устройством или находятся рядом с ним.
- b) Чтобы снизить риск получения травм и поражения электрическим током, с вентилятором не следует играть или размещать в пределах досягаемости маленьких детей.
- c) Не размещайте вентилятор и его аккумулятор рядом с источниками огня и тепла. Это позволит снизить риск взрыва и получения травм.
- d) Следите за тем, чтобы вентилятор и его рукоятка были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Всегда используйте чистую ткань для очистки. Никогда не используйте для очистки вентилятора тормозные жидкости, бензин, нефтепродукты и любые сильные растворители. Соблюдение данного правила позволяет снизить риск потери контроля и повреждения пластика корпуса.
- e) Аккумуляторы выделяют газообразный водород и могут взрываться при наличии источника зажигания, например запальника. Чтобы уменьшить риск получения серьезной травмы, никогда не используйте беспроводные устройства вблизи открытого пламени. Взорвавшийся аккумулятор выделяет загрязнение и химикаты. При попадании на кожу немедленно промойте водой.
- f) Не сжигайте устройство, даже если оно сильно повреждено. Аккумуляторы могут взорваться в огне.
- g) Устройство не предназначено для использования на кухне.
- h) Сохраните данные инструкции. Регулярно просматривайте их и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо вентилятор, передайте также данные инструкции для предотвращения неправильного использования и возможных травм.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- Проверьте работоспособность устройства перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте устройство самостоятельно.
- Никогда не используйте устройство с поврежденной трубкой или корпусом.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.

## ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Храните устройство в помещении в недоступном для детей месте. Хранить вдали от агрессивных веществ.
  - Храните аккумулятор отдельно от устройства.

### АНКУМУЛЯТОРЫ

- Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием прибора полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.
- Используйте с этим устройством только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.
  - Аккумулятор SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядное устройство SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте прибор и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (прибор/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке 4...40 °C
  - при эксплуатации -20...+50 °C
  - при хранении -20...+50 °C

### ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АНКУМУЛЯТОРЕ

- Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- Храните прибор, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- Устройство класса III предназначено для питания от отдельного источника безопасного сверхнизкого напряжения.
- Не выбрасывайте электроприборы и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора.
  - Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.
- Извлечение и установка аккумулятора <sup>10</sup>
- Питание вентилятора через входной порт питания USB-C <sup>11</sup> E

- Для питания вентилятора через входной порт USB-C используйте адаптер питания USB-PD и кабель USB-C E (оба не входят в комплект поставки).
- Наклон головки вентилятора ⑫
- Включение и выключение ⑬
  - Для включения вентилятора поверните регулятор скорости В ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.
  - Скорость вращения вентилятора также регулируется с помощью регулятора скорости В. Поверните его по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить скорость.
- ! Если регулятор находится во включенном положении, вентилятор не запускается при установке аккумулятора. Выключите вентилятор, а затем включите, чтобы запустить его. Однако при подключении кабеля питания USB вентилятор включается автоматически.
- Использование крепежных отверстий ⑭ G
  - Закрутите два шурупа в стену на расстоянии 90 мм друг от друга. Используйте шурупы, имеющие достаточную прочность для удержания общей массы вентилятора и аккумулятора.
- Индикатор уровня заряда ⑮
  - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора H, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑮a.
  - ! Если после нажатия кнопки H ⑮b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.
  - ! Если после нажатия кнопки H ⑮c начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур (только для аккумулятора 20 В).
- Защита аккумулятора.
 

Прибор внезапно выключается или не включается в следующих случаях.

  - Нагрузка слишком высока --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
  - Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C --> при нажатии кнопки H ⑮ или ⑮с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.
  - Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> низкий уровень заряда или мигающий низкий уровень заряда аккумулятора ⑮ или ⑮b отображается индикатором при нажатии кнопки H. Зарядите аккумулятор.
- ! В случае автоматического выключения прибора не пытайтесь включить его снова, поскольку при этом может быть поврежден аккумулятор.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

! Во избежание травм всегда извлекайте

### аккумулятор из устройства и отсоединяйте кабель питания USB перед чистой или обслуживанием.

- Этот прибор не предназначен для профессионального использования.
- Обязательно выключите устройство, извлеките аккумулятор и убедитесь в полной остановке движущихся деталей.
- Всегда содержите устройство в чистоте
  - Для очистки устройства пользуйтесь влажной тканью (не применяйте моющие средства и растворители).
- Хранение
  - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
  - Не накрывайте устройство пластиком (пластик способствует повышению влажности с последующим образованием ржавчины/коррозии).
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.
  - Отправьте устройство в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема устройства приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удастся исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).
  - ! В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите устройство и извлеките аккумулятор.
  - ★ Вентилятор не запускается или внезапно останавливается.
    - Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
    - Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
    - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - ★ Вентилятор не останавливается.
    - Вентилятор поврежден -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - ★ Лопасты вентилятора издают дребезжащий звук.
    - Деформированный или поврежденный корпус вентилятора мешает работе лопастей -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте электроприборы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
- В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнении в соответствии с национальным законодательством электрические приборы, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее

ущерба оточуючої среде.

- Символ ⑦ напаминит об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.

**! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

UA

## Акумуляторний вентилятор 3164 для будівельного майданчика

### ВСТУП

- Цей інструмент розроблено для загальної вентиляції в більшості побутових і робочих середовищ
- Цей інструмент призначений лише для побутового використання, він не підходить для використання у вологих умовах
- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- Якщо деталі відсутні або пошкоджені, зверніться до свого дилера
- **Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання ③**
- **Зверніть особливу увагу на правила та попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми**

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Головка вентилятора
- B Регулятор швидкості
- C Основа
- D Ручка для перенесення
- E Вхідний порт живлення USB-C
- F Батарейний відсік
- G Монтажні отвори

### БЕЗПЕКА

### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Під час використання електроприладу завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, зокрема:

#### ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ВИРОБУ!

**! Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей, не використовуйте запасні частини, не рекомендовані виробником.**

**! Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травми: Ознайомлення з вентилятором. Уважно прочитайте інструкцію. Дізнайтеся про**

**застосування та обмеження вентилятора, а також про конкретні потенційні небезпеки, пов'язані з цим вентилятором. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.**

#### 1) Безпека робочої зони

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) Не працюйте з вентилятором у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- c) **Будьте обережні під час використання в умовах вітру.** Вітер може заносити туман в електропроводку або пристрої.
- d) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч із приладом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.
- e) **Не піддавайте прилад дії дощу або сирості.** Вода, що потрапила в прилад, підвищує ризик ураження електричним струмом.

#### 2) Особиста безпека

- a) **Під час роботи з приладом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з приладом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків.** Навіть миттєва неувважність під час роботи з приладами може призвести до серйозної травми.
- b) **Використовуйте засоби особистого захисту.** Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) **Уникайте випадкового запуску інструмента.** Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перед підключенням
- d) **до джерела живлення та/або акумулятора, коли ви піднімаєте або переносите інструмент.** Якщо переносити прилади, тримаючи палець на вимикачі, або під'єднати прилади, які ввімкнено вимикачем, до джерела живлення, це може призвести до нещасних випадків.
- e) **Перш ніж вмикати прилад, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині приладу, це може призвести до травмування.
- f) **Не дотгауйтесь. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати приладом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- g) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або прикрас.** Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини. Перед використанням приладу переконайтеся, що всі з'єднання надійні.
- h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання приладу, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки роботи з приладом.** Недбала дія може

спричинити серйозну травму протягом доли секунди.

- 3) Використання приладу та догляд за ним**
- a) **Не застосовуйте силу до приладу.**  
Використовуйте правильний прилад для вашого застосування. Правильно підібраний прилад допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- b) **Не використовуйте прилад, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його.** Прилад, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, становить небезпеку й потребує ремонту.
- c) **Перш ніж проводити будь-які регулювання, замінювати приладдя або перед зберіганням слід вийняти штепсель із джерела живлення та/або вийняти з приладів акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
- d) **Зберігайте прилади, що не використовуються, у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з приладом або цими інструкціями, керувати приладом.** Прилади становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) **Обслуговуйте прилади й аксесуари.** Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу приладу. У разі пошкодження приладу відремонтуйте його перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування приладів.
- f) **Користуйтеся приладом, аксесуарами і насадками згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання приладу не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- g) **Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати виробом у передбачених ситуаціях.
- 4) Використання приладу, що працює від акумулятора, і догляд за ним**
- a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- b) **З приладами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- c) **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клему.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря.** Рідина, яка виступає з

акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

- e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або прилад, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- f) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або прилад за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 5) Обслуговування**
- a) **Обслуговування приладу повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить надійну роботу приладу.
- b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВЕНТИЛЯТОРА

- a) **Не дозволяйте використовувати вентилятор як іграшку.** Необхідна пильна увага, коли вона використовується дітьми або біля них.
- b) **Щоб зменшити ризик травм або ураження електричним струмом, не слід грати з вентилятором або розміщувати його в місцях, доступних для маленьких дітей.**
- c) **Не розміщуйте вентилятор або їхні акумулятори поблизу вогню або джерел тепла.** Це також зменшить ризик вибуху та можливих травм.
- d) **Підтримуйте вентилятор і його рунів'я сухими, чистими, без жиру і бруду.** Завжди використовуйте чисту ганчірку для чищення. Ніколи не використовуйте гальмівні рідини, бензин, нафтові продукти або будь-які міцні розчинники для очищення вентилятора. Дотримання цього правила зменшить ризик втрати контролю та пошкодження пластикової оболонки.
- e) **Батареї можуть вибухнути в присутності джерела займання, наприклад індикатора.** Щоб зменшити ризик серйозного травмування, ніколи не використовуйте бездротовий пристрій у присутності відкритого полум'я. Вибухла батарея може розповсюджувати сміття та хімічні речовини. У разі виявлення негайно змийте водою.
- f) **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений.** Батареї можуть вибухнути у вогні.
- g) **Не для використання на кухнях.**
- h) **Збережіть цю інструкцію.** Часто переглядайте та використовуйте її, щоб навчати інших, хто може використовувати цей вентилятор. Якщо ви надасте комусь цей вентилятор, надайте їм ці інструкції, щоб запобігти неналежному використанню виробу та можливим травмам.

### ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Ознайомтесь із засобами керування та правилами



належного користування пристроєм

- Перевіряйте працездатність прилад перед кожним його використанням і у випадку виявлення несправності віднесіть його до кваліфікованого спеціаліста; ні в якому разі не відкривайте його самотужки
- Ніколи не використовуйте прилад із пошкодженням шлангом або корпусом
- Замінійте зношені або пошкоджені деталі
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання інструмента в безпечному робочому стані

## ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

### ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Зберігайте прилад у закритому приміщенні в недоступному для дітей місці. Зберігати далеко від корозійно-активних речовин.
  - зберігайте акумулятор окремо від інструмента

### АКУМУЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті (якщо такий є), частково заряджений** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої**
  - Акумулятор SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядний пристрій SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджені акумулятор; його потрібно замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження 4 - 40°C
  - під час роботи -20 - +50°C
  - під час зберігання -20...+50°C

### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ / АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання
- ④ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑤ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більшій 50°C
- ⑥ Прилад класу III розрахований на роботу від окремого/безпечного джерела живлення наднизького напруги (SELV).
- ⑦ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям

## ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
  - ! ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття/установлення акумулятора ⑩
- Живлення вентилятора через вхідний порт живлення USB-C ⑪E
  - Використовуйте адаптер живлення USB-PD

та кабель USB-C (не входять у комплект) для живлення вентилятора через вхідний порт живлення USB-C E

- Нахил головки вентилятора ⑫
- Увімкнення/вимкнення ⑬
  - Поверніть регулятор швидкості B за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути вентилятор
  - Швидкість повітря вентилятора також регулюється за допомогою регулятора швидкості B: поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити швидкість.
- ! **Якщо регулятор залишено в положенні «увімкнено», вентилятор не перезапуститься під час установлення акумуляторної батареї. Вимкніть вентилятор, а потім увімкніть, щоб перезапустити його. Однак вентилятор перезапуститься, коли буде під'єднано кабель живлення USB.**
- Використання монтажних отворів ⑭G
  - Вкрутіть два шурупи в стіну на відстані 90 мм один від одного. Використовуйте достатньо міцні гвинти, які витримують загальну вагу вентилятора та акумуляторної батареї.
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑯
  - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора H, щоб побачити поточний рівень заряду ⑯a
  - ! якщо після натискання кнопки H ⑯b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено
  - ! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки H ⑯c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур(стосується лише акумуляторної батареї на 20 В)
- Захист акумулятора
  - Інструмент раптово вимикається або його не можна увімкнути, коли
    - навантаження занадто високе -> приборіть навантаження і перезапустіть
    - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -- > 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натискання кнопки H ⑯a або ⑯c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
    - батарею майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї ⑯b або ⑯c показано індикатором рівня заряду батареї під час натискання кнопки H; зарядіть акумулятор
  - ! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити акумулятор.

## ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

! Щоб уникнути серйозних травм, завжди

**виймайте акумуляторну батарею або набель живлення USB з виробу, перш ніж чистити або виконувати будь-яке технічне обслуговування.**

- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і перевіряйте, чи всі рухомі частини повністю зупинилися
- Завжди тримайте інструмент в чистоті
  - очистьте інструмент вологою тканиною (не використовуйте мийні засоби чи розчинники)
- Зберігання
  - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
  - не накривайте інструмент пластиком (пластик може спричинити потрапляння вологи і, як наслідок, іржу/корозію)
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватись у центрі післяпродажного обслуговування електроінструментів SKIL
  - надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- У наведеному нижче переліку наведені несправності, можливі причини та дії щодо їх усунення (якщо це не допомагає виявити й усунути проблему, зверніться до свого дилера або у сервісний центр)
  - ! **У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор**
  - ★ Вентилятор не запускається або раптово зупиняється
    - розряджений акумулятор -> зарядіть акумулятор
    - гарячий акумулятор -> дайте акумулятору охолонути
    - несправний перемикач увімкнення/вимкнення -> зверніться до дилера/сервісного центру
  - ★ Вентилятор неможливо зупинити
    - вентилятор пошкоджено -> зверніться до дилера/сервісного центру
  - ★ Лопать вентилятора видає звук деренчання
    - Деформований/пошкоджений корпус вентилятора заважає лопаті вентилятора-> зверніться до дилера/сервісного центру

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям
  - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
  - символ ⑦ нагадає вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! **перед тим як позбутись акумулятора: занейте**

грубою клейкою стрічкою клеми, щоб запобігти короткому замиканню

GR

## Ασύρματος ανεμιστήρας εργαστηρίου

3164

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για γενικό αερισμό κατάλληλο για τις περισσότερες εφαρμογές οικιακής ψύξης και για την ψύξη χώρων εργαστηρίου
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση υπό υγρές συνθήκες
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα όπως απεικονίζονται στο σχέδιο ②
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάζουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά ③
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

### ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A Κεφαλή ανεμιστήρα
- B Επιλογέας ταχύτητας
- C Βάση
- D Χειρολαβή μεταφοράς
- E Θύρα τροφοδοσίας USB-C
- F Θήκη μπαταρίας
- G Οπές ανάρτησης

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να ακολουθούνται πάντα τα βασικά προληπτικά μέτρα συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!

! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμών, μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας: Γνωρίστε τον ανεμιστήρα σας. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά. Ενημερωθείτε για τις εφαρμογές και τους περιορισμούς, όπως και τους συγκεκριμένους δυνητικούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτόν

τον ανεμιστήρα. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού τραυματισμού.

- 1) **Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**
  - a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
  - b) Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε περιβάλλον με εύφλεκτα ατμόσφαιρα, π.χ., όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
  - c) **Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση υπό συνθήκες ισχυρού ανέμου.** Ο άνεμος μπορεί να μεταφέρει σταγονίδια σε ηλεκτρική καλωδίωση ή συσκευές.
  - d) **Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε συσκευές.** Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.
  - e) **Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 2) **Προσωπική ασφάλεια**
  - a) **Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε, και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε συσκευές.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρηση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση συσκευών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
  - b) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή γυασιδίων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
  - c) **Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή.** Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF)
  - d) **πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών, ή προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Μην μεταφέρετε συσκευές έχοντας το δάκτυλο στο διακόπτη και μην τις συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι ενέχει κίνδυνος ατυχημάτων.
  - e) **Προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης.** Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμείνει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
  - f) **Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία.** Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων.
  - g) **Φοράτε κατάλληλα ρούχα.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη. Βεβαιώνετε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς πριν από τη χρήση της συσκευής.
  - h) **Ακόμα και όταν υπάρχει εξοικείωση λόγω τακτικής χρήσης της συσκευής, μην εφησυχάζετε**

και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας της.

Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- 3) **Χρήση και φροντίδα της συσκευής**
  - a) **Μην ζορίζετε τη συσκευή.** Χρησιμοποιείτε τη σωστή συσκευή για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη συσκευή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
  - b) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη.** Οποιαδήποτε συσκευή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
  - c) **Αποσυνδέετε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από τη συσκευή προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε παρελκόμενα ή την αποθηκεύσετε.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της συσκευής.
  - d) **Εφόσον δεν τις χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τις συσκευές σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές ή με αυτές τις οδηγίες να τις χρησιμοποιήσουν.** Οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
  - e) **Συντήρηση συσκευών και παρελκόμενων.** Ελέγχετε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων μερών, θραύση μερών και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη συσκευή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων συσκευών.
  - f) **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα παρελκόμενα της, κτλ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και τη φύση της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
  - g) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο της συσκευής σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
  - 4) **Χρήση και φροντίδα συσκευών μπαταρίας**
    - a) **Επαναφορτίστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
    - b) **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
    - c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται,**

**φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη συσκευή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) **Πηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη συσκευή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 5) **Σέρβις**
- a) **Το σέρβις της συσκευής σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- a) **Μην επιτρέπετε τη χρήση του ανεμιστήρα ως παιχνίδι.** Απαιτείται εξαιρετική προσοχή κατά τη χρήση από ή κοντά σε παιδιά.
- b) Για τη μείωση του κινδύνου ατομικού τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, δεν πρέπει να παίζετε ή να τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε μικρά παιδιά.
- c) **Μην τοποθετείτε τους ανεμιστήρες ή τις μπαταρίες τους κοντά σε φωτιά ή υψηλή θερμοκρασία.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος έκρηξης και πιθανός τραυματισμός.
- d) **Διατηρείτε τον ανεμιστήρα και τη λαβή στεγνά, καθαρά και χωρίς λάδια και γράσα.** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί κατά τον καθαρισμό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή οποιαδήποτε ισχυρά διαλυτικά για τον καθαρισμό του ανεμιστήρα σας. Τηρώντας αυτό τον κανόνα μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας ελέγχου και φθοράς του πλαστικού περιβλήματος.
- e) **Οι συστοιχίες μπαταριών μπορεί να εκραγούν παρουσία πηγής ανάφλεξης, όπως φλόγιστρου.**

Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού, μη χρησιμοποιείτε ποτέ οποιοδήποτε ασύρματο προϊόν εάν υπάρχουν ανοικτές φλόγες. Από την έκρηξη μπαταρίας μπορεί να εκσφενδονιστούν θραύσματα και χημικές ουσίες. Εάν εκτεθείτε σε αυτά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.

- f) **Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμα και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να εκραγεί και προκαλέσει πυρκαγιά.
- g) **Δεν προορίζεται για χρήση σε κουζίνες.**
- h) **Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.** Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιείτε τις για να καθοδηγήσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν τον ανεμιστήρα. Εάν δανείσετε αυτόν τον ανεμιστήρα σε κάποιον άλλο, δανείστε και αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποτρέψετε τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος και ενδεχόμενο τραυματισμό.

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της συσκευής
- Ελέγχετε τη λειτουργικότητα της συσκευής πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση ελαττώματος, αναθέστε αμέσως την επισκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματία – μην ανοίγετε ποτέ οι ίδιοι τη συσκευή
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό σωλήνα ή περιβλήμα
- Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα
- Διατηρείτε όλα τα παζιάκια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά συσφιγμένα, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής εργασία

### ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά. Να διατηρείται μακριά από διαβρωτικούς παράγοντες.
  - αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών ξεχωριστά από το ηλεκτρικό εργαλείο

#### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίζετε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση)
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές**
  - Μπαταρία SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Φορτιστής SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συστοιχία μπαταριών
- Μην εκθέτετε το εργαλείο / την μπαταρία στη βροχή
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (ηλεκτρικό εργαλείο / φορτιστής / μπαταρία):
  - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
  - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
  - κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

#### ΕΠΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ / ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι συστοιχίες μπαταριών εκρηγνυνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο

- ⑤ Αποθηκεύετε το εργαλείο / το φορτιστή / τη μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 50°C
- ⑥ Μια συσκευή της κατηγορίας III έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να τροφοδοτείται από μια ξεχωριστή πηγή εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV).
- ⑦ Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα

## ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της συστοιχία μπαταριών
  - ! **διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Απομάκρυνση/τοποθέτηση της συστοιχία μπαταριών ⑩
- **Τροφοδοσία του ανεμιστήρα μέσω της θύρας τροφοδοσίας USB-C ⑪ E**
  - Χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα ισχύος USB-PD και ένα καλώδιο USB-C (δεν περιλαμβάνεται κανένα από τα δύο) για να τροφοδοτήσετε τον ανεμιστήρα μέσω της θύρας τροφοδοσίας USB-C E
- Κλίση της κεφαλής του ανεμιστήρα ⑫
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση⑬
  - Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας B ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα
  - Η ταχύτητα αέρα του ανεμιστήρα ελέγχεται επίσης με τον επιλογέα ταχύτητας B, περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα και αριστερόστροφα για να την μειώσετε.
  - ! **Εάν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON, ο ανεμιστήρας δεν θα επανεκκινηθεί μόλις τοποθετηθεί η συστοιχία μπαταριών. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και, στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον για να επανεκκινηθεί. Ωστόσο, ο ανεμιστήρας θα επανεκκινηθεί μόλις συνδεθεί το καλώδιο ισχύος USB.**
- Χρήση των οπών ανάρτησης ⑭ G
  - Βιδώστε δύο βίδες σε έναν τοίχο, σε απόσταση 90 mm μεταξύ τους. Χρησιμοποιήστε βίδες επαρκούς αντοχής που να αντέχουν το συνολικό βάρος του ανεμιστήρα και της συστοιχίας μπαταριών.
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑮
  - πιέστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας H για να εμφανίσετε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ⑮ a
  - ! **εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο στάθμης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού H ⑮ b, τότε η μπαταρία είναι άδεια**
  - ! **εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης στάθμης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού H ⑮ c, τότε η μπαταρία δε βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας (ισχύει μόνο για συστοιχία μπαταριών 20 V)**
- Προστασία μπαταρίας
  - Το εργαλείο απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
    - το φορτίο είναι υπερβολικά υψηλό --> **αφαιρέστε φορτίο και επανεκκινήστε**
    - η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C --> 2 επίπεδα

της ένδειξης στάθμης μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν με το πάτημα του κουμπιού H ⑮ ή ⑮ c. Περιμένετε ώσπου η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας

- **η μπαταρία έχει σχεδόν άδεια (για προστασία από βαθιά εκφόρτιση) --> ανάβει ή αναβοσβήνει χαμηλή στάθμη μπαταρίας ⑮ ή ⑮ δίπλα στην ένδειξη κατάστασης μπαταρίας με το πάτημα του κουμπιού H. Φορτίστε την μπαταρία**

! **μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών.**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- ! **Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, αφαιρείτε πάντοτε τη συστοιχία μπαταριών από το προϊόν ή αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας USB πριν από τον καθαρισμό ή πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.**
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών και βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
- Πάντα να διατηρείτε καθαρό το εργαλείο
  - καθαρίστε το εργαλείο με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί (μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά)
- Αποθήκευση
  - αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
  - μην καλύπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο με πλαστικό (το πλαστικό μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες υγρασίας με αποτέλεσμα σκουριά/διάβρωση)
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάσει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης κατόπιν πωλήσεων για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
  - στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και ενέργειες αποκατάστασης (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης)
  - ! **σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε τη μπαταρία**
  - ★ Ο ανεμιστήρας δεν ξεκινά ή σβήνει ξαφνικά
    - άδεια μπαταρία -> φόρτιση μπαταρίας
    - καυτή μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
    - ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης -> επικοινωνήστε με τον

- αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Ο ανεμιστήρας δεν σβήνει
- ο ανεμιστήρας έχει υποστεί βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Το περυνγίο του ανεμιστήρα κροταλίζει
- Το στρεβλό/κατεστραμμένο περίβλημα του ανεμιστήρα εμποδίζει τη λεπίδα του ανεμιστήρα -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
- σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
- το σύμβολο ⑦ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης
- ! **πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

RO

## Ventilator de șantier fără fir 3164

### INTRODUCERE

- Acest produs a fost conceput pentru ventilație generală pentru majoritatea aplicațiilor de răcire din gospodărie și pentru răcire pe șantier
- Această sculă este destinată numai uzului casnic și nu este concepută pentru a fi utilizată în condiții umede
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul
- **Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară** ③
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**

### DATE TEHNICE ①

### ELEMENTELE SCULEI ②

- A Capul ventilatorului
- B Discul selector de viteză
- C Bază
- D Mâner de transport
- E Port de alimentare USB-C
- F Locaș acumulator

G Găuri de montare

## SIGURANȚA

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚA

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta întotdeauna instrucțiunile baze de siguranță, inclusiv următoarele:

#### CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS!

! **Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire a persoanelor, nu utilizați piese de schimb care nu au fost recomandate de producător.**

! **Pentru a evita riscul de incendiu, șoc electric sau rănire: Cunoașteți-vă ventilatorul. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Învățați aplicațiile și limitele ventilatorului, precum și riscurile specifice potențiale legate de acest ventilator. Respectând această regulă, veți reduce riscul de electrocutare, incendiu sau de vătămare corporală gravă.**

#### 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- b) Nu puneți în funcțiune ventilatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.
- c) **Aveți grijă când utilizați în condiții de vânt.** Vânturile pot transporta ceață în cablurile sau dispozitivele electrice.
- d) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați un aparat.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

- e) **Nu expuneți aparatul la ploaie sau în condiții umede.** Pătrunderea apei într-un aparat va crește riscul de electrocutare.

#### 2) Siguranța personală

- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați un aparat. Nu utilizați aparatul în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați aparatul se poate solda cu vătămări grave.
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție.** Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară. Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta**
- d) **la sursa de alimentare și/sau la acumulator, la ridicarea sau transportarea sculei.** Purtarea aparatului cu degetul pe comutator sau alimentarea cu energie a aparatului care are comutatorul pornit provoacă accidente.
- e) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni aparatul.** O cheie lăsată într-o piesă

- rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- f) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile.** Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- g) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare. Verificați dacă toate conexiunile sunt sigure înainte de a utiliza aparatul.
- h) **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a aparatului să vă permită să vă lăsați în voia sortii și să ignorați principiile de siguranță ale aparatului.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 3) Utilizarea și îngrijirea aparatului**
- a) **Nu forțați aparatul. Utilizați aparatul potrivit pentru aplicația dumneavoastră.** Aparatul corect își va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectat.
- b) **Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Un aparat care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, de la mașină înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita mașinile.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii aparatului accidental.
- d) **Depozitați aparatele nefolosite în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul.** Aparatele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întreține aparatul și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea aparatului.** Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de aparate prost întreținute.
- f) **Utilizați aparatul, accesoriile și biturile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- g) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra aparatului în situații neașteptate.
- 4) Utilizarea și îngrijirea aparatelor cu baterii**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- b) **Utilizați aparate numai cu acumulatori special destinați.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendii.
- c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiile, șuruburile sau alte**

- obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritări sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau un aparat care este deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendii, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau aparatul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.
- 5) Operațiile de service**
- a) **Duceți aparatul la depanat pentru a fi reparat de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței aparatului.
- b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU VENTILATOR

- a) **Nu permiteți ca ventilatorul să fie folosit ca o jucărie.** Se recomandă atenție sporită când aparatul este utilizat de către sau în vecinătatea copiilor.
- b) **Pentru a reduce riscul de vătămare corporală și de electrocutare, ventilatorul nu trebuie să fie jucat sau plasat în locuri unde copiii mici pot ajunge la el.**
- c) **Nu așezați ventilatoarele sau bateriile acestora în apropierea focului sau a căldurii.** Acest lucru va reduce riscul de explozie și de eventuală rănire.
- d) **Păstrați ventilatorul și mânerul acestuia uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Utilizați întotdeauna o cârpă curată la curățare. Nu folosiți niciodată lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol sau solvenți puternici pentru a vă curăța ventilatorul. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de pierdere a controlului și de deteriorare a carcasei din plastic.
- e) **Acumulatorii pot exploda în prezența unei surse de aprindere precum o lampă indicatoare. Pentru a reduce riscul de accidentare corporală gravă, nu utilizați niciodată un produs fără fir în prezența unei flăcări deschise. Un acumulator care explodează poate proiecta resturi și chimicale. În caz de expunere, clătiți imediat cu apă.**
- f) **Nu incinerati bateria, chiar dacă aceasta este grav deteriorată. Bateriile pot exploda în incendiu.**
- g) **Nu se utilizează în bucătărie.**
- h) **Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și utilizați-le pentru a instrui alte persoane care ar putea utiliza acest ventilator. Dacă împrumutați cuiva acest**

ventilator, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni utilizarea inadecvată a produsului și posibile vătămări.

## ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului
- Verificați funcționarea aparatului înainte de fiecare utilizare și, în caz de defecțiune, faceți-l reparația imediată de către o persoană calificată; nu-l deschideți niciodată singur
- Nu utilizați niciodată aparatul cu un tub defect sau cu o carcasă defectă
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte
- Mențineți strânse toate piulițele și șuruburile, pentru a fi siguri că mașina este în stare bună de funcționare

## ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

### DUPĂ UTILIZARE

- Depozitați aparatul în interior, într-un loc inaccesibil copiilor. A se ține departe de agenți corozivi.
  - depozitați setul de baterii separat de sculă

### ACUMULATORII

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcăți complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza aparatul electric pentru prima dată)
- **Utilizați numai următorii acumulatori și încărcătoare cu această mașină**
  - Baterie SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Încărcător SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasaamblați acumulatorul
- Nu expuneți scula/acumulatorul la ploaie
- Temperatură ambientă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării -20...+50°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Depozitați scula/încărcătorul/acumulator în locuri în care temperatura nu va depăși 50°C
- ⑥ Un aparat din clasa III este conceput pentru a fi alimentat de la o sursă de alimentare separată/de tensiune foarte joasă de siguranță (SELV).
- ⑦ Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi

## UTILIZAREA

- Încărcarea acumulatorului
  - ! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul
- Scoaterea/instalarea bateriilor ⑩
- **Alimentarea ventilatorului cu ajutorul portului de intrare a energiei USB-C ⑪E**
  - Utilizați un adaptor de alimentare USB-PD și un cablu USB-C (ambele nu sunt incluse) pentru a alimenta ventilatorul prin intermediul portului de alimentare

USB-C E

- **Înclinarea capului ventilatorului ⑫**
- **ON(PORNIT)/OFF(OPRIT) ⑬**
  - Rotiți selectorul de viteză B în sens orar pentru a porni ventilatorul
  - Viteza de aer a ventilatorului este, de asemenea, controlată cu ajutorul selectorului de viteză B; rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
  - ! **Dacă selectorul este lăsat în poziția ON (pornit), ventilatorul nu va reporni atunci când este introdus pachetul de baterii. Opriți ventilatorul și apoi porniți-l pentru a-l reporni. Cu toate acestea, ventilatorul va reporni imediat ce este conectat cablul de alimentare USB.**
- Utilizând găurile de montare ⑭G
  - Introduceți două șuruburi într-un perete la o distanță de 90 mm. Folosiți șuruburi suficient de puternice pentru a susține greutatea combinată a ventilatorului și a acumulatorului.
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑮
  - apăsați butonul indicator al nivelului bateriei H pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑯a
  - ! **atunci când cel mai mic nivel al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului H ⑯b, bateria este descărcată**
  - ! **atunci când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului H ⑯c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare admisibil (se aplică numai la pachetul de baterii de 20 V)**
- Protecția bateriei
  - Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
    - sarcina este prea mare -> îndepărtați sarcina și reporniți
    - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50 ° C -> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului H ⑯ sau ⑯c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
    - **bateria este aproape goală (pentru a proteja împotriva descărcării profunde)** -> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut al bateriei ⑯ sau ⑯ b intermitent este afișat de indicatorul de nivel al bateriei la apăsarea butonului H; încărcăți bateria
    - ! **nu continuați să apăsați pe comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a sculei; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată.**

## ÎNTREȚINEREA / SERVICE-UL

- ! **Pentru a evita vătămări corporale grave, scoateți întotdeauna acumulatorul sau cablul de alimentare USB din produs atunci când curățați sau efectuați orice operațiune de întreținere.**
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Opriți întotdeauna scula, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet
- Păstrați întotdeauna mașina curată
  - instrumentul se curăță cu o cârpă umedă (nu se folosesc agenți sau solvenți de curățat)



- **Депозитarea**
  - Депозитайте scula в interior, в един loc uscat и втучаит, ла care copiii сд не айбд access
  - ну аcoverиш scula cu plastic (plasticul poate provoca umiditate cu ругинд/сorозиune ca rezultat)
- Дадд в ciuda procedeeelor de fabricaщe и control riguroase scula are totuш o panд, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistenщd service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteteш scula в totalitatea lui cu bonul de cumpдrare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese и diagrame de service se гдсesc la [www.skil.com](http://www.skil.com))

## DEPANAREA

- Urmдtoarea listд prezintд simptomele problemelor, cauzele posibile и operaщiunile de corectare (dacд acestea nu pot fi identificate и problema nu poate fi corectatд, contactaщi furnizorul sau centrul de service)
  - ! **в cazul unor defecщiuni electrice sau mecanice, оприш imediat scula и scoateш батерия**
  - ★ Ventilatorul nu porneщe sau se opreщe brusc
    - батерия descдrcatд -> втучаит батерия
    - батерия fierbinte -> лдсаш батерия сд се рдсееасд
    - comutator de pornire/oprire defect -> contactaщi furnizorul/centrul de service
  - ★ Ventilatorul nu poate fi oprit
    - ventilatorul este deteriorat-> contactaщi dealerul/staщia de service
  - ★ Paleta ventilatorului scoate un sunet de zornдit
    - Carcasa ventilatorului deformatд/deterioratд interfereazд cu paleta ventilatorului-> contactaщi dealerul/staщia de service

## MEDIUL вNCONJURдTOR

Numai pentru щдрите UE

- Ну арнащд sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la пубелеle de gunoi
  - Directiva Europeanд 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice и electronice и modul de aplicare a normelor в conformitate cu legislaщia naщionalд; sculele electrice в momentul в care au atins un grad avansat de uzurd и trebuie sc aruncate, ele trebuie sc colectate separat и reciclate втн-ун mod ce respectд normele de protecщe а mediului втснжурдтор
  - simbolul ⑦ vд va reaminti acest lucru
- ! **вnainte aruncare proteжащi terminalele батерии cu lentд protectoare pentru а превтдмпина scurtcircuitul**

BG

**Безжичен вентилятор за работни обекти 3164**

## ВВЕДЕНИЕ

- Този инструмент е проектиран за обща вентиляция за повечето охладителни приложения в домакинствата и охладждане на работни обекти.
- Този инструмент е предназначен само за домашна

употреба и не е проектиран да се използва при мокри условия

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертежа ②
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ③
- Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увещднение

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

### ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА

- A Глава на вентилатора
- B Регулатор на скоростта
- C Основа
- D Ръкохватка за носене
- E USB-C входен порт за захранване
- F Отделение за батерията
- G Монтажни отвори

## БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уред, трябва винаги да се следват основните предпазни мерки, включително следните:

#### ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ!

! За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване на хора, не използвайте резервни части, които не са препоръчани от производителя.

! За да намалите риска от пожар, електрически шок или нараняване: Запознайте се със своя вентилятор. Прочете внимателно ръководството с инструкции. Научете приложенията и ограниченията, както и специфичните потенциални опасности свързани с този вентилятор. Следването на това правило ще намали риска от електрически удар, пожар или сериозно нараняване.

- 1) **Безопасност на работната зона**
- a) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни работни зони порадат инциденти.
- b) Не работете с вентилатора в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.
- c) **Бъдете внимателни, когато използвате при ветровити условия.** Ветровете могат да носят мъгла в електрическите кабели или устройства.
- d) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически уред.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

- e) **Не излагайте уреда на дъжд или мокри условия.** Навлизането на вода в електрическия уред ще увеличи риска от токов удар.
- 2) Лична безопасност**
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с уреда** Не използвайте уреда, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с уреди може да доведе до сериозно нараняване.
- b) **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасни обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение преди свързване**
- d) **към източник на хранване и/или акумулаторна батерия, вдигане или носене на инструмента.** Носенето на уреди, докато пръстът ви е на превключвателя или подаването на хранване на уреди, които са с включен прекъсвач, е предпоставка за инциденти.
- e) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите уреда.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на уреда може да доведе до лично нараняване.
- f) **Не се протягайте. Запазете правилна стойна и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху уреда в непредвидени ситуации.
- g) **Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** Отпуснати дрехи, бижута или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части. Проверете дали всички връзки са сигурни, преди да работите с уреда.
- h) **Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на уреда, да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на уреда.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 3) Използване и грижа за уреда**
- a) **Не насилвайте уреда. Използвайте правилния уред за вашето приложение.** Правилният уред ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- b) **Не използвайте уреда, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки уред, който не може да бъде контролиран от превключвателя е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) **Разначете щепсела от хранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от уреда, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на уреди.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на уреда инцидентно.
- d) **Съхранявайте неизползваните уреди далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с уреда или тези инструкции,**
- да работят с уреда.** Уредите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте уреда и аксесоарите. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на уреда.** Ако е повреден, поправете уреда преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани уреди.
- f) **Използвайте уреда, аксесоарите и накрайниците и т.н в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на уреда за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- g) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на уреда при неочаквана ситуация.
- 4) Използване и грижа за уреди, работещи с батерии**
- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте уредите само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба , може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряне.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или уред, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или уреда извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 5) Обслужване**
- a) **Обслужвайте вашия уред чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност за уреда.
- b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни**

**батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА

- a) **Не позволявайте вентилаторът да се използва като играчка.** Изисква се повишено внимание, когато се използва от или близо до деца.
- b) **За да намалите риска от нараняване и токов удар, не трябва да се играе с вентилатора или да се поставя на място, където малки деца могат да го достигнат.**
- c) **Не поставяйте вентилатори или техните батерии близо до огън или топлина.** Това ще намали риска от експлозия и възможно нараняване.
- d) **Поддържайте вентилатора и ръкохватките му сухи, чисти и без масло и грес.** Винаги използвайте чист плат, когато почиствате. Никога не използвайте спирална течност, бензин, продукти на нефтена основа или други силни разтворители за почистване на вашия вентилатор. Следването на тези правила ще намали риска от загуба на управление и влошаване на качествата на пластмасата по корпуса.
- e) **Батериите могат да експлодират в присъствието на източник на възпламеняване, като контролна лампа. За да намалите риска от сериозно нараняване, никога не използвайте канвито и да е безжични продукти в присъствието на открит огън. Експлодирала батерия може да изхвърли остатъци и химикали.** Ако се изложите на това, незабавно изплакнете с вода.
- f) **Не изгаряйте батерията, даже ако тя е силно повредена.** Батериите могат да експлодират в огън.
- g) **Не се използва в кухни.**
- h) **Запазете тези инструкции.** Обръщайте се често към тях и ги използвайте за инструктиране на други, които може да използват този вентилатор. Ако заемете този вентилатор на някой друг, заемете му също и тези инструкции, за да се предотврати злоупотреба с продукта и вероятно нараняване.

### ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Запознайте се с управлението и правилната употреба на уреда
- Преди да започнете работа, винаги проверявайте как работи уреда и в случай на дефект незабавно го дайте за ремонт на квалифицирано лице; никога не отваряйте сами уреда
- Никога не работете с уреда с дефектна тръба или корпус
- Подменяйте износените или повредени части
- Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати за да сте сигурни, че машината е в безопасно работно състояние

### ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

#### СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

- Съхранявайте уреда на закрито, на сухо място, което е недостъпно до деца. Пазете от корозивни агенти.
  - съхранявайте акумулаторната батерията отделно от инструмента

### АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия, ако има, е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашата електрическа машина за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с тази машина**
  - SKIL батерия: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL зарядно устройство: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- **Не използвайте батерията, когато е повредена;** тя трябва да бъде заменена
- **Не разглобявайте батерията**
- **Не излагайте на дъжд инструмента/батерията**
- **Допустима температура на околната среда (инструмент / зарядно устройство / батерия):**
  - при зареждане 4...40°C
  - по време на работа -20...+50°C
  - при съхраняване -20...+50°C

### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА/ БАТЕРИЯТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑤ Съхранявайте инструмента / зарядното устройство / батерията в помещения при температури, не високи от 50°C
- ⑥ Един уред от клас III е проектиран да се запазва от отделен/безопасен източник на запазване с изключително ниско напрежение (SELV).
- ⑦ Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци

### УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия
  - ! **прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
- Изваждане/инсталиране на батерията ⑩
- **Захранване на вентилатора с USB-C входен порт за запазване ⑪E**
  - Използвайте USB-PD захранващ адаптер и USB-C кабел (и двата не са включени), за да запазвате вентилатора през USB-C входен порт за запазване E
- Накланяне на главата на вентилатора ⑫
- Вкл./Изкл. ⑬
  - Завъртете копчето за скоростта В ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, за да включите вентилатора
  - Скоростта на въздуха на вентилатора също се контролира с копчето за скорост В, завъртете го по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта.
- ! **Ако регулаторът е оставен в положение ON (ВКЛ.), вентилаторът няма да се рестартира, когато акумулаторната батерия бъде поставена. Изключете и след това включете вентилатора, за да го рестартирате. Вентилаторът обаче ще**

се рестартира веднага щом USB захранващият кабел бъде свързан.

- Използване на монтажните отвори ⑭ G
  - Завийте два винта в стена на разстояние 90 mm един от друг. Използвайте винтове достатъчно здрави, за да поддържате комбинираното тегло на вентилатора и акумулаторната батерия.
- Индикатор за нивото на заряд на батерията ⑧
  - натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията H за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑧ a
  - ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутона H ⑧ b, батерията е разреждана
  - ! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона H ⑧ c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон (отнася само за акумулаторна батерия 20 V)
- Защита на акумулаторната батерия  
Инструментът внезапно се изключва или не може да се включи, когато
  - натоварването е прекалено голямо -> премахнете натоварването и рестартирайте
  - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона H ⑧ или ⑨ c; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
  - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑧ или ⑨ b е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона H; заредете батерията
  - ! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия.

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

! За да избегнете нараняване, винаги сменяйте акумулаторната батерия или USB кабела от продукта, когато почиствате или извършвате поддръжка.

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Винаги изключвайте инструмента, отстранявайте батерията и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени
- Винаги дръжте инструмента чист
  - почиствайте инструмента с влажна кърпа (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
- Съхранение
  - Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
  - не покривайте инструмента с пластмаса (пластмасата може да причини влага с ръжда/корозия в резултат на това)
- Ако инструментът се повреди въпреки

грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL.

- занесете инструмента в неразглобен вид заедно с документацията за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)

! в случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията

- ★ Вентилаторът не тръгва или спира внезапно
  - батерията е празна -> заредете батерията
  - батерията е топла -> оставете батерията да изстине
  - превключвателят за включване/изключване е дефектен -> свържете се с търговец/сервиз
- ★ Вентилаторът не може да бъде спряна
  - вентилаторът е повреден -> свържете се с търговец/сервиз
- ★ Перката на вентилатора издава тракащ звук
  - Изкривеният/повреден корпус на вентилатора пречи на лопатката на вентилатора -> свържете се с търговец/сервиз

## ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - символът ⑦ ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение

SK

Bezdrôtový ventilátor na  
pracovisko

3164

## ÚVOD

- Toto náradie bolo navrhnuté na všeobecné vetranie pre väčšinu chladiacich použití v domácnosti a chladenie na pracovisku
- Toto náradie je určené len na domáce použitie a nie je určené na použitie vo vlhkých podmienkach
- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie

- Skontrolujte, či obal obsahuje všetky diely, ako je znázornené na obrázku ②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- **Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie** ③
- **Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**

## TECHNICKÉ ÚDAJE ①

### ČASTI NÁRADIA ②

- A Hlava ventilátora
- B Volič rýchlosti
- C Základňa
- D Rukoväť na prenášanie
- E Vstupný port napájania USB-C
- F Priestor pre akumulátor
- G Montážne otvory

## BEZPEČNOSŤ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní elektrického spotrebiča sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledovných:

#### PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE TIETO POKYNY!

**! Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, nepoužívajte náhradné diely, ktoré neboli odporúčané výrobcom.**

**! Ak chcete znížiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia: Zoznámte sa s vašim ventilátorom. Prečítajte si pozorne návod na použitie. Oboznámte sa s použitím a obmedzeniami ventilátora, rovnako tiež so špecifickými potenciálnymi rizikami, ktoré súvisia s týmto ventilátorom. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho úrazu.**

- 1) Bezpečnosť pracovného priestoru**
  - Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo tmavé miesta spôsobujú nehody.
  - Nepoužívajte ventilátor vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
  - Pri používaní vo veternom počasí buďte opatrní.** Vietor môže zaniest hmlu do elektrických rozvodov alebo zariadení.
  - Počas obsluhy spotrebiča udržiavajte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.
  - Spotrebič nevystavujte dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 2) Osobná bezpečnosť**
  - Buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a pri obsluhu spotrebiča používajte zdravý rozum. Nepoužívajte spotrebič, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog,**

**alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri obsluhu spotrebičov môže mať za následok vážne poranenie osôb.

- Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru,**
- pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie spotrebičov s prstom na vypínači alebo zapájanie spotrebičov so zapnutým vypínačom môže viesť k nehodám.
- Pred spustením spotrebiča vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie.** Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripnuté k otáčajúcej sa časti spotrebiča, môže spôsobiť zranenie osôb.
- Nenakláňajte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť spotrebiča v nečakaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi. Pred spustením spotrebiča skontrolujte, či sú všetky pripojenia bezpečné.
- Nedovoľte, aby vám znalosť získaná častým používaním spotrebiča umožnila uspokojiť sa a ignorovať bezpečnostné zásady spotrebiča.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- 3) Používanie a starostlivosť o spotrebič**
  - Nevyvíjajte násilie na spotrebič. Použite správny spotrebič pre vaše použite.** Správny spotrebič vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.
  - Nepoužívajte spotrebič, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Spotrebič, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
  - Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním spotrebiča odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte zo spotrebiča akumulátor, ak je odpojitelný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
  - Nečinné spotrebiče skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom alebo týmto návodom, aby spotrebič obsluhovali.** Spotrebič je nebezpečný v rukách neskusených používateľov.
  - Údržba spotrebičov a príslušenstva. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu spotrebiča. Ak je spotrebič poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd spôsobujú zle udržiavané spotrebiče.
  - Spotrebič, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie spotrebiča na iné ako určené účely môže viesť k

nebezpečným situáciám.

- g) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so spotrebičom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 4) **Používanie a starostlivosť o akumulátorové spotrebiče**
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- b) **Používajte spotrebiče iba s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo spotrebič, ktorý je poškodený alebo upravený.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo spotrebič mimo rozsah teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 5) **Oprava**
- a) **Nechajte váš spotrebič opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť spotrebiča zostane zachovaná.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE VENTILÁTORY

- a) **Nedovoľte, aby sa ventilátor používal ako hračka.** Mimoriadna opatnosť sa vyžaduje, ak sa používa v blízkosti detí.
- b) **Aby sa znížilo riziko zranenia osôb a úrazu elektrickým prúdom, s ventilátorom sa nemá hrať alebo umiestniť tam, kde sa k nemu môžu dostať malé deti.**
- c) **Neumiestňujte ventilátory ani ich akumulátory do blízkosti ohňa alebo tepla.** Znižíte tak riziko explózie a možného úrazu.
- d) **Ventilátor a jeho rukoväť udržiavajte suché, čisté, zbavené oleja a mastnoty.** Pri čistení vždy používajte čistú handru. Nikdy nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, ropné výrobky, ani silné rozpúšťadlá na čistenie ventilátora. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko straty kontroly a zhoršenia stavu plastového krytu.

- e) **Akumulátory môžu explodovať v prítomnosti zdroja vznietenia, ako je napríklad signálna žiarovka. Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, nikdy nepoužívajte akýkoľvek akumulátorový výrobok v prítomnosti otvoreného ohňa. Vybuchnutý akumulátor môže rozprsknúť nečistoty a chemikálie.** V prípade zasiahnutia ihneď opláchnite vodou.
- f) **Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený.** Akumulátory môžu pri spaľovaní požiari explodovať.
- g) **Nie je určený na použitie v kuchyniach.**
- h) **Odložte si tieto pokyny.** Používajte ich často a používajte ich tiež na poučenie ostatných, ktorí môžu tento ventilátor používať. Ak požičiate tento ventilátor niekomu inému, požičajte mu aj tieto pokyny, aby sa zabránilo zneužitiu výrobku a prípadným zraneniam.

### PRED POUŽITÍM

- Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním spotrebiča
- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť spotrebiča a v prípade poruchy ho okamžite nechajte opraviť kvalifikovanou osobou; nikdy ho neotvárajte sami
- Nikdy nepoužívajte spotrebič s detekčnou trubicou alebo krytom
- Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely
- Udržujte všetky matice a skrutky utiahnuté, aby bol stroj v bezpečnom prevádzkovom stave

### POČAS POUŽÍVANIA

#### PO POUŽITÍ

- Spotrebič skladujte v interiéri na mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Uchovávajte mimo dosahu korozívnych látok.
  - Akumulátory neskladujte spolu s náradím

#### AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (na zaručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím elektrického náradia úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto strojom používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Nevystavujte náradie/akumulátor dažďu
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 4...40 °C
  - pri prevádzke - 20 ... + 50 °C
  - pri skladovaní - 20 ... + 50 °C

#### VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Akumulátor po vhození do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu
- ⑤ Skladujte náradie/nabíjačku/akumulátor na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- ⑥ Spotrebič triedy III je určený na napájanie z oddeleného/ bezpečnostného zdroja veľmi nízkeho napätia (SELV).
- ⑦ Nevhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu

### OBSLUHA

- Nabíjanie akumulátora  
**! prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybratie/inštalácia akumulátora ⑩
- **Napájanie ventilátora pomocou vstupného USB-C portu ⑪ E**
  - Na napájanie ventilátora cez vstupný USB-C port E použite napájací USB-PD adaptér a USB-C kábel (oba nie sú súčasťou balenia)
- Naklonenie hlavy ventilátora ⑫
- Zapnuté/vypnuté ⑬
  - Otáčaním voliča rýchlosti B V SMERE HODINOVÝCH RUCÍČIEK zapnete ventilátor
  - Rýchlosť vzduchu ventilátora sa ovláda aj pomocou voliča rýchlosti B, otáčaním v smere hodinových ručičiek sa rýchlosť zvyšuje a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa rýchlosť znižuje.
- **! Ak je volič ponechaný v polohe ZAPNUTÉ, ventilátor sa po vložení akumulátora znovu nespustí. VYPNITE ventilátor a potom ho zapnite, aby ste ho reštartovali. Ventilátor sa však reštartuje hneď po pripojení napájacieho USB kábla.**
- Použitie montážnych otvorov ⑭ G
  - Do steny zaskrutkujte dve skrutky vzdialené od seba 90 mm. Použite dostatočne silné skrutky, aby udržali spoločnú hmotnosť ventilátora a akumulátora.
- Kontrolka nabitia akumulátora ⑮
  - stlačením tlačidla kontrolky nabitia akumulátora H zobrazíte aktuálny stav akumulátora ⑮ a
- **! keď po stlačení tlačidla H ⑮ b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky akumulátora, akumulátor je vybitý**
- **! keď po stlačení tlačidla H ⑮ c začnú blikať 2 úrovne kontrolky akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty (platí len pre 20 V akumulátor)**
- Ochrana akumulátora
  - Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
    - je príliš vysoká záťaž --> odstráňte záťaž a reštartujte
    - teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkových teplôt -20 až +50 °C --> po stlačení tlačidla H ⑮ alebo ⑮ c začnú blikať 2 úrovne kontrolky akumulátora; počkajte, kým sa akumulátor vráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt
    - akumulátor je takmer vybitý (ochrana pred hlbokým vybitím) --> po stlačení tlačidla H sa na kontrolke akumulátora zobrazí nízka úroveň nabitia akumulátora alebo bliká nízka úroveň nabitia akumulátora ⑮ alebo ⑮ b; nabíjajte akumulátor
  - **! po automatickom vypnutí náradia ďalej nestláčajte vypínač; môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.**

## ÚDRŽBA/SERVIS

**! Aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb, pri čistení alebo údržbe vždy odpojte akumulátor alebo napájací USB kábel od výrobku.**

- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
- Vždy vypnite náradie, vyberte akumulátor a uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili
- Vždy udržiavajte čistotu náradia

- náradie čistite vlhkou handričkou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)

- Skladovanie
  - náradie skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
  - Nezakrývajte náradie igelitom (igelit môže spôsobiť vlhkosť a tvorbu hrdz/korózie)
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
  - pošlite náradie bez rozmontovania spolu s dokladom o kúpe; vášmu predajcovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)

**! v prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy náradie okamžite vypnite a vyberte akumulátor**

★ Ventilátor sa nespustí alebo sa náhle zastaví

- vybitý akumulátor -> nabíjajte akumulátor
- horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť
- chybný hlavný vypínač -> obráťte sa na predajcu/ servisné stredisko

★ Ventilátor sa nedá zastaviť

- ventilátor je poškodený-> kontaktujte predajcu/servis
- ★ Lopatka ventilátora vydáva hrkotavý zvuk
- Pokrivený/poškodený kryt ventilátora zasahuje do lopatiek ventilátora-> kontaktujte predajcu/servis

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s domovým odpadom
  - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
  - pripomenie vám to symbol ⑦, keď nastane čas likvidácie
- **! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

HR

**Akumulatorski ventilator za 3164 teren**

## UVOD

- Ovaj alat je predviđen za opću ventilaciju za primjenu u hlađenju u kućanstvu i hlađenje na terenu
- Ovaj alat je predviđen samo za kućnu uporabu i nije dizajniran za uporabu u vlašnim uvjetima
- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu

- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi prikazani na nacrtu ②
- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se dobavljaču
- **Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju uporabu** ③
- Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene i upozorenja. Zanemarivanje sigurnosnih napomena i upozorenja može rezultirati teškim ozljedama

## TEHNIČKI PODACI ①

### DIJELOVI ALATA ②

- A Glava ventilatora
- B Regulator brzine
- C Postolje
- D Drška za prenošenje
- E USB-C ulazni priključak za napajanje
- F Ležište baterije
- G Rupe za montažu

## SIGURNOST

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Pri korištenju električnih uređaja potrebno je pridržavati se osnovnih mjera opreza uključujući sljedeće:

#### PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA!

**! Da biste smanjili opasnost od požara, električnog udara ili ozljeda osoba, nemojte koristiti zamjenske dijelove koje proizvođač ne preporučuje.**

**! Radi smanjenja opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda: Upoznajte ventilator. Pažljivo pročitajte priručnik s uputama. Upoznajte se s primjenama i ograničenjima ventilatora, kao i s karakterističnim potencijalnim opasnostima vezanima uz ovaj ventilator. Pridržavanjem ovog propisa smanjit će se rizik od električnog udara, požara ili teških ozljeda.**

#### 1) Sigurnost radnog područja

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) Ventilatore ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- c) **Budite oprezni pri upotrebi u vjetrovitim uvjetima.** Vjetrovi mogu odnijeti maglu u električno ožičenje ili uređaje.
- d) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s uređajem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.
- e) **Uređaj ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodiranje vode u uređaj povećat će rizik od električnog udara.

#### 2) Osobna sigurnost

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s uređajem. Nemojte raditi s aparatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak

nepažnje tijekom rada s uređajima može dovesti do teške tjelesne ozljede.

- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
  - c) **Spriječite nenamjerno pokretanje.** Provjerite da se sklopka nalazi u isključenom položaju prije spajanja
  - d) **na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata.** Nošenje uređaja s prstom na sklopci ili uključivanje napajanja uređaja s uključenom sklopkom izaziva nesreće.
  - e) **Prije uključivanja uređaja, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve.** Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu uređaja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
  - f) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
  - g) **Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretne dijelove. Provjerite jesu li svi priključci čvrsto stegnuti prije uključivanja uređaja.
  - h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje uređaja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da zanemarite sigurna načela rada s uređajima.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- #### 3) Upotreba i održavanje uređaja
- a) **Nemojte forsirati uređaj. Koristite odgovarajući uređaj za primjenu.** Odgovarajući uređaj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
  - b) **Ne upotrebljavajte uređaj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki uređaj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti opasan je i mora se popraviti.
  - c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja uređaja, odvojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul od uređaja, ako se može odvojiti.** Takve preventivne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja uređaja.
  - d) **Neaktivne uređaje čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama da upravljaju uređajem.** Uređaji su opasni u rukama neobučениh korisnika.
  - e) **Održavajte uređaje i pribor. Provjerite da pokretni dijelovi nisu nacentrirani ili zaglavljivi, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad uređaja. Ako je uređaj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Brojne nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja uređaja.
  - f) **Uređaj, pribor i nastavke uređaja upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu rada koji će te obavljati.** Upotreba uređaja za radove za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
  - g) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske drške i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje uređajem u neočekivanim situacijama.
- #### 4) Upotreba i održavanje baterijskih uređaja



- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- b) **Uređaje upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaci tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili uređaj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- f) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili uređaj nemojte puniti izvan raspona temperature propisanog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 5) **Servis**
- a) **Servisiranje uređaja povjerite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti uređaja.
- b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## UPOZORENJA O SIGURNOSTI VENTILATORA

- a) **Ventilator se ne smije upotrebljavati kao igračka.** Potreban je strogi nadzor ako ga upotrebljavaju djeca ili ako se upotrebljava u blizini djece.
- b) **Kako biste smanjili rizik od ozljeda i električnog udara, ventilatorom se ne smije igrati niti ga postavljati na mjesto gdje ga mala djeca mogu dohvatiti.**
- c) **Ne stavljajte ventilatore ili njihove baterije blizu vatre ili topline.** Time će se smanjiti opasnost od eksplozije i mogućih ozljeda.
- d) **Ventilator i njegove drške održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti. Za čišćenje ventilatora nemojte upotrebljavati koćione tekućine, benzin, proizvode na bazi nafte ili jaka otapala.** Pridržavanjem ovog pravila smanjit će se opasnost od gubitka kontrole nad uređajem i trošenje plastičnih dijelova kućišta.
- e) **Baterije mogu eksplodirati u prisutnosti izvora paljenja poput pomoćnog plamenika. Radi smanjenja opasnosti od ozbiljne tjelesne ozljede, baterijski proizvod nemojte upotrebljavati u prisutnosti otvorenog plamena. Iz baterije mogu uslijed eksplozije izletjeti krhotine i kemijske tvari.**

U slučaju izlaganja, zahvaćena mjesta odmah isperite vodom.

- f) **Nemojte spaljivati bateriju čak i ako je teško oštećena.** Baterije mogu eksplodirati u vatri.
- g) **Nije za upotrebu u kuhinjama.**
- h) **Sačuvajte ove upute. Uputama se koristite često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovaj ventilator.** Ako ovaj ventilator nekom posudite, priložite i ove upute radi sprečavanja nepropisne uporabe proizvoda i mogućih ozljeda.

### PRIJE UPOTREBE

- Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnim načinom korištenja uređaja
- Prije svake uporabe provjeriti rad uređaja i u slučaju neispravnosti odmah ga pošaljite kvalificiranoj osobi na popravak; uređaj nemojte sami otvarati
- Nemojte koristiti uređaj s oštećenom cijevi ili kućištem
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove
- Sve matice i vijke održavajte pritegnutima kako biste bili sigurni da je stroj u sigurnom radnom stanju

### TIJEKOM UPOTREBE

#### NAKON UPOTREBE

- Uređaj čuvajte na zatvorenom mjestu koje nije dostupno djeci. Držite dalje od korozivnih sredstava.
- pohranite baterijski sklop odvojeno od uređaja

#### BATERIJE

- **Ako se baterija isporučuje, ona će biti djelomično napunjena** (kako biste osigurali puni kapacitet baterije, prije prve upotrebe električnog stroja bateriju potpuno napunite u punjaču baterije)
- **S ovim strojem upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače**
  - Baterija marke SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Punjač marke SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti
- Nemojte rastavljati bateriju
- Alat/bateriju nemojte izlagati kiši
- Dopuštena temperatura okruženja (alat/punjač/baterija):
  - pri punjenju 4...40 °C
  - tijekom rada -20...+50 °C
  - tijekom skladištenja -20...+50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu
- ④ Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati
- ⑤ Alat/punjač/bateriju čuvajte mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑥ Aparat klase III predviđen je za napajanje iz zasebnog/sigurnosnog električnog izvora vrlo niskog napona (SELV).
- ⑦ Električne alate i baterije nemojte zbrinjivati s kućnim otpadom

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
- ! **pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ulaganje baterije ⑩
- Napajanje ventilatora pomoću USB-C priključka za ulaz napajanja ⑪ E

- Upotrijebite USB-PD adapter za napajanje i USB-C kabel (oba nisu dio isporuke) za napajanje ventilatora putem USB-C ulaznog priključka E
- Naginjanje glave ventilatora 12
- Uključivanje/Isključivanje 13
  - Okrenite regulator brzine B UDESNO da biste uključili ventilator
  - Brzina zraka ventilatora također se podešava regulatorom brzine B, okrećite ga udesno kako biste povećali brzinu i ulijevo kako biste smanjili brzinu.
- ! **Ako regulator ostavi u uključenom položaju, ventilator se neće ponovno pokrenuti kada se baterijski modul umetne. Isključite i zatim uključite ventilator kako biste ga ponovno pokrenuli. Međutim, ventilator će se ponovno pokrenuti čim se priključi USB kabel za napajanje.**

- Upotreba rupa za montažu 14G
  - Uvrnite dva vijka u zid na razmaku od 90 mm. Upotrebljavajte vijke dovoljno jake da drže ukupnu masu ventilatora i baterijskog modula.
- Indikator razine napunjenosti baterije 9
  - Za prikaz trenutačne razine napunjenosti baterije 8a pritisnite gumb indikatora razine napunjenosti baterije H
- ! **kada pokazivač najniže razine napunjenosti baterije počne treptati nakon pritiska gumba H 8b, baterija je prazna**
- ! **kad 2 razine indikatora baterije počnu treptati nakon pritiska na gumb H 8c, baterija nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature (vrijedi samo za baterijski modul od 20 V)**
- Zaštita baterije
  - Alat se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
    - je opterećenje previsoko --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
    - temperatura baterije nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C --> 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba H 8 ili 9c; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
    - baterija je skoro prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja) --> indikator razine napunjenosti prikazuje nisku razinu napunjenosti baterije ili trepćuću nisku razinu napunjenosti baterije 8 ili 9 b kada se pritisne gumb H, napunite bateriju
  - ! **nemojte dalje pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata; time možete oštetiti bateriju.**

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- ! **Da ne bi došlo do teških tjelesnih ozljeda, pri čišćenju ili održavanju proizvoda, iz njega izvadite baterijski modul ili kabel za USB napajanje.**
- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu
- Uvijek isključite uređaj, izvadite baterijski sklop i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni
- Uređaj uvijek treba biti čist
- uređaj čistite suhom, mekanom krpicom (ne koristite sredstva ili otopine za čišćenje)
- Čuvanje
  - uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto

- nedostupno za djecu
- ne prekrivajte alat plastikom (plastika zbog toga može uzrokovati vlagu s hrđom/korozijom)
- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL
  - uređaj treba nerastavljen predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com))

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)
  - ! **u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvadite bateriju**
  - ★ Ventilator se iznenada ne pokreće ili ne zaustavlja
    - prazna baterija -> napunite bateriju
    - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
    - kvar sklopke za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
  - ★ Ventilator se ne može zaustaviti
    - ventilator je oštećen-> obratite se dobavljaču/servisu
  - ★ Lopatica ventilatora stvara zvuk klepetanja
    - Iskrivljeno/oštećeno kućište ventilatora zapinja za lopaticu ventilatora-> obratite se dobavljaču/servisu

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- Ne odlažite električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom
  - U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
  - Simbol 7 će vas podsjetiti kada trebate obaviti zbrinjavanje
- ! **prije nego što bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke**

(SRB)

## Bežični ventilator za radionice 3164

### UVOD

- Ovaj alat je dizajniran za opštu ventilaciju za većinu primena hlađenja u domaćinstvu i hlađenja na radnom mestu
- Ovaj alat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i nije dizajniran da se koristi u vlažnim uslovima
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežima 2
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- **Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik sa uputstvima i sačuvajte ga za buduću upotrebu 3**
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može do dođe do**

ozbiljnih povreda

## TEHNIČKI PODACI ①

## ELEMENTI ALATA ②

- A Glava ventilatora
- B Brzo biranje
- C Osnova
- D Drška za nošenje
- E USB-C port za ulazno napajanje
- F Ležište za bateriju
- G Rupe za montiranje

## SIGURNOST

### OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kad koristite neki električni aparat, uvek treba da poštujete osnovne mere opreza, obuhvatajući sledeće:

#### PRE UPOTREBE OVOG PROIZVODA PROČITAJTE OVO UPUTSTVO I SAČUVAJTE GA!

**! Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili telesnih povreda, nemojte koristiti rezervne delove koje proizvođač nije preporučio.**

**! Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povrede: Upoznajte svoj ventilator. Pažljivo pročitajte priručnik sa uputstvima. Saznajte koje su primene i ograničenja ventilatora kao i specifične potencijalne opasnosti u vezi sa ovim ventilatorom. Poštovanje ovog pravila će smanjiti rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljne povrede.**

- 1) **Bezbednost radnog područja**
  - a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe od nezgoda.
  - b) Ne koristite ventilator u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
  - c) **Budite oprezni prilikom upotrebe u vetrovitim uslovima.** Vetar može da ponese izmaglicu prema električnim žicama ili uređajima.
  - d) **Držite decu i posmatrače podalje dok koristite uređaj.** Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.
  - e) **Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uslovima.** Ulazak vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- 2) **Lična bezbednost**
  - a) **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kad rukujete aparatom. Ne koristite aparat kad ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok rukujete aparatima je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
  - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klizaju, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
  - c) **Sprečite nehotično pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja**
  - d) **na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili**

**nošenja alata.** Nošenje aparata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu aparata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.

- e) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja uređaja.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo uređaja može da izazove telesnu povredu.
  - f) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu uređaja u neočekivanim situacijama.
  - g) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću ili nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima. Proverite da li su svi spojevi zategnuti pre rukovanja uređajem.
  - h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu aparata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti aparata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- 3) **Upotreba i održavanje aparata**
    - a) **Ne silite aparat. Koristite odgovarajući aparat za ono što radite.** Odgovarajući aparat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
    - b) **Ne koristite aparat ako prekidač ne može da ga uključuje i isključuje.** Bilo koji uređaj koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
    - c) **Izvcite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz aparata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja podataka ili skladištenja aparata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog startovanja aparata.
    - d) **Skladištite aparate koji nisu u upotrebi van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim aparatom ili ovim uputstvom da rukuju aparatom.** Uređaj je opasan u rukama nekalifikovanih korisnika.
    - e) **Održavajte aparate i dodatke. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnanja ili zaglavljivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad uređaja. Ako je uređaj oštećen, odnesite ga na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim aparatima.
    - f) **Koristite aparat, dodatke i delove aparata itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje uređaja za drugačiji rad od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
    - g) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu aparata u neočekivanim situacijama.
  - 4) **Upotreba i održavanje aparata na baterije**
    - a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
    - b) **Koristite aparate samo sa konkretno navedenim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
    - c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog**

terminala sa drugim. Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.

- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili aparat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili aparat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.
- 5) **Servis**
  - a) **Odnosite uređaj na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost uređaja bude održana.
  - b) **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA VENTILATOR

- a) **Ne dozvolite da se ventilator koristi kao igračka.** Pomna pažnja je neophodna kad ga koriste deca ili kad se koristi u blizini dece.
- b) **Da bi se smanjio rizik od telesnih povreda i strujnog udara, ventilatorom se ne bi trebalo igrati niti ga postavljati tamo gde mala deca mogu da ga dosegnu.**
- c) **Ne postavljajte ventilatore ili njihove baterije blizu vatre ili toplote.** To će smanjiti rizik od eksplozije i eventualne povrede.
- d) **Održavajte ventilator i njegovu dršku suvim, čistim i bez ulja i masnoće. Uvek koristite čistu krpu kad čistite.** Nikad ne koristite kočionu tečnost, benzin, proizvode na bazi petroleja ili bilo kakve jake rastvarače za čišćenje ventilatora. Poštovanje ovog pravila će smanjiti rizik od gubitka kontrole i propadanja plastičnog kućišta.
- e) **Baterije mogu da eksplodiraju u prisustvu izvora paljenja, poput pilot plamenika. Da biste smanjili rizik od ozbiljne telesne povrede, nikad ne koristite nikakve bežične proizvode u prisustvu otvorenog plamena. Eksplozija baterije može da izbací krhotine i hemikalije. Ako im budete izloženi, odmah isperite vodom.**
- f) **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je teško oštećena.** Baterije mogu eksplodirati u vatri.
- g) **Nije za upotrebu u kuhinjama.**
- h) **Sačuvajte ovo uputstvo.** Često ga pregledajte i koristite ga da uputite druge koji će možda koristiti ovaj ventilator. Ako pozajmite ovaj ventilator nekom drugom, pozajmite i ovo uputstvo da bi se sprečila pogrešna upotreba proizvoda i eventualna povreda.

### PRE UPOTREBE

- Upoznajte se sa kontrolama i pravilnom upotrebom

aparata

- Proverite funkcionisanje aparata pre svake upotrebe i, u slučaju defekta, odmah ga odnesite na popravku kod kvalifikovane osobe; nikad ga ne otvarajte sami
- Nikad ne rukujte aparatom koji ima defektnu cev ili kućište
- Zamenite pohabane ili oštećene delove
- Držite sve navrtnje, zavrtnje i vijke zategnutim da biste bili sigurni da je mašina u bezbednom radnom stanju

### TOKOM UPOTREBE

#### NAKON UPOTREBE

- Skladištite aparat u zatvorenom prostoru, na mestu koje nije dostupno deci. Držite dalje od korozivnih sredstava.
  - bateriju skladištite odvojeno od alata

#### BATERIJE

- **Ako je baterija priložena, ona će biti delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja električne mašine)
- Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovom mašinom
  - SKIL baterija: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL punjač: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti
- Nemojte da rasklapate bateriju
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/baterija):
  - tokom punjenja od 4 do 40 °C
  - tokom rada od -20 do +50 °C
  - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
- ④ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga nemojte spaljivati baterije ni zbog kog razloga
- ⑤ Čuvajte alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑥ Uređaj klase III je dizajniran da se napaja iz zasebnog/bezbednog izvora napajanja sa ekstra-niskom volтажom (SELV).
- ⑦ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad

## UPOTREBA

- Punjenje baterije
  - ! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
- Uklanjanje/installiranje baterije ⑩
- Napajanje ventilatora pomoću USB-C ulaznog porta za napajanje ⑪E
  - Koristite USB-PD strujni adapter i USB-C kabl (nijedan nije priložen) za napajanje ventilatora preko USB-C ulaznog porta za napajanje E
- Naginjanje glave ventilatora ⑫
- Uključivanje/isključivanje ⑬
  - Okrenite brzo biranje B u SMERU KAZALJKE NA SATU da biste uključili ventilator
  - Brzina vazduha ventilatora se takođe kontroliše brzim biranjem B, okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste povećali brzinu i u smeru suprotnom kazaljki na satu da biste smanjili brzinu.
- ! **Ako je dugme ostalo u uključenom položaju,**

**ventilator se neće ponovo pokrenuti kad se umetne baterija. Prebacite ventilator u položaj OFF a zatim u ON da biste ga ponovo pokrenuli. Međutim, ventilator će se ponovo pokrenuti čim spojite USB kabl napajanja.**

- Korišćenje rupa za montiranje ⑭ G
  - Uvrnite dva vijka u zid sa razmakom od 90 mm. Koristite vijke dovoljno jake da drže ukupnu težinu ventilatora i baterije.
- Indikator nivoa baterije ⑧
  - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije H da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑧ a
- ! **kad najniži nivo indikatora baterije počne da treperi nakon pritiska dugmeta H ⑧ b, baterija je prazna**
- ! **kad 2 nivoa indikatora baterije počnu da trepere nakon pritiska na dugme H ⑧ c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature (odnosi se samo na bateriju od 20 V)**
- Zaštita baterije  
Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi kada je
  - **opterećenje je preveliko -> uklonite opterećenje i restartujte**
  - **temperatura baterije nije u dozvoljenom radnom opsegu temperature od -20 do +50 °C --> 2 nivoa indikatora za nivo baterije počinju da trepere kad pritisnete dugme H ⑧ ili ⑧ c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni radni opseg temperature**
  - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja) --> nizak nivo baterije ili treperenje za nizak nivo baterije ⑧ ili ⑧ b se prikazuje na indikatoru za nivo baterije kad se pritisne dugme H; napunite bateriju**
- ! **nemojte nastaviti da pritisćete prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata; baterija se može oštetiti.**

## ODRŽAVANJE / SERVIS

**! Da biste izbegli ozbiljne telesne povrede, uvek izvadite bateriju ili USB kabl za napajanje iz proizvoda kad ga čistite ili održavate.**

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Uvek isključite alat, uklonite bateriju i proverite da li su se zaustavili svi pokretni delovi
- Uvek održavajte čistoću alata
  - obrišite alat vlažnom krpom (ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače)
- Skladištenje
  - skladištite alat u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
  - ne prekrivajte alat plastikom (plastika može izazvati vlagu sa rdđom/korozijom kao rezultatom)
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate
  - pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese i servisni dijagram alata možete naći na [www.skil.com](http://www.skil.com))

## REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)

**! u slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog**

**kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju**

- ★ Ventilator se ne pokreće ili se iznenada zaustavlja
  - baterija prazna -> napunite bateriju
  - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
  - prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Ventilator se ne može zaustaviti
  - ventilator je oštećen -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Lopatica ventilatora pravi zvuk klopananja
  - Iskrivljeno/oštećeno kućište ventilatora ometa lopaticu ventilatora -> obratite se prodavcu/servisu

## ZAŠTITA OKOLINE

Samo za zemlje EU

- Električne alate, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne otpatke
  - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i oduzeti u ekološki pogon za reciklažu
  - simbol ⑦ će vas podsetiti na to kada se potreba za odlaganjem pojavi
- ! **da bi se izbegli kratki spojevi je baterija zaštićena deblijom trakom**

(SLO)

## Brežični ventilator za delovišča 3164

### UVOD

- Ta pripomoček je bil zasnovan za splošno prezračevanje za večino hladilnih aplikacij v gospodinjstvu in na delovnih mestih.
- To orodje je namenjeno samo domači uporabi in ni zasnovano za uporabo v mokrih pogojih.
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ②
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca.
- Pred uporabo pazorno preberite navodila za uporabo in jih shranite, da jih boste lahko uporabljali tudi v prihodnosti ③
- Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb.

### TEHNIČNI PODATKI ①

### DELI ORODJA ②

- A Glava ventilatorja
- B Regulator hitrosti
- C Podnožje
- D Nosilni ročaj

- E Vhodna vrata za napajanje USB-C
- F Ležišče za baterijo
- G Vgradne luknje

## VARNOST

### SPOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

Med uporabo električne naprave vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

#### PRED UPORABO TEGA IZDELKA PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA!

- ! Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara ali poškodb oseb, ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni priporočil.
- ! Za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara ali poškodb: Spoznajte ventilator. Pozorno preberite navodila za uporabo. Poučite se o uporabi in omejitvah ventilatorja ter o specifičnih morebitnih nevarnostih, povezanih z ventilatorjem. Upoštevanje tega nasveta bo zmanjšalo nevarnost električnega udara, požara ali hudih poškodb.
- 1) **Varnost delovnega območja**
  - a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
  - b) Ventilatorja ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
  - c) **Pri uporabi v vetrovnih pogojih bodite previdni.** Veter lahko pršenje ponese v električno napeljavo ali naprave.
  - d) **Med uporabo aparata v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.
  - e) **Aparata ne izpostavljajte dežju ali vlažnim razmeram.** Če v aparat vdre voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- 2) **Osebnostna varnost**
  - a) **Med uporabo aparata bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Aparata ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi aparatov lahko privede do hujših telesnih poškodb.
  - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z nedersečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
  - c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na vrn napajanja in/ali baterijski sklop ter pred dvigovanjem ali nošenjem pripomočka se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.** Prenašanje aparatov s prstom na stikalo ali napajanje aparatov, pri katerih je stikalo v vklopljenem položaju, povzroči tveganje za nesreče.
  - e) **Pred vklopom aparata odstranite morebitne nastavivene ali viličaste ključce.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del aparata, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - f) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad aparatom v nepričakovanih situacijah.
  - g) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil**

ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele. Pred delovanjem aparata preverite, ali so vse povezave varne.

- h) **Čeprav dobro poznate aparat zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel aparata.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- 3) **Uporaba in skrb za aparat**
  - a) **Aparata ne uporabljate na silo. Uporabite aparat, ki je primeren za vaše delo.** Ustrezen aparat bo nalogo opravil bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bil zasnovan.
  - b) **Aparata ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Aparat, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevaren in ga je potrebno popraviti.
  - c) **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem pripomočkov izklopite vtič iz vira napajanja in/ali iz aparata odstranite baterijski sklop, če je to mogoče.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotenega zagona naprave.
  - d) **Neaktivne aparate shranjujte zunaj dosega otrok in osebam, ki niso seznanjene z aparatom ali s temi navodili, preprečite upravljanje aparata.** Aparati so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.
  - e) **Poskrbite za vzdrževanje aparatov in dodatkov. Preverite, ali so gibljivi deli morda napačno pritrjeni ali poškodovani, oz. ali obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje aparata. Če je aparat poškodovan, ga pred ponovno uporabo odpeljite na popravilo.** Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih aparatov.
  - f) **Aparat, dodatke, dele aparata itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste aparat uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
  - g) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.
- 4) **Uporaba in skrb za aparat, ki deluje na baterije**
  - a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskih sklopov, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskih sklopov.
  - b) **Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
  - c) **Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
  - d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- e) **Baterijskega sklopa ali naprave, ki je poškodovana ali spremenjena, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- f) **Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa oziroma aparata ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- 5) **Servisiranje**
- a) **Aparat naj servisira kvalificirano servisno osebje, ki uporablja le identične nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti aparata.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA VENTILATOR

- a) **Aparata ni dovoljeno uporabljati kot igračo.** Kadar jo uporabljajo otroci, jih je treba pozorno spremljati.
- b) **Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb in električnega udara, se z ventilatorjem ne igrajte in ga ne postavljajte na mesta, kjer ga lahko dosežejo majhni otroci.**
- c) **Ventilatorjev ali njihovih baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine.** To bo zmanjšalo nevarnost eksplozije in morebitnih poškodb.
- d) **Ventilator in njegov ročaj naj bosta suha, čista in brez madežev olja ali masti.** Za čiščenje vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje ventilatorja nikoli ne uporabljajte zavorne tekočine, bencina, izdelkov na osnovi naftnih derivatov ali močnejših topil. Če boste sledili temu pravilu, boste zmanjšali tveganje za izgubo nadzora in razpad plastičnega ohišja.
- e) **Blizu vira vžiga, kot je močan reflektor, lahko baterije eksplodirajo. Za zmanjšanje nevarnosti resnih telesnih poškodb nikoli ne uporabljajte baterijsko napajanih naprav blizu odprtega ognja. Če baterija eksplodira, lahko od nje odletijo delci in kemikalije.** Če pridete v stik z njimi, takoj izperite z vodo.
- f) **Baterije ne sežigajte, tudi če je zelo poškodovana.** Baterije lahko v ognju eksplodirajo.
- g) **Ni za uporabo v kuhinjah.**
- h) **Ta navodila shranite. Pogosto jih preberite in jih uporabite za poučevanje drugih, ki uporabljajo ta ventilator.** Če ta ventilator komu posodite, mu posodite tudi ta navodila, da preprečite nepravilno uporabo izdelka in morebitne poškodbe.

### PRED UPORABO

- Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo aparata.
- Pred vsako uporabo preverite delovanje aparata; v primeru okvare naj ga takoj popravi usposobljena oseba; nikoli ga ne odpirajte sami.
- Aparata nikoli ne uporabljajte s pokvarjeno cevjo ali ohišjem.
- Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.
- Vse matice in vijaki naj bodo trdno priti, da boste zagotovili varno delovno stanje naprave.

## MED UPORABO

### PO UPORABI

- Aparat hranite v zaprtem prostoru, zunaj dosega otrok. Hranite ločeno od jedkih snovi.
  - Baterijski sklop shranjujte ločeno od orodja.

### BATERIJE

- Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo).
- S to napravo lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilnike**
  - Baterija SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Polnilnik SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte. Zamenjajte jo.
- Baterije ne razstavljajte.
- Pripomočka/baterije ne izpostavljajte dežju.
- Dovoljena temperatura okolice (pripomoček/polnilnik/baterija):
  - pri polnjenju od 4 do 40 °C,
  - pri delu od -20 do +50 °C,
  - pri skladiščenju od -20 do +50 °C.

### POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte.
- Pripomoček/polnilnik/baterijo shranjujte na lokacijah, kjer temperatura ne bo preseгла 50 °C.
- Naprava razreda III je zasnovana tako, da se napaja iz ločenega/izredno nizkonapetostnega vira energije.
- Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

## UPORABA

- Polnjenje baterije
  - ! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku.**
- Odstranjevanje/namesčanje akumulatorja ⑩
- Napajanje ventilatorja z vhodnimi vrati za napajanje USB-C ⑪E
  - Za napajanje ventilatorja prek vhodnih vrat za napajanje USB-C E uporabite napajalnik USB-PD in kabel USB-C (oba nista priložena).
- Nagibanje glave ventilatorja ⑫
- Vkl./izkl. ⑬
  - Regulator hitrosti B zasukajte V SMERI URINEGA KAZALCA, da vklopite ventilator.
  - Hitrost zraka ventilatorja se krmili tudi z regulatorjem hitrosti B, zavrtite ga v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate hitrost.
  - ! Če je regulator v vklopljenem položaju, se ventilator ne bo ponovno zagnal, ko boste vstavili baterijski vložek. Ventilator izklopite in nato vklopite, da ga ponovno zaženete. Vendar se bo ventilator znova zagnal, takoj ko boste priključili napajalni kabel USB.**
- Uporaba vgradnih lukenj ⑭G
  - Vijaka potisnite v steno, tako da sta med seboj oddaljena 90 mm. Uporabite dovolj močna vijaka, da lahko nosita skupno težo ventilatorja in

- akumulatorskega sklopa.
- Indikator stanja napolnenosti akumulatorja ⑧
- Pritisnite gumb indikatorja stanja napolnenosti akumulatorja H, da prikazete trenutno stanje akumulatorja ⑧a.
- ! **! Ko po pritisku gumba H ⑧b začne utripati najnižja stopnja indikatorja akumulatorja, je akumulator prazen.**
- ! **Ko začneta po pritisku gumba H ⑧c utripati 2 stopnji indikatorja akumulatorja, to pomeni, da baterija ni v dovoljenem temperaturnem razponu (velja samo za 20-V baterijske sklope).**
- Zaščita baterije
- Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:
  - **previsoka obremenitev --> odstranite obremenitev in zaženite znova;**
  - **temperatura akumulatorja ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> ko pritisnete gumb H ⑧ ali ⑨c, začneta utripati 2 ravni indikatorja napolnenosti akumulatorja; počakajte, da se akumulator vrne v dovoljeni razpon delovne temperature;
  - **akumulator je skoraj prazen (zaščitite ga pred popolno izpraznitvijo)** --> ko pritisnete gumb H, indikator napolnenosti akumulatorja prikaže nizko raven napolnenosti akumulatorja ali utripajočo nizko raven napolnenosti akumulatorja ⑧ ali ⑨ b; napolnite akumulator.
- ! **Po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje.**

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- ! **Pri čiščenju ali vzdrževanju vedno odstranite baterijski sklop ali kabel USB iz izdelka, da preprečite hude telesne poškodbe.**
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Orodje vedno izklopite, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili.
- Orodje naj bo vedno čisto
  - Orodje očistite z vlažno krpo (ne uporabljajte čistil ali topil).
- Shranjevanje
  - Orodje shranjujte v zaprtem prostoru na suhem mestu in izven dosega otrok.
  - orodja ne prekrivajte s plastiko (plastika lahko povzroči kopičenje vlage in posledično rjo/korozijo).
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL.
  - pošljite nerazstavljeno orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na strani [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Na naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico).
- ! **V primeru električne ali mehanske okvare takoj**

### izklopite orodje in odstranite baterijo.

- ★ Motor se ne zažene ali se nenadoma ustavi.
- Prazna baterija -> napolnite baterijo.
- Vroča baterija -> pustite, da se baterija ohladi
- Okvara stikala za vklop/izklop -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Ventilatorja ni mogoče ustaviti
- Ventilator je poškodovan -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.
- ★ Vetrnica ventilatorja ropota.
- Zvito/poškodovano ohišje ventilatorja ovira vetrnico ventilatorja -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.

## OKOLJE

Samo za države EU

- Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjstvi odpadki.
- V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.
- Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to spomnil simbol ⑦.
- ! **Pređen baterijo zavržete, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik.**

EST

## Juhtmeta tōčkoha ventilaator 3164

### SISSEJUHATUS

- See tōõriist on mõeldud üldventilatsiooni tagamiseks enamiku kodumajapidamiste ja tōõkohtade jahutusvahendina.
- See tōõriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada mērgades tingimustes.
- Tōõriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ② näidatud osi
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. ③
- Pōõrake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsiselid vigastusi.

## TEHNILISED ANDMED ①

### TÖÖRIISTA OSAD ②

- A Ventilatoripea
- B Kiiruse nupp
- C Alus
- D Kandekäepide
- E USB-C toite sisendpesa
- F Akupesa
- G Paigaldusaugud

## OHUTUS



## ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

Elektriseadme kasutusel tuleb alati järgida elementaarseid ohutusnõudeid, sealhulgas ka alljärgnevate.

### ENNE SELLE SEADME KASUTAMIST LUGEGE NEED JUHISED LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES!

**! Tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse ohu vähendamiseks ärge kasutage varuosi, mida tootja ei ole soovitanud.**

**! Tulekahju-, elektrilöögi- või kehavigastuste ohu vähendamiseks: Tundke oma ventilaatorit. Lugege juhend hoolikalt läbi. Tehke omale selgeks ventilaatori rakendusvõimalused ja piirangud ning ka konkreetse seadmega seotud potentsiaalsed ohud. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi-, tulekahju- ja tõsiste vigastuste ohtu.**

#### 1) Tööpiirkonna ohutus

a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.**

c) **Olge tuulistes tingimustes kasutamisel ettevaatlik.** Tuul võib viia uude elektrijuhtmetesse või -seadmetesse.

d) **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

e) **Ärge jätke seadet vihma või märgade tingimuste kätte.** Vee elektritööriista sisse sattumine suurendab elektrilöögiohtu.

#### 2) Isiklik ohutus

a) **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust, kui kasutate mingit seadet. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all.** Isegi hetkeline tähelepanematus seadmete kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.

c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Seadmete transportimine sõrme lüliti hoides või sisselülitatud olekus lülitiga võib põhjustada õnnetusi.

e) **Enne ventilaatori sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.

f) **Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.

g) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke ehteid ega avaraid riideid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Liiga avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik

ühendused oleks kindlad.

h) **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel tuttavaks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige seadme kasutamise ohutusreegleid.**

Hoolituse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

#### 3) Seadme kasutamine ja hooldus

a) **Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat seadet.** Sobiva seadmega sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.

b) **Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Ventilaator, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.

c) **Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne seadme kohandamist, tarvikute vahetamist või seadme houstamist.** Need ohutusmeetmed vähendavad seadme juhusliku käivitamise ohtu.

d) **Hoidke kasutusel mitteolevat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid.** Seadmed on koolitamata isikute käes ohtlikud.

e) **Hooldage nii seadet kui ka selle tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad on korrektselt joondatud ja ükski osa ei ole kinni kiilunud ega katki ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid seadme omadusi mõjutada. Kahjustuse korral laske seade enne kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud seadmed.

f) **Kasutage seadet, tarvikuid jm osi vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Seadme mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

g) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad ootamatutes olukordades seadme ohutut kasutamist ja käsitlemist.

#### 4) Akuga töötava seadme kasutamine ja hooldus

a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid.** Akulaadur, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.

b) **Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tulekahjuohtu.

c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemad, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.

d) **Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki ega seadet.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastusoht.

f) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige**

akuplokki ega seadet vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.

#### 5) Hooldus

- a) Laske oma seadet hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi. Nii tagate, et seade on hooldatud.
- b) Äрге kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## VENTILAATORI OHUTUSHOIATUSED

- a) Äрге lubage ventilaatorit mänguasjana kasutada. Kui kasutate tööriista laste lähedal või lasete seda kasutada lastel, olge väga tähelepanelik.
- b) Kehavigastuste ja elektrilöögiohu vähendamiseks ei tohi ventilaatoriga mängida ega paigutada seda kuhugi, kust väikesed lapsed seda võtma ulatuvad.
- c) Äрге asetage ventilaatoreid ega nende akusid tule ega kuumuse lähedusse. Selle nõude järgimine vähendab plahvatus- ja võib-olla ka vigastusohtu.
- d) Hoidke ventilaator ja selle käepide kuivad, puhtad ning vältige õli ja rasva sattumist seadmele. Puhastamisel kasutage alati puhast lappi. Äрге kasutage ventilaatori puhastamiseks kunagi piduriõli, bensini, naftapõhiseid tooteid ega teisi tugevatoimelisi lahusteid. Selle reegli järgimisega vähendate seadme üle kontrolli kaotamise ohtu ning plastosade lagunemist.
- e) Akud võivad süüteallika, nt signaallambi läheduses plahvatada. Tõsiste vigastuste ennetamiseks äрге kunagi kasutage mistahes juhtmevaba toodet lahtise leegi läheduses. Plahvatav aku võib paisata enda ümber prahti ja kemikaale. Kokkupuute korral loputage mõjutatud kohta viivitamatult rohke veega.
- f) Äрге põletage akut, isegi juhul, kui see on tugevalt kahjustatud. Akud võivad tules plahvatada.
- g) Ei ole mõeldud kookides kasutamiseks.
- h) Hoidke need juhised alles. Lugege juhendit sageli ning kasutage seda ventilaatorit kasutavate isikute väljaõpetamiseks. Kui te selle ventilaatori kellelegi laenate, andke sellega kaasa ka käesolev kasutusjuhend, et vältida seadme väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.

### ENNE KASUTAMIST

- Tutvuge juhtseadmetega ja seadme korrektse kasutamise põhimõtetega
- Kontrollige seadme funktsioneerimist enne igakordset kasutamist ning laske see rikke korral koheselt remonditöökojas parandada; äрге kunagi avage seda ise
- Äрге kunagi kasutage seadet, kui toru või korpus on defektset
- Vahetage kulunud või kahjustatud osad välja.
- Ohutuse huvides kontrollige regulaarselt, et kõik seadme mutrid, poldid ja kruvid oleksid kinni.

### KASUTAMISE AJAL

#### PÄRAST KASUTAMIST

- Hoidke seadet sisetingimustes, lastele kättesaamatus kohas. Hoidke eemal söövitavatest ainetest.
  - hoiustage akukomplekti tööriistast eraldi

#### AKUD

- Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista

esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis).

- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid.**
  - SKILi aku: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*;
  - SKILi laadur: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Äрге kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja.
- Äрге võtke akut lahti.
- Äрге jätke tööriista/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
  - laadimisel 4 °C kuni 40 °C;
  - töötamisel -20...+50°C
  - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C.

### TÖÖRIISTA/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.
- ④ Tulle visatud akud võivad plahvatada, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada.
- ⑤ Hoidke tööriista/laadijat/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C.
- ⑥ III klassi seade on mõeldud toidet saama eraldatud/ohutu väikepingega toiteallikast.
- ⑦ Äрге visake kasutuskoõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriista ja akusid ära koos olmejäätmetega.

## KASUTAMINE

- Aku laadimine
- ! Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid.
- Aku eemaldamine/paigaldamine ⑩
- Ventilaatori toide USB-C toitesisendi pordi E abil ⑪
  - Kasutage USB-PD-toiteadapterit ja USB-C kaablit (kumbki ei kuulu komplekti) ventilaatori USB-C toitesisendi pordi E kaudu
- Ventilaatori pea kallutamine ⑫
- Sees/väljas ⑬
  - Pöörake kiiruse nuppu B päripäeva ventilaatori sisselülitamiseks
  - Ventilaatori õhukiirust juhitakse samuti kiiruse nupuga B, pöörake seda kiiruse suurendamiseks päripäeva ja kiiruse vähendamiseks vastupäeva.
- ! Kui nupp on sisselülitatud asendis (ON), siis ventilaator akuploki sisestamisel ei käivitu. Lülitage ventilaator taaskäivitamiseks välja (OFF) ja seejärel uuesti sisse (ON). Kuid ventilaator taaskäivitud kohe, kui USB-toitekaabel on ühendatud.
- Paigaldusaukude kasutamine ⑭ G
  - Paigaldage kaks kruvi seina teineteisest 90 mm kaugusele. Kasutage kruvisid, mis on ventilaatori ja akuploki kogukaalu kandmiseks piisavalt tugevad.
- Aku laetusastme indikaator ⑮
  - Vajutage aku laetustaseme märgutule nuppu H, et näha aku laetustaset ⑮a antud hetkel.
- ! Kui aku laetustaseme märgutule kõige madalama taseme tuli hakkab nupu H vajutuse järel vilkuma ⑮b, on aku tühi.
- ! Kui aku laetuse taseme märgutule kahe astme märgutuled hakkavad pärast nupule H ⑮c vajutamist vilkuma, ei ole aku tööks lubatavas temperatuurivahemikus (kehtib vaid 20 V akuploki korral)
- Aku kaitse

Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui

- **koormus on liiga suur --> eemaldage koormus ja taaskäivitage;**
  - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50 °C --> märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu H ⑧ või ⑨ c vajutuse järel vilkuma; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku**
  - **aku on peaaegu tühi (et kaista seda täieliku tühjenemise eest) --> aku laetustaseme märgutuli kuvab nupu H vajutuse järel madalat akutaset või vilkuvat madalat akutaset ⑧ või ⑨ b; laadige akut;**
- ! Ärge vajutage enam lülitile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada.**

## HOOLDUS/TEENINDUS

**! Tõsiste kehavigastuste vältimiseks tuleb toote puhastamise või hooldamise ajaks alati akuplokk või USB-toitekaabel eemaldada.**

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Lülitage tööriist alati välja, eemaldage akukomplekt ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Hoidke tööriist alati puhtana
  - puhastage tööriista niiske lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid)
- Hoiustamine
  - Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
  - Ärge katke tööriista plastikuga (plastik võib tekitada niiskust ja sellega koos ka roostet/korrosiooni).
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKLi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.
  - toimetage lahtimonteerimata seade koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKLi lepinguliselt töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com)).

## TÕRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)
  - ! Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku.**
  - ★ Ventilator ei käivitu või seiskub ootamatult
    - tühi aku -> laadige akut
    - kuum aku -> laske akul jahtuda
    - sisse-/väljalülituslülitil on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
  - ★ Ventilatorit ei saa peatada
    - ventilator on kahjustatud-> võtke ühendust müügiesindaja/remonditöökojaga
  - ★ Ventilatori laba teeb ragisevat häält
    - Ventilator/kahjustatud ventilatori korpus jääb ventilatori labale ette-> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga

## KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- Ärge visake kasutuskoõlmatuks muutunud elektritööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega.
  - Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskoõlmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korvukasutada või ringlusse võtta.
  - kõrvaldamisvajaduse tekkimisel meenutab seda teile sümbol ⑦.
- ! Enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket.**

LV

## Bezvadu darba vietas ventilators 3164 IEVADS

- Šti iekārta ir paredzēta vispārējai ventilācijas nodrošināšanai lielākajā daļā mājdzīvniecību un darba vietās, kurās nepieciešama telpu dzesēšana
- Šti iekārta ir paredzēta tikai lietošanai mājās un nav paredzēts lietošanai mitros apstākļos
- Šti iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai.
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā redzamās daļas ②
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- **Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos vēlākai uzzīņai ③**
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu**

## TEHNISKIE DATI ①

## IEKĀRTAS ELEMENTI ②

- A Ventilatora galva
- B Ātruma regulēšanas poga
- C Pamatne
- D Pārnēsāšanas rokturis
- E USB-C strāvas iepiūdes ports
- F Akumulatora nodalījums
- G Montāžas caurumi

## DROŠĪBA

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Lietojot elektroierīci, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, ieskaitot tālāk norādītos.

## PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET!

- ! Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumu gūšanas risku, neizmantojiet rezerves daļas, kuras nav ieteicis ražotājs.**
- ! Lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka vai traumas risku: nepazīstiet savu ventilatoru**

**Rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu. Noskaidrojiet, kāds ir ventilatora pielietojums un lietošanas ierobežojums, kā arī iespējamais apdraudējums, ko tas var izraisīt. Ievērojot šos noteikumus, samazināsiet elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnu traumu gūšanas risku.**

#### 1) Drošība darba zonā

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) Nedarbiniet ventilatoru sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.
- c) **Lietojot vējainos laikapstākļos, ievērojiet piesardzību.** Vējš var pārnest miglu uz elektrības vadiem vai ierīcēs.
- d) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties ieslēgtas ierīces tuvumā.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.
- e) **Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Mitruma iekļūšana ierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

#### 2) Personīgā drošība

- a) **Izmantojot iekārtu, saglabājiet modrību, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet iekārtu, ja izjūtat nogurumu vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Brīdis neuzmanības, darbojoties ar iekārtu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus.** Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas riskus.
- c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību.** Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam, pacelšanas vai
- d) **pārnēsāšanas, pārliecinieties, slēdzim ir jāatrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot iekārtas ar uzlikto pirkstu uz slēdža vai iedarbinot iekārtas, kuru slēdzis jau ir ieslēgts, var notikt nelaimes gadījums.
- e) **Pirms ierīces ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie ierīces rotējošās daļas, var izraisīt ievainojumus.
- f) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt ierīci negaidītās situācijās.
- g) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.** Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās. Pirms iekārtas lietošanas pārbaudiet, vai visi savienojumi ir stingri pievilkti.
- h) **Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērtīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

#### 3) Iekārtas lietošana un kopšana

- a) **Nepārslogojiet iekārtu. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko iekārtu.** Piemērota iekārta labāk un drošāk spēs paveikt veicamo darbu, darbojoties tai paredzētajā

ātrumā.

- b) **Nelietojiet iekārtu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Jebkura ierīce, kuras ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis nedarbojas, ir bīstama, un to ir nepieciešams salabot.
  - c) **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai iekārtas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku, ja tas ir iespējams.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties no nejaušas iekārtas ieslēgšanas.
  - d) **Ja iekārta kādu laiku netiek lietota, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar iekārtu darboties personām, kas iekārtu nepazīna vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Ierīces ir bīstamas, ja ar tām darbojas neapmācīti lietotāji.
  - e) **Veiciet iekārtai un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt ierīces darbību.** Ja ierīce ir bojāta, pirms lietošanas tā ir jāsalabo. Daudz negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu iekārtu izmantošana.
  - f) **Lietojiet iekārtu, tās piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Iekārtas lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
  - g) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slidēs, un ar iekārtu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.
- #### 4) Ar akumulatoru darbināmas iekārtas lietošana un kopšana
- a) **Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
  - b) **Lietojiet ierīces kopā tikai ar tām paredzētiem akumulatora blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
  - c) **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
  - d) **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulators var iztect šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejausī nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
  - e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai iekārtu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
  - f) **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai iekārtu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt

aizdegšanās risku.

#### 5) Serviss

- a) Jūsu ierīcei remontdarbus veic tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta ierīces ekspluatācijas drošība.
- b) Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

## BRĪDINĀJUMI PAR VENTILATORA LIETOŠANAS DROŠĪBU

- a) **Neļaujiet izmantot ventilatoru kā rotaļlietu.** Cieša vērība ir nepieciešama, ja to izmanto bērni vai to izmanto bērnu tuvumā.
- b) **Lai samazinātu miesas bojājumu un elektriskās strāvas trieciena risku, ar ventilatoru nedrīkst rotaļāties vai novietot vietās, kur tas pieejams maziem bērniem.**
- c) **Nenovietojiet ventilatorus vai to akumulatorus uguns vai siltuma tuvumā.** Šādi iespējams mazināt eksplozijas un iespējamu traumu gūšanas risku.
- d) **Uzturiet ventilatoru un tā rokturi sausus, tīrus un raugiet, lai uz tiem nebūtu eļļa un smērvielas.** Tīrīšanai vienmēr izmantojiet tīru lupatiņu. Nekad ventilatora tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumus, benzīnu, naftas produktus vai jebkādu citu spēcīgu šķīdinātāju. Ievērojot šo noteikumu, samazināsies risks zaudēt kontroli un norobežojošās plastmasas stāvokļa pasliktināšanās risks.
- e) **Akumulatori var eksplodēt aizdegšanās avotu, piemēram, signāllampīņās, klātbūtnē.** Lai mazinātu nopietnu traumu gūšanas risku, nekad neizmantojiet nevienu bezvadu produktu atklātas liesmas tuvumā. Eksplodējis akumulators var izsviest atlūzas un ķīmikālijas. Nonākot ar tām saskarē, tūlīt skalot ar ūdeni.
- f) **Nemēģiniet sadedzināt akumulatoru pat tad, ja tas ir stipri sabojāts.** Akumulatori ugunī var eksplodēt.
- g) **Nav paredzēts lietošanai virtuvē.**
- h) **Saglabājiet šo norādījumus. Vairākkārt pārlasiet un izmantojiet šo instrukciju, lai sniegtu norādījumus citiem, kas izmanto šo ventilatoru.** Ja kādam aizdodāt šo ventilatoru, pievienojiet arī šo instrukciju, lai nepieļautu nepareizu ventilatora izmantošanu un traumu rašanos.

### PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Uzziniet, kādas ir iekārtas vadītājas un pareiza lietošana
- Ik reizi pirms iekārtas izmantošanas pārbaudiet tās darbību un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet iekārtas korpusu paša spēkiem
- Nekad nedarbiniet iekārtu, ja tai ir bojāta caurule vai korpus
- Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas
- Lai mašina būtu droša darba stāvoklī, visiem uzgriežņiem un skrūvēm ir jābūt stingri pievilktiem

### DARBA LAIKĀ

#### PĒC LIETOŠANAS

- Uzglabājiet iekārtu iekšējās, bērniem nepieejamā vietā. Sargājiet no kodīgām vielām.

- akumulatoru uzglabājiet atsevišķi, izņemtu no iekārtas

### AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms iekārtas pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai šī instrumenta piegādes komplektā iekļautos akumulatorus un lādētājus**
  - SKIL akumulators: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL uzlādes ierīce: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet iekārtu/akumulatoru lietū
- Pieļaujama apkārtējā gaisa temperatūra (iekārta/lādētājs/akumulators):
  - uzlādes laikā 4...40 °C
  - darbības laikā -20...+50 °C
  - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

### UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Uzglabājiet iekārtu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑥ III klases ierīce ir paredzēta barošanai no atsevišķa/oti zema sprieguma (SELV) barošanas avota.
- ⑦ Neizmēģiniet elektroiekārtas un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem

## LIETOŠANA

- Akumulatora uzlādēšana  
**! Izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ⑩
- **Ventilatora barošana ar USB C tipa barošanas ieejas pieslēgvietu ⑪ E**
  - Izmantojiet USB-PD barošanas adapteri un USB C tipa kabeli (nav iekļauti komplektā), lai darbinātu ventilatoru, izmantojot USB C tipa barošanas ieejas pieslēgvietu E
- Ventilatora galvas saliekšana ⑫
- Ieslēgšana/izslēgšana ⑬
  - Lai ieslēgtu ventilatoru, pagrieziet ātruma regulēšanas pogu B PULKSTENĒRĀDĪTĀJA VIRZIENĀ
  - Ventilatora gaisa plūsmas ātrumu regulē arī ar ātruma regulēšanas pogu B, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā ātruma palielināšanai, un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam ātruma samazināšanai.
- **! Ja slēdzis atrodas pozīcijā ON (ieslēgts), ventilatoru nebūs iespējams ieslēgt ar ievietotu akumulatoru bloku. Lai ventilatoru vēlreiz ieslēgtu, vispirms IZSLĒDZIET un pēc tam IESLĒDZIET to. Ventilators ieslēgsies, tiklīdz būs pievienots USB strāvas kabelis.**
- Montāžas caurumu izmantošana ⑭ G
  - Ieskrūvējiet abas skrūves sienā 90 mm attālumā vienu no otras. Izmantojiet skrūves, kas var noturēt lādētāja un akumulatoru bloka kopējo svaru.
- Akumulatora uzlādes statusa indikators ⑯
  - Lai noskaidrotu akumulatora uzlādes līmeni ⑯ a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu H

! Ja pēc H ⑧ b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora uzlādes statusa indikatora apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs  
 ! Ja pēc pogas H ③ c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora uzlādes statusa indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā (attiecas tikai uz 20 V akumulatoru bloku)

- Akumulatora aizsardzība  
 Ierīce tiek tūlīt izslēgta vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
  - pārāk liela slodze -> samaziniet slodzi un ieslēdziet instrumentu no jauna
  - akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C --> nospiežot pogu H ⑧ vai ⑨ c , sāk mirgot akumulatora uzlādes statusa indikatora 2 līmeņi; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
  - akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi) --> nospiežot pogu H, akumulatora uzlādes statusa indikatorā ir redzams zems līmenis vai mirgojošs zems līmenis ⑧ vai ⑨ b; uzlādējiet akumulatoru
- ! pēc iekārtas automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, jo šādi var sabojāt akumulatoru.

## APKOPE/SERVISS

! Lai izvairītos no nopietnu traumu gūšanas, vienmēr pirms tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas izņemiet no produkta akumulatoru bloku vai USB strāvas kabeli.

- Šī iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un nodrošiniet, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās
- Vienmēr uzturiet ierīci tīru
  - notīriet instrumentu ar mitru lupatiņu (neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
- Uzglabāšana
  - Uzglabājiet iekārtu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tā nav pieejama bērniem
  - neklājiet uz iekārtas plastmasas pārsegu (plastmasa var izraisīt mitrumu un rūsū/koroziju)
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.
  - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā piegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))

## PROBLĒMU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)  
 ! elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes

gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru

- ★ Ventilators nesāk darboties vai pēkšņi apstājas
  - tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
  - karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
  - defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Ventilatoru nevar apturēt
  - ventilators ir bojāts-> sazinieties ar izplatītāju/servisa dienestu
- ★ Ventilatora lāpstiņas rada grabošu skaņu
  - Deformēts/bojāts ventilatora korpuss traucē ventilatora lāpstiņai griezties-> sazinieties ar izplatītāju/servisa dienestu

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektriskos instrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
  - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
  - Simbols ⑦ atgādina par nepieciešamību tos likvidēt videi nekaitīgā veidā.
- ! pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem

LT

## Belaidis darbo vietas ventilatorius

3164

### ĮVADAS

- Šis gaminyš skirtas bendrajam vėdinimui ir tinka naudoti įvairiai vėsinant buitines bei darbo patalpas.
- Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje ir nėra skirtas naudoti drėgnomis sąlygomis.
- Šis įrankis nes skirtas naudoti profesionalams.
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos ② paveiksle pavaizduotos dalys.
- Jei trūksta kokių nors dalių ar jos pažeistos, kreipkitės į įrenginio pardavėją.
- **Atidžiai perskaitykite šį instrukcijų vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.** ③
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**

## TECHNINIAI DUOMENYS ①

### ĮRANKIO DALYS ②

- A Ventilatoriaus galvutė
- B Greičio reguliavimo ratukas
- C Pagrindas
- D Nešimo rankena
- E USB-C maitinimo įvesties jungtis
- F Baterijos skyrius

## SAUGA

### BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Naudojant elektrinį prietaisą, visada reikia imtis svarbiausių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

#### PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ŠĮ GAMINĮ PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS!

! Norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio ar žmonių sužalojimo pavojų, nenaudokite gamintojo nerekomenduotų atsarginių dalių.

! Norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio ir susižalojimo pavojų: susipažinkite su ventiliatoriumi. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su ventiliatoriaus naudojimo būdais ir naudojimo apribojimais, o taip pat su galimais pavojais, susijusiais su šiuo ventiliatoriumi. Laikantis šios taisyklės, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

#### 1) Darbo vietos sauga

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite ventiliatoriaus sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.
- c) Būkite atsargūs naudodami vėjuotomis sąlygomis. Vėjas vandens dulksną gali pernešti ant elektros laidų ar kitų prietaisų.
- d) Naudodami šį prietaisą neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti prietaiso.
- e) Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinio prietaiso vidų patekus vandeniui išauga elektros smūgio pavojus.

#### 2) Asmens sauga

- a) Naudodami prietaisą būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Neatidumo akimirka naudojant prietaisą gali lemti sunkų žmogaus sužalojimą.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, prieš prijungdami
- d) prie maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinės baterijos, prieš prietaisą keldami arba nešdami. Nešant prietaisą uždėjęs pirštą ant jungiklio arba prijungiant prietaisą prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- e) Prieš įjungdami prietaisą patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Prietaiso sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- f) Nesistenkite pasiekti pėrnelyg toli. Visada stovėkite

tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Tuomet geriau suvaldysite prietaisą netikėtose situacijose.

- g) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų.** Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, patikrinkite, ar visos jungtys yra saugios.
- h) **Dažnai naudodami prietaisą pėrnelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, nenustokite paisyti saugaus prietaiso naudojimo taisyklių.** Užtenka akimirkos išsiblaškyimo, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- 3) **Prietaiso naudojimas ir priežiūra**
  - a) **Nenaudokite prietaiso pėrnelyg intensyviai. Naudokite darbiui tinkamą prietaisą.** Tinkamas prietaisas darbą atliks geriau ir saugiau tokiu greičiu, kokiam yra skirtas.
  - b) **Nenaudokite prietaiso, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Bet koks prietaisas, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina suremontuoti.
  - c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite sudėtinę bateriją iš prietaiso, jei ji išimama.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina pavojų atsitiktinai įjungti prietaisą.
  - d) **Nenaudojamą prietaisą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite prietaiso naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami prietaisai kelia pavojų.
  - e) **Pržiūrėkite prietaisus ir priedus. Patikrinkite, ar judamos dalys išcentruotos ir nekliūna, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų aplinkybių, galinčių turėti įtakos prietaiso veikimui.** Jei prietaisas sugadintas, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų prietaisų.
  - f) **Prietaisą, jo priedus, dalis ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir vykdomą darbą.** Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
  - g) **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių prietaisą sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 4) **Prietaiso su baterija naudojimas ir priežiūra**
  - a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinėi baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtinė baterija.
  - b) **Prietaisus naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
  - c) **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
  - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekėti**

- skystis – nelieskite jo. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- e) **Nenaudokite sugadintos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar prietaiso.** Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali kelti gaisro, sprogmio ar sužalojimo pavojų.
- f) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir kraukite prietaisą ar sudėtinę bateriją tik instrukcijoje nurodytame temperatūros diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 5) **Techninė priežiūra**
- a) **Prietaisą techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojantis tik originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite savo prietaiso saugą.
- b) **Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos.** Baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## VENTILIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- a) **Nelieskite ventiliatoriaus naudoti kaip žaislo.** Kai prietaisą naudoja vaikai arba kai jis naudojamas šalia vaikų, juos reikia atidžiai prižiūrėti.
- b) **Kad sumažintumėte sužalojimo ir elektros smūgio pavojų, nieiskite su ventiliatoriumi žaisti ir nestatykite ten, kur jį gali pasiekti maži vaikai.**
- c) **Nestatykite ventiliatorių ar jų baterijų prie ugnies ar kaitros šaltinių.** Taip sumažinsite sprogmio ir galimo sužalojimo pavojų.
- d) **Ventiliatorius ir jo rankena turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Visada valykite švaria šluoste.** Ventiliatoriaus niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais arba stipriais tirpikliais. Laikantis šios nurodymo sumažėja pavojus nesuvaldyti prietaiso ir pažeisti plastikinį korpusą.
- e) **Baterijos gali sprogti, jei netoliese yra uždegimo šaltinis, pvz., dujų degiklis. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų pavojų, niekada nenaudokite jokių belaidžių gaminių šalia atviros liepsnos. Sprogas baterijai gali pasklisti nuolaužos ir cheminės medžiagos.** Jei taip nutiktų, tas vietas nedelsdami nuplaukite vandeniu.
- f) **Nedeginkite baterijos, net jei ji stipriai sugadinta.** Ugnyje gali sprogti jo baterijos.
- g) **Netinka naudoti virtuvėse.**
- h) **Pasilikite šią instrukciją.** Dažnai ją paskaitykite ir panaudokite kitiems asmenims, kuriems patikėsite šį prietaisą, apmokyti. Skolindami prietaisą kitiems asmenims, paskolinkite ir šią instrukciją, kad jie tinkamai prietaisą naudotų ir nesusižalotų.

### PRIEŠ DARBĄ

- Susipažinkite su valdymo prietaisais ir tinkamo prietaiso naudojimo nurodymais.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prietaisas veikia. Atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad prietaisas būtų nedelsiant sutaisytas. Niekada prietaiso neardykite patys.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeista jo kamera ar korpusas.
- Pakeiskite sudilusias ar pažeistas dalis.
- Priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad įrankį būtų saugu naudoti.

## DARBO METU

### PO DARBO

- Prietaisą laikykite patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje. Laikykite atokiau nuo esdinančių medžiagų.
- sudėtinę bateriją laikykite atskirai nuo įrankio.

### BATERIJOS

- **Teikiama baterija (jei teikiama) yra pusiau įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, prieš pirmą kartą naudodami elektrinį prietaisą, bateriją visiškai įkraukite įkroviklyje).
- **Su šiuo įrenginiu naudokite tik šiuos akumulatorius ir įkroviklius:**
  - SKIL baterija: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL įkroviklis: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Nenaudokite sugadintų baterijų; jas būtina pakeisti.
- Baterijų neardykite.
- Nepalikite prietaiso ar baterijos lietuje.
- Leistina aplinkos temperatūra (prietaiso, įkroviklio, baterijos):
  - įkrovimo metu 4–40 °C;
  - darbo metu -20–50 °C;
  - laikymo metu -20–50 °C.

### SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR BATERIJOS PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant prietaisą perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Laikykite prietaisą, įkroviklį, bateriją ten, kur temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑥ III klasės prietaisui maitinimas turi būti tiekiamas iš atskiro / itin žemos įtampos maitinimo šaltinio.
- ⑦ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

## NAUDOJIMAS

- Baterijos įkrovimas  
**! Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.**
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ⑩
- **Ventiliatoriaus maitinimas naudojant USB-C maitinimo tiekimo prievadą ⑪ E**
  - Naudokite USB-PD maitinimo adapterį ir USB-C laidą (abu nepridedami), kad ventiliatoriui maitinimas būtų tiekiamas per USB-C maitinimo tiekimo prievadą E.
- Ventiliatoriaus galvos pakreipimas ⑫
- Įjungimas / išjungimas ⑬
  - Pasukite greičio reguliavimo ratuką B PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ, kad įjungtumėte ventiliatorių.
  - Ventiliatoriaus oro greitis taip pat valdomas naudojant greičio reguliavimo ratuką B. Pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį, ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte greitį.
- **! Jei jungiklis yra ĮJUNGTOJE padėtyje, įdėjus sudėtinę bateriją ventiliatorius neįsijungs iš naujo. Išjunkite ir vėl įjunkite ventiliatorių, kad jis vėl pradėtų veikti. Tačiau ventiliatorius vėl įsijungs, prijungus USB maitinimo kabelį.**
- Tvirtinimo angų naudojimas ⑭ G
  - Sienoje 90 mm atstumu vieną nuo kito įsukite du varžtus. Naudokite pakankamai stiprius varžtus, kad jie išlaikytų bendrą ventiliatoriaus ir sudėtinės baterijos svorį.
- Baterijos įkrovos indikatorius ⑮



- spustelėkite baterijos įkrovos indikatorius mygtuką H, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ③a;

**! jei paspaudus mygtuką H ③b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, reiškia, kad baterija išsikrovusi;**

**! jei paspaudus mygtuką H ③c pradeda mirksėti antro baterijos įkrovos lygio indikatorius, reiškia, kad baterija veikia esant neleistinai darbinei temperatūrai (taikoma tik 20 V sudėtinei baterijai).**

- Baterijos apsauga

Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei

- apkrova per didelė --> pašalinkite apkrovą ir vėl įjunkite įrankį;

- baterijos temperatūra neatitinka leistinos darbinės temperatūros diapazono (nuo -20 °C iki +50 °C)

--> paspaudus mygtuką H ③ arba ④, pradeda mirksėti antro baterijos įkrovos lygio indikatorius. Palaukite, kol baterijos temperatūra vėl atitiks leistiną darbinę temperatūrą;

- baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo) --> paspaudus mygtuką H, rodomas žemas įkrovos baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ③ arba ④ b; įkraukite bateriją;

**! prietaisui automatiškai išsijungus, nebspauskite įjungimo / išjungimo jungiklio, nes galite sugadinti bateriją.**

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

**! Visada išimkite sudėtinę bateriją iš gaminio arba atjunkite USB maitinimo laidą nuo gaminio prieš valydami arba prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, kad išvengtumėte pavojaus sunkiai susižaloti.**

- Šis įrankis neskirtas naudoti profesionalams.
- Visuomet išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir įstikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojtų.
- Įrenginys visada turi būti švarus
  - įrankį valykite drėgnu skudurėliu (nenaudokite valiklių ir tirpiklių);
- Laikymas:
  - įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje;
  - neuždenkite įrankio plastikine plėvele (plėvelė sulauko drėgmę ir įrankis gali pradėti rūdyti).
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:
  - neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią SKIL įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Toliau pateiktame sąraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą).

**! Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio trikčiams, nedelsdami išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių.**

★ Ventilatoriaus neįsijungia arba staiga išsijungia

- išsikrovęs akumuliatorius -> įkraukite akumuliatorių
- įkaitusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės;
- sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą;

★ Ventilatoriaus negalima sustabdyti

- sugedęs ventilatoriaus -> kreipkitės į pardavėją arba į techninės priežiūros centrą

★ Ventilatoriaus mentės barška

- Perkreiptas ar pažeistas ventilatoriaus gaubtas trukdo ventilatoriaus mentėms-> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.

## APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis
- pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas
- simbolis ⑦ primins apie tai, kai tokią įrangą reikės išmesti
- ! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

(MK)

## Безжичен вентилатор за работни објекти 3164

### ВОВЕД

- Оваа алатка е дизајнирана за општа вентилација за ладење во домаќинството и во работните објекти
- Овој алат е наменет само за домашна употреба и не е дизајниран да се користи во влажни услови
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ②
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- **Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за во иднина ③**
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда**

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

### ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A** Глава на вентилаторот
- B** Регулатор на брзината
- C** Основа
- D** Дршка за носење
- E** Приклучок за напојување USB-C
- F** Лежиште за батерија
- G** Монтажни отвори

### БЕЗБЕДНОСТ

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Кога користите електричен уред, секогаш следете ги основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го и следново:

### ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА ПРЕД КОРИСТЕЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД!

**! За да го намалите ризикот од пожар, струен удар или повреда на лица, не користете резервни делови кои не се препорачани од производителот.**

**! За да го намалите ризикот од пожар, електричен удар или повреда: Запознајте го вашиот вентилатор. Внимателно прочитајте го прирачникот за употреба. Научете ги употребите и ограничувањата на вентилаторот, како и специфичните потенцијални опасности поврзани со него. Следењето на ова правило ќе го намали ризикот од електричен удар, пожар или сериозни повреди.**

- 1) **Безбедност на работното место**
  - a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
  - b) **Немојте да работите со вентилаторот во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина.**
  - c) **Бидете внимателни при употреба во ветровити услови.** Ветровите може да носат магла во електричните жици или уредите.
  - d) **Држете ги децата и другите лица подалеку додека ракувате со уредот.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.
  - e) **Не го изложувајте уредот на дожд или влага.** Продирањето на вода во уредот ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
- 2) **Лична безбедност**
  - a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додека работите со уредот. Никогаш не работете со уредот ако сте уморни, или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при работење со уредот може да доведе до сериозна лична повреда.
  - b) **Носете лична заштитна опрема.** Секогаш носете заштитни очила. Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
  - c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето**
  - d) **на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на алатот.** Носењето на уредите со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на уредите со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.
  - e) **Пред вклучување на уредот отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен

на ротациониот дел на уредот, може да доведе до лична повреда.

- f) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате уредот во неочекувани ситуации.
- g) **Носете соодветна облека. Не носете лелеава облека или накит. Чувајте ги носата и облената подалеку од подвижните делови.** Лелеавата облека, накитот или долгата коса може да се зафата во подвижните делови. Проверете дали сите врски се безбедни пред да работите со уредот.
- h) **Не дозволувајте искуството стеннато со честата употреба на уредот да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за уредите.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 3) **Употреба на уредот и грижа за него**
  - a) **Не преоптоварувајте го уредот.** Користете го правилниот уред наменет за вашата работа. Со соодветниот уред ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменет.
  - b) **Не користете го уредот ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секој уред кој не може да се контролира со помош на прекинувач е опасен и мора да се поправи.
  - c) **Исклучете го уредот од струја и/или извадете го комплетот со батерии од машината, ако се одделува, пред да правите неканви прилагодувања, менувајте дополнителна опрема или да ги складирате уредите.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на уредот.
  - d) **Складирајте ги уредите во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со машината на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство за ракување со уредот.** Уредите се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
  - e) **Одржувајте ги уредите и дополнителната опрема.** Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на уредот. **Ано е оштетен, однесете го уредот на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се случуваат заради неодржувани уреди.
  - f) **Уредот, дополнителната опрема, работните алати итн. треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на уредот за работи што се поинакви од неговата намена може да доведе до опасна ситуација.
  - g) **Одржувајте ги дршките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на уредот во неочекувани ситуации.
- 4) **Употреба на уредот на батерии и грижа за него**
  - a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со

други батерии.

- b) **Користете ги уредите само со посебно назначени батерии.** Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалници за хартија, парички, клучеви, клинци, шrafoви или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт.** Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте комплет со батерии или уред којшто е оштетен или изменет.** Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батерии или уредот надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
- 5) **Сервисирање**
  - a) **Уредот сервисирајте го нај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на уредот.
  - b) **Никогаш не поправајте ги оштетените комплекти со батерии.** Поправката на комплетите со батерии треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

## БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ВЕНТИЛАТОРОТ

- a) **Не дозволувајте вентилаторот да се користи како играчка.** Потребно е големо внимание кога се користи од страна на деца или во нивна близина.
- b) **За да се намали ризикот од лична повреда и електричен удар, со вентилаторот не треба да се игра, ниту пак тој да се поставува на места каде што малите деца можат да го дофатат.**
- c) **Не ставајте вентилатори или нивни батерии во близина на оган или топлина.** Ова ќе го намали ризикот од експлозија и евентуално повреда.
- d) **Одржувајте ги вентилаторот и неговата дршка суви, чисти и без масло и маст на нив.** Секогаш користете чиста крпа кога чистите. Никогаш не користете течности за сопирачките, бензин, производи на база на нафта или какви било силни растворувачи за чистење на вентилаторот. Следењето на ова правило ќе го намали ризикот од губење на контролата и влошување на пластиката на куќиштето.
- e) **Батериите можат да експлодираат во присуство**

на извор на палење, како што е контролна лампа. За да се намали ризикот од сериозна лична повреда, никогаш не користете никаков безжичен производ во присуство на отворен пламен. Од батерија по експлозија може да излетаат остатоци и хемикалии. Ако се изложите на тоа, веднаш исплакнете се со вода.

- f) **Не спалувајте ја батеријата, дури и ако е сериозно оштетена.** Батериите може да експлодираат во пожар.
- g) **Не е за употреба во куќни.**
- h) **Зачувајте ги овие упатства. Читајте ги често и користете ги за да ги поучите другите кои може да го користат овој вентилатор.** Ако го позајмите овој вентилатор на некој друг, исто така, позајмете му ги и овие упатства за да спречите злоупотреба на производот и можни повреди.

### ПРЕД УПОТРЕБА

- Запознајте се со контролите и со правилната употреба на уредот
- Проверете ја функционалноста на уредот пред секоја употреба и во случај на дефект, веднаш повикајте квалификувано лице да го поправи; никогаш не отворајте го сами
- Никогаш не ракувајте со уредот ако има дефектна цевка или куќиште
- Заменете ги изабените или оштетените делови
- Одржувајте ги сите навртки, завртки и шrafoви затегнати за да бидете сигурни дека машината е во безбедна работна состојба

### ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

#### ПО УПОТРЕБА

- Чувајте го уредот во затворен простор на место кое е недостапно за деца. Да се чува подалеку од корозивни агенси.
  - комплетот на батерии и алатот треба да се чуваат одделно

#### БАТЕРИИ

- **Обезбедената батерија, ако ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да ја употребите вашата машина)
- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со оваа машина**
  - Батерија SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/ батеријата
- Дозволена температура на околината (алат/полнач/ батерија):
  - при полнење 4...40°C
  - при работа -20...+50°C
  - при складирање -20...+50°C

#### ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/ БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Батериите може да експлодираат ако се изложат на

- оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑤ Сеногаш чувајте ги алатот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑥ Уредот од класа III е дизајниран да се напојува од одделен/безбедносен извор на енергија со екстра низок напон (SELV).
- ⑦ Не фрлајте ги електричните алати и батериите заедно со домашниот отпад

## УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата  
**! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Вадење/ставање на батеријата ⑩
- Напојување на вентилаторот со USB-C влезен приклучок за напојување ⑪E
  - Користете USB-PD адаптер за напојување и USB-C кабел (и двата не се вклучени) за напојување на вентилаторот преку влезната порта USB-C (E)
- Навалување на главата на вентилаторот ⑫
- Вклучено/Исклучено ⑬
  - Завртете го регулаторот на брзината B ВО НАСОКА НА ЧАСОВНИКОТ за да го вклучите вентилаторот
  - Брзината на воздухот на вентилаторот исто така се контролира со регулаторот на брзината B, завртете го во насока на стрелките на часовникот за да ја зголемите брзината и во насока спротивна на стрелките на часовникот за да ја намалите брзината.
  - ! Ано регулаторот е во позиција ON, вентилаторот нема да се рестартира кога ќе се стави комплетот батерии. Исклучете го и потоа вклучете го вентилаторот за да го рестартирате. Сепак, вентилаторот ќе се рестартира веднаш штом ќе се приклучи USB кабелот за напојување.**
- Користење на монтажни отвори ⑭G
  - Вметнете две завртки во сид на растојание од 90 мм. Користете доволно цврсти завртки кои ја поддржуваат вкупната маса на вентилаторот и батериите.
- Индикатор за нивото на батеријата ⑮
  - притиснете го копчето H за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑮a
  - ! ано по притискање на копчето H ⑮b индикаторот за најниско ниво на батеријата почне да трепка, тогаш батеријата е празна**
  - ! кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот за батеријата по притискање на копчето H ⑮c, тогаш батеријата не е во рамките на дозволеният опсег за работна температура (се однесува само на комплет батерии од 20V)**
- Заштита на батеријата  
Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
  - **оптоварувањето е преголемо -> отстранете го оптоварувањето и почнете повторно**
  - **температурата на батеријата не е во рамките на дозволеният опсег на работна температура од -20 до +50°C--> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога**

ќе го притиснете копчето H ⑮ или ⑮c; почекајте батеријата да се врати во рамките на дозволеният опсег на работна температура

- **батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење)** --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата ⑮ или ⑮ b кога ќе притиснете на копчето H; наполнете ја батеријата
- ! не продолжувајте да притискате на пренинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети.**

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

**! За да избегнете сериозна лична повреда, сеногаш отстранувајте ги батериите или USB кабелот за напојување од производот кога чистите или вршите канво било одржување.**

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Сеногаш исклучете го алатот, отстранете ги батериите и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати
- Сеногаш чувајте го алатот чист
  - чистете го алатот со влажна крпа (не користете средства за чистење или растворувачи)
- Чување
  - Чувајте го алатот во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
  - не покривајте ја алатката со пластика (пластиката може да предизвика влага со рѓа/корозија)
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
  - испратете го алатот нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм за алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ


- Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)
  - ! во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата**
  - ★ Вентилаторот не се вклучува или ненадејно запира
    - празна батерија -> наполнете ја батеријата
    - жешка батерија -> оставете ја батеријата да се олади
    - оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
  - ★ Вентилаторот не може да се запре
    - дефектен вентилатор -> контактирајте го продавачот/сервисерот
  - ★ Лопатката на вентилаторот прави растреперен

звук

- Искривено/оштетено куќиште на вентилаторот пречи на лопатката на вентилаторот-> контактирајте со продавачот/сервисерот

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА



Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните алати, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад
- според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
- симболот  ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните
- ! **пред да се фрли батеријата во отпад, заштитете ги нејзините полови за да се спречи краток спој**

AL

## Ventilator pune me bateri 3164

### HYRJE

- Ky mjet është bërë për ventilim të përgjithshëm për shumicën e përdorimeve për ftohje në shtëpi dhe në vendin e punës
- Ky mjet është bërë vetëm për përdorim të brendshëm dhe nuk është bërë për t'u përdorur në kushte lagështie
- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë 
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- **Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen **
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**

### TË DHËNAT TEKNIKE

### ELEMENTET E PAJISJES

- A Koka e ventilatorit
- B Çelësi i shpejtësisë
- C Baza
- D Doreza mbajtëse
- E Porta e hyrjes së energjisë USB-C
- F Vendi i baterisë
- G Vrimat e montimit

### SIGURIA

### PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE

Kur përdorni një pajisje elektrike, duhet të zbatohen gjithnjë

masat parandaluese bazë, të tilla si:

### LEXONI ME KUJDES KËTO UDHËZIME PARA SE TA PËRDORNI KËTË PRODUKT!

- ! **Për të ulur rrezikun e zjarrit, goditjeve elektrike ose dëmtimeve ndaj personave, mos përdorni pjesë këmbimi që nuk rekomandohen nga prodhuesi.**
- ! **Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, goditjeve elektrike ose dëmtimeve: Njihuni me ventilatorin. Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh. Mësoni cilat janë përdorimet dhe kufizimet e ventilatorit, si edhe rreziqet e mundshme specifike që lidhen me këtë ventilator. Zbatimi i këtij rregulli do të pakësojë rrezikun e goditjeve elektrike, zjarrit ose dëmtimeve të rënda.**

- 1) **Siguria në vendin e punës**
  - a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
  - b) Mos e përdorni ventilatorin në ambiente shpërthyeshe, si për shembull kur ka prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit që merr flakë.
  - c) **Bëni kujdes kur e përdorni kur fryn erë.** Erërat mund të çojnë mjegull në telat elektrikë ose në pajisje.
  - d) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg kur vini në punë një pajisje.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
  - e) **Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut ose lagështisë.** Nëse në pajisje futet ujë, kjo rrit rrezikun e goditjeve elektrike.
- 2) **Siguria personale**
  - a) **Jini të vëmendshëm, shikoni çfarë po bëni dhe përdorni gjykim të shëndoshë kur përdorni një pajisje. Mos e përdorni pajisjen ndërsa jeni të lodhur ose ndërsa jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një çast i vetëm shpërqendrimi ndërsa përdorni pajisjet mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.
  - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse.** Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve. Mjetet mbrojtëse, si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat ose kufjet mbrojtëse të përdorura për situata të përshatshme reduktojnë dëmtimet fizike.
  - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se ta lidhni me energjisë dhe/ose baterinë, para se ta ngrini ose para se ta transportoni mjetin.** Transportimi i pajisjeve me gishtin të çelësi ose lidhja e energjisë të pajisjeve që kanë çelësin të ndezur është burim aksidentesh.
  - e) **Hiqni çdo çelës rregullimi ose çelës fiso para se ta ndizni pajisjen.** Nëse çelësi lidhet në ndonjë pjesë rrotulluese të pajisjes, ai mund të shkaktojë dëmtime fizike.
  - f) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo bën të mundur kontroll më të mirë të pajisjes në situata të papritura.
  - g) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni veshje të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobta larg nga pjesët e lëvizshme.** Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët në lëvizje. Verifikoni që të gjitha lidhjet të jenë të sigurta para se ta vini në punë pajisjen.

- h) **Mos lejoni që njohja së tepërmi nga përdorimi i shpeshtë i pajisjeve t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt të vetja dhe të shpërfillni parimet e sigurisë.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 3) Përdorimi i pajisjes dhe kujdesi për të**
- a) **Mos ushtroni forcë në pajisje. Përdorni pajisjen e duhur në varësi të aplikimit.** Pajisja e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është krijuar.
- b) **Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo pajisje që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- c) **Shkëputeni spinën nga energjia dhe/ose bateria, nëse mund të hiqet, të pajisjes para se të bëni rregullime, para se të ndryshoni aksesorët ose para se t'i magazinoni pajisjet.** Këto masa parandaluese sigurojnë ulin rrezikun që pajisja të ndizet padashur.
- d) **Mbajini pajisjet e ndezura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk e njohin pajisjen ose nuk i dinë këto udhëzime ta përdorin pajisjen.** Pajisjet janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbajini pajisjet dhe aksesorët. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe për çdo problem tjetër që mund të ndikojë të funksionimi i pajisjes. Nëse është dëmtuar, riparoni pajisjen para se ta përdorni.** Shumë aksidente shkaktohen ngaqë pajisjet nuk mirëmbahen siç duhet.
- f) **Përdorini pajisjen, aksesorët dhe aksesorët e pajisjes etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të bëhet.** Përdorimi i pajisjes për punë të ndryshme nga ato për të cilat është bërë mund të sjellë situata të rrezikshme.
- g) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të rrëshqitshme nuk lejojnë kapjen dhe kontrollimin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.
- 4) Përdorimi dhe kujdesi për pajisjen me bateri**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorini pajisjet vetëm me bateri që janë krijuar specifikisht për to.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin. Nëse kontakti ndodh padashur, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore.** Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) **Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar

- zjarr, shpërthim ose rrezik dëmtimesh fizike.
- f) **Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen në temperatura jashtë atyre që tregohen në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 5) Shërbimi**
- a) **Kërkojini një personi të kualifikuar që ta riparojë pajisjen vetëm duke përdorur pjesë këmbimi të njëjta.** Kjo do të garantojë që të ruhet siguria e pajisjes.
- b) **Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

## PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E VENTILATORIT

- a) **Mos lejoni që ventilatori të përdoret si lodër.** Duhet vëmendje e madhe kur përdoret nga fëmijët ose pranë tyre.
- b) **Për të pakësuar rrezikun e dëmtimeve fizike dhe goditjeve elektrike, ventilatori nuk duhet të përdoret si lodër apo të vendoset në vende ku fëmijët e vegjël mund ta arrijnë.**
- c) **Mos i vendosni ventilatorët ose bateritë e tyre pranë zjarrit ose nxehtësisë.** Kjo do të pakësojë rrezikun e zjarrit dhe dëmtimeve të mundshme.
- d) **Mbajeni ventilatorin dhe dorezat të thatë, të pastër dhe pa vaj ose graso.** Përdorni gjithnjë një leckë të pastër kur pastroni. Asnjëherë mos përdorni vaj frenash, benzinë, produkte të naftës ose hollues të tjerë për ta pastruar ventilatorin. Zbatimi i këtij rregulli do të pakësojë rrezikun e humbjes së kontrollit dhe dëmtimit të plastikës së jashtme.
- e) **Bateritë mund të shpërthejnë në prani të një burimi ndezeje, si për shembull një dritë pilot. Për të ulur rrezikun e dëmtimeve të rënda fizike, mos i përdorni asnjëherë produktet me bateri në prani të një flake. Nëse bateria shpërthen, ajo mund të çlirojë mbetje dhe lëndë kimike. Nëse ekspozohet, shpëlajeni menjëherë me ujë.**
- f) **Mos e digjin baterinë, edhe nëse është dëmtuar rëndë.** Bateritë mund të shpërthejnë në zjarr.
- g) **Nuk duhet përdorur në kuzhinë.**
- h) **Ruajini këto udhëzime.** Referojuni atyre shpesh dhe përdorini për t'i udhëzuar të tjerët që mund të duan ta përdorin këtë ventilator. Nëse ia jepni borxh këtë ventilator dikujt tjetër, jepini edhe këto udhëzime me qëllim që të parandaloni keqpërdorimin e produktit dhe dëmtimet e mundshme.
- PARA PËRDORIMIT**
- Njihuni mirë me kontrollat dhe me përdorimin e duhur të pajisjes
  - Kontrolloni funksionimin e mirë të pajisjes para çdo përdorimi, dhe në rast se ka defekt, çojeni menjëherë për riparim të një personi i kualifikuar; asnjëherë mos e hapni vetë
  - Mos e përdorni asnjëherë pajisjen nëse ka tub ose trup me defekt
  - Ndërroni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara
  - Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar që pajisja të punojë në gjendje të sigurt

## GJATË PËRDORIMIT

### PAS PËRDORIMIT

- Mbajeni pajisjen brenda në një vend që nuk arrihet nga fëmijët. Mbajeni larg agjentëve gjërryes.
- mbajeni baterinë veçmas nga mjeti

### BATERITË

- Bateria e dhënë, nëse ka, jepet e karikuar pjesërisht**(për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni plotësisht baterinë te karikuesi i baterisë para se ta përdorni pajisjen për herë të parë)
- Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
  - Bateri SKIL: BR1\*21\*\*\*\*, BR1\*31\*\*\*\*
  - Karikues SKIL: CR1\*21\*\*\*\*, CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
- Temperatura e lejuar e ambientit (mjeti/karikuesi/bateria):
  - kur karikoni 4...40°C
  - gjatë punës -20...+50°C
  - gjatë magazinimit -20...+50°C

### SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- Mbajeni mjetin/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- Një pajisje e Klasit III është bërë që të furnizohet me tension ekstra të ulët të veçuar/të sigurt (SELV).
- Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake

## PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
  - ! lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë 10
- Ndezja e ventilatorit me portën e hyrjes së energjisë USB-C 11E**
  - Përdorni një karikues USB-PD dhe një kablo USB-C (asnjëri nuk është i përfshirë) për ta vënë në punë ventilatorin nëpërmjet portës E USB-C të hyrjes së energjisë
- Animi i kokës së ventilatorit 12
- Ndezja/Fikja 13
  - Rrotulloni çelësin e shpejtësisë B NË DREJTIM TË AKREPAVE TË ORËS për ta ndezur ventilatorin.
  - Shpejtësia e ajrit të ventilatorit kontrollohet gjithashtu me çelësin B të shpejtësisë; rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për të rritur shpejtësinë dhe në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të ulur shpejtësinë.
  - ! Nëse çelësi lihet në pozicionin ON, ventilatori nuk do të rindizet kur futet bateria. Fikeni ventilatorin dhe më pas ndizeni për ta vënë përsëri në punë. Megjithatë, ventilatori do të rindizet menjëherë sapo të lidhet kablloja e energjisë USB.**
- Përdorimi i vrimave të montimit 14G
  - Vidhosni dy vida në mur 90 mm larg njëra-tjetrës. Përdorni vida me gjatësi të mjaftueshme që mund të mbajnë peshën e kombinuar të ventilatorit dhe baterisë.
- Treguesi i nivelit të baterisë 8

- shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë H për të shfaqur nivelin aktual të baterisë 9a

**! kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur H 9b, bateria është bosh**

**! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin H 9c, bateria nuk është brenda temperaturave të lejuara të punimit (vlen vetëm për bateri 20V)**

- Mbrojtja e baterisë
  - Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
  - ngarkesa është tepër e lartë --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
  - temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50°C --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin H 9 ose 9c; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
  - bateria është thuajse bosh (për t'u mbrojtur nga shkarkimi i thellë) --> niveli i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë 9 ose 9b tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin H; karikoni baterinë
  - ! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet.**

## MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

**! Për të shmangur dëmtimet fizike të rënda, hiqeni gjithnjë baterinë ose kabllon USB nga produkti kur pastroni ose kur bëni punë mirëmbajtjeje.**

- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- Fikeni gjithnjë mjetin, hiqeni baterinë, dhe sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar komplet
- Mbajeni gjithnjë mjetin të pastër
  - pastroni veglën me një copë të njomë (mos përdorni produkte pastrimi ose tretës)
- Ruajtja
  - Magazinojeni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
  - mos e mbuloni mjetin me qese plastike (qesja plastike mund të shkaktojë lagështi me ndryshk/gjërryerje)
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit të SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)


## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktimi me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)
  - ! në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqni baterinë**
  - ★ Ventilatori nuk ndizet ose ndalon papritur
    - bateria bosh -> karikoni baterinë
    - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet

- çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Ventilatori nuk mund të ndalet
- ventilatori është dëmtuar -> kontaktoni shitësin/servisin
- ★ Fleta e ventilatorit bën zhurmë
- Kasa e deformuar/dëmtuar e ventilatorit pengon fletën e ventilatorit-> kontaktoni shitësin/servisin

## MJEDISI

Vetëm për vendet e BE-së

- Mos i hidhni mjetet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
- në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
- simboli  do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

**! para hedhjes mbroni терминаlet e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**



- چشمک زدن کرد باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست (فقط برای باتری ۰۲ ولتی)
- حفاظت از باتری
- ابزار به طور ناگهانی خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود. وقتی که
- بار وارده بیش از حد مجاز است -- پار را بردارید و دستگاه را مجدداً راه‌اندازی کنید
- دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۰۲- تا ۰۰۵+ درجه سانتیگراد نیست
- ۲ سطح از نشانگر شارژ باتری هنگام فشار دادن دکمه H (A) یا C (B) شروع به چشمک زدن می‌کند: صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد
- باتری تقریباً خالی شده (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) -- هنگام فشار دادن دکمه H، یک سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف (A) یا b (B) چشمک‌زن روی نشانگر سطح باتری نشان داده می‌شود: باتری را شارژ کنید
- ! پس از خاموش شدن خودکار ابزار، کلید روشن/خاموش را مرتب فشار ندهید: امکان دارد باتری آسیب ببیند.

### نگهداری / سرویس

- ! برای جلوگیری از آسیب جدی، هنگام تمیز کردن یا انجام هرگونه تعمیر و نگهداری، همیشه باتری یا کابل برق BSU را از محصول جدا کنید.
- این ابزار برای استفاده حرفه‌ای مناسب نیست
- همیشه ابزار را خاموش کنید. باتری را خارج کنید و مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک کاملاً متوقف شده باشند
- ابزار را همیشه تمیز نگهدارید
- ابزار را با یک دستمال مرطوب تمیز کنید (از مواد یا محلول‌های تمیزکننده استفاده نکنید)
- گذاشتن در انبار
- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
- ابزار را با پلاستیک نپوشانید (پلاستیک ممکن است باعث ایجاد رطوبت همراه با رزنگ‌زدگی / خوردگی شود)
- اگر ابزار با وجود مراقبت‌های انجام‌شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شود، باید توسط مرکز خدمات پس‌ازفروش ابزارهای برقی SKIL تعمیر شود
- ابزار را بصورت بازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار نقشه‌های سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)

### عیب‌یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- ! در صورت بروز اشکال برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و باتری را درآورید
- ★ آغاز یا پایان کار فن ناگهانی نیست
- باتری خالی -> باتری را شارژ کنید
- باتری داغ -> بگذارید باتری خنک شود
- نقص کلید خاموش/روشن -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ فن را نمی‌توان متوقف کرد
- فن آسیب دیده است -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ تیغه فن توتق می‌کند
- محفظه تاب‌برداشته/آسیب‌دیده فن یا تیغه فن تداخل دارد -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید

### محیط زیست

- فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا
- ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- با توجه به مصوبه اروپایی ۱۲/۱۹/۲۰۰۲ EC/۱۹/۲۰۰۲ اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع‌آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- نماد (V) یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است
- ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب

گره‌خوردگی اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد وسیله تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب‌دیدگی، وسیله را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب وسیله روی می‌دهد.

وسيله و متعلقات آن را مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از این وسیله برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها، امکان گرفتن و کنترل ایمن وسیله در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

استفاده و مراقبت از وسیله با باتری  
باتری‌ها را منحصراً در دسته‌های شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژری که برای یک نوع بسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژ بسته باتری دیگری استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.

تنها از وسایلی که دارای باتری‌های مخصوص هستند استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحت و آتش‌سوزی گردد.

در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر از جمله گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصالی شود. ایجاد اتصالی بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

استفاده بی‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

اگر بسته باتری یا وسیله آسیب دیده یا دستکاری شده نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است منجر به حوادث پیش‌بینی نشده، از جمله آتش‌سوزی، انفجار و جراحت شوند.

تمام دستورالعمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید و هرگز وسیله را خارج از محدوده دمای مندرج در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

برای سرویس وسیله به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایلی یک‌دگی اصلی استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی وسیله شما تضمین گردد.

هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

## هشدارهای ایمنی فن

اجازه ندهید از فن به عنوان اسباب بازی استفاده شود. توجه دقیق هنگام استفاده کودکان یا در مجاورت آنها ضروری است.

برای کاهش خطر آسیب شخصی برق‌گرفتنی نباید با فن بازی کرد یا آن را در جایی قرار داد که کودکان خردسال به آن دسترسی داشته باشند.

فن‌ها یا باتری‌های آنها را در مجاورت آتش یا حرارت قرار ندهید. این امر خطر انفجار و آسیب احتمالی را کاهش می‌دهد.

فن و دسته آن را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. همیشه هنگام تمیز کردن از یک پارچه تمیز استفاده کنید. هرگز از روغن ترمز، بنزین، فرآورده‌های نفتی یا هیچ حلال قوی برای تمیز کردن فن خود استفاده نکنید. پیروی از این قوانین خطر از دست دادن کنترل و خراب شدن پلاستیک محفظه را کاهش می‌دهد.

باتری می‌تواند در کنار منبع جرقه‌های مانند چراغ راهنما متفجر شود. برای کاهش احتمال آسیب جدی به اشخاص، هرگز از هیچ محصول بی‌سیسی در کنار شعله باز استفاده نکنید. انفجار باتری باعث پخش نخاله و مواد شیمیایی می‌شود. در صورت پخش این موارد، فوراً با آب بشویید.

باتری را حتی اگر به‌شدت آسیب‌دیده بود هم آتش نزنید. امکان انفجار باتری‌ها در آتش وجود دارد.

برای استفاده در آتش‌خیزانه نیست.

این دستورالعمل‌ها را ذخیره کنید. به‌طور مکرر به آنها مراجعه کنید و بدین طریق به سایر افرادی که ممکن است از این فن استفاده کنند، آموزش دهید. اگر این فن را به شخص دیگری قرض می‌دهید، این دستورالعمل‌ها را نیز به او قرض دهید تا از سوءاستفاده از محصول و آسیب احتمالی جلوگیری شود.

## قبل از استفاده

با نحوه کار کنترل‌ها و کارکرد اصولی وسیله آشنا شوید

- عملکرد وسیله را پیش از هر بار استفاده، کنترل کنید و در صورت بروز اشکال، دستگاه را فوراً برای تعمیر نزد تعمیرکار ماهر ببرید. هرگز خودتان آن را باز نکنید
- هرگز وسیله را با لوله یا محفظه تشخیص به کار نیندازید
- قطعات آسیب‌دیده را تعویض کنید
- تمام پیچ و مهره‌ها را سفت کنید تا مطمئن شوید دستگاه در شرایط کاری ایمن قرار دارد

## حین استفاده

### پس از استفاده

- وسیله را در فضای بسته و در مکانی که در دسترس کودکان نباشد نگهداری کنید. دور از عوامل خوردنده نگهداری شود.
- باتری را جدا از ابزار نگهدارید

### باتری

- شارژ باتری عرضه‌شده، اگر اصلاً شارژی داشته باشد، کامل نیست (برای تضمین بودن ظرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از دستگاه، به‌طور کامل در شارژر باتری شارژ کنید)
- تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر در این ابزار استفاده کنید
  - باتری SKIL: BR1، BR1، BR1
  - شارژر SKIL: CR1، CR1، CR1
- در صورت هرگونه آسیب به باتری، هرگز از آن استفاده نکنید؛ باتری آسیب‌دیده حتماً باید تعویض شود
- باتری را از هم باز نکنید
- ابزار باتری نباید در معرض باران قرار گیرد
- دمای مجاز محیط (ابزار/شارژر/باتری):
  - هنگام شارژ ۰ تا ۴۰ درجه سانتی‌گراد
  - در حین کار ۰ تا ۵۰ درجه سانتی‌گراد
  - در طول نگهداری ۰ تا ۵۰ درجه سانتی‌گراد

### توضیح نمانده‌های روی ابزار باتری

- ① پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- ② اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید
- ③ ابزار/شارژر/باتری را در مکانی که دمای آن از ۵۰ درجه سانتی‌گراد تجاوز نکند نگهداری کنید
- ④ وسیله کلاس III طوری طراحی شده که برق آن از یک منبع تأمین با ولتاژ فوق‌العاده پایین/ایمن/مجاز تأمین شود.
- ⑤ ابزار الکتریکی و باتری‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت

## استفاده

- شارژ باتری
- هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه‌شده همراه شارژر را مطالعه کنید
- برداشتن/قرار دادن باتری
  - ① تأمین برق فن با درگاه ورودی برق USB-C ②
  - از آداپتور برق USB-PD و کابل USB-C (هر دو ارائه نشده‌اند) برای تأمین برق فن از درگاه ورودی برق USB-C استفاده کنید
- کج کردن سر فن ③
- روشن/خاموش ④
- شماره‌گیری سریع B را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا فن روشن شود
- سرعت هوای فن نیز با شماره‌گیری سریع B کنترل می‌شود. برای افزایش سرعت آن را در جهت عقربه‌های ساعت و برای کاهش سرعت، در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- اگر شماره فن در موقعیت روشن باشد و باتری داشته باشد بازراه‌اندازی نمی‌شود. برای بازراه‌اندازی، فن را خاموش و سپس روشن کنید. با این حال، به محض اتصال کابل برق BSU، فن بازراه‌اندازی می‌شود.
- استفاده از سوراخ‌های نصب G
  - ⑤ - دو پیچ را با فاصله ۰۹ میلی‌متر از هم به دیوار فرو کنید. از پیچ‌های کاملاً محکم استفاده کنید تا وزن مجموع فن و باتری را تحمل کند.
- نشانگر شارژ باتری A
  - ⑥ - برای نمایش سطح کنونی باتری A، دکمه نشانگر شارژ باتری H را فشار دهید
- اگر با فشار دادن دکمه b8H، نشانگر پایین‌ترین سطح باتری شروع به چشمک زدن کند باتری خالی شده است
- هنگامیکه A سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه C ⑦ شروع به

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

توضيح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)

في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية

- ★ الروحة لا تبدأ العمل أو تتوقف فجأة
- البطارية فارغة -> اشحن البطارية
- البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ لا يمكن إيقاف الروحة
- الروحة تالفة -> اتصل بالموزع/مركز الخدمة
- ★ ريشة الروحة تصدر صوت خشخشة
- هيكل الروحة المنحني أو التالف يتداخل مع ريشة الروحة -> اتصل بالموزع/مركز الخدمة

## البيئة

- لدول الاتحاد الأوروبي فقط
- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية
  - وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب جميع الأدوات الكهربائية منهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
  - سيذكرك الرمز (V) بهذا عدم الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرائط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

FA

## فن بي سيم كارگاه

3164

### مقدمه

- این ابزار برای تهیه عمومی اکثر لوازم خنک‌کننده خانگی و سرمایش کارگاه طراحی شده است
- این ابزار فقط برای مصارف خانگی در نظر گرفته شده و برای استفاده در شرایط مرطوب طراحی نشده است
- این ابزار برای استفاده حرفه‌ای مناسب نیست
- بررسی کنید که بسته‌بندی شامل همه اجزای نمایش داده شده در تصویر باشد
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً پیش از کار با دستگاه این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید و آن را برای استفاده آتی نگه دارید
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است به بروز آسیب شدید منجر شود

### اطلاعات فنی 1

### قطعات ابزار 2

- A سرفن
- B شماره‌گیری سریع
- C پایه
- D دسته حمل
- E پورت ورودی برق C-BSU
- F جای باتری
- G سوارهای نصب

## ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی

هنگام استفاده از وسیله برقی، اقدامات احتیاطی اولیه باید رعایت شود. از جمله موارد زیر:

قبل از استفاده از این محصول، این دستورالعمل‌ها را بخوانید و ذخیره کنید!

! برای کاهش احتمال آتش‌سوزی، برق گرفتگی یا آسیب به افراد، از قطعات جایگزینی که توسط سازنده توصیه نشده استفاده نکنید.

! برای کاهش خطر آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا آسیب: فن خود را بشناسید. دفترچه راهنما را با دقت بخوانید. کاربردها و محدودیت‌های فن و همچنین خطرات احتمالی خاص مربوط به این فن را بیاموزید. پیروی از این قانون خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی یا آسیب جدی را کاهش می‌دهد.

- ایمنی محل کار
- محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.
- با فن در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید.
- هنگام ورش یا در استفاده از وسیله احتیاط کنید. یک مکان است غبار را به سیم‌کشی یا وسایل برقی منتقل کند.
- ث) در هنگام کار با وسایل، کابوکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس‌پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.
- ج) دستگاه را در معرض باران یا محیط مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به وسیله خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

4) امنیت شخصی

- هنگام کار با وسیله هشدار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و عقل متعارف را به کار نگیرید. هنگام خستگی، ناراحتی یا خت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو از وسیله استفاده نکنید. یک لحظه غفلت هنگام کار با وسیله ممکن است سبب وارد آمدن آسیب شدید شود.
- ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. شماره از اینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار یا ابزار خطر منحرج شدن را تقلیل می‌دهد.

ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید

ث) که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. اگر هنگام حمل وسیله، انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد یا وسیله را با دکمه روشن به برق بزنید ممکن است حادثه پیش آید.

ج) پیش از روشن کردن وسیله، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده وسیله قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحت شوند.

ح) هنگام کار با ابزار پیش از اندازه‌بند خود را تکمیل و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید وسیله را در وضعیت‌های غیرمنتظره، بهتر خت کنترل داشته باشید.

خ) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد. قبل از کار با وسیله مطمئن شوید که همه اتصالات ایمن هستند.

د) اجازه ندهید آشنایی حاصل از استفاده مکرر وسیله باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و اصول ایمنی وسیله را نادیده بگیرید. یک عمل از روی برکتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحت شدید شود.

3) استفاده و مراقبت از وسیله

- ا) از وارد کردن فشار روی وسیله خودداری کنید. از وسیله مناسب برای کاربرد خود استفاده کنید. وسیله مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و ایمن‌تر و به مزیانی که برای آن طراحی شده انجام دهید.

ب) اگر وسیله یا کلید، روشن و خاموش نمی‌شود از آن استفاده نکنید. هر وسیله‌ای که امکان روشن و خاموش کردن آن با کلید وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

ت) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعه یا کنار گذاشتن وسیله، دوشاخه را از برق بکشید و یا اگر می‌شود باتری را جدا کرد. باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات ایمنی پیشگیرانه احتمال روشن شدن ناخواسته وسیله را کاهش می‌دهد.

ث) وسیله را هنگام عدم استفاده، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با وسیله یا این دستورالعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با آن ندهید. بدون وسیله در دست افراد آموزش‌ندیده خطرناک است.

ج) وسیله و متعلقات آن را حفظ و نگهداری کنید. هرگونه نامیزانی با

ب) لا تتم صيانة مجموعات البطارية الثالثة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

## تحذيرات السلامة الخاصة بالمروحة

- أ) لا تسمح باستخدام المروحة كلعبة. المراقبة اللصيقة واجبة عند الاستخدام بواسطة الأطفال. أو وجوده بالقرب منهم.
- ب) لتقليل مخاطر الإصابة الشخصية والصدمات الكهربائية، لا ينبغي اللعب بالمروحة أو وضعها في مكان يمكن للأطفال الصغار الوصول إليه.
- ت) لا تضع المراوح أو بطارياتها بالقرب من مصادر النيران أو الحرارة. هذا سيحد من خطر الانفجار أو التعرض لإصابات محتملة.
- ث) احتفظ بالمروحة ومقبضها جافين نظيفين خاليين من الزيوت والشحوم. استخدم دائماً قطعة قماش نظيفة عند التنظيف. لا تستخدم أبداً سوائل الفرامال أو البنزين أو المنتجات القائمة على البنزول أو أي محاليل قوية أخرى في تنظيف المروحة. يساعد الامتنال لتلك التعليمات في تقليل خطر فقد التحكم وإلحاق أضرار بالهيكل البلاستيكي.
- ج) يمكن للبطاريات أن تنفجر في وجود مصدر إشعاع، مثل الشعلة الدائمة. للحد من خطر التعرض للإصابات الشخصية الخطيرة، لا تستخدم أي منتجات لا سلكية في وجود أسننة لهب مباشرة قد ينتج عن البطارية المنفجرة شظايا أو مواد كيميائية متطايرة. وإذا تعرضت لتلك الأشياء، اشطف المناطق المصابة بلباء على الفور.
- ح) لا تحرق البطارية، حتى لو كانت تالفة بشكل جزئي. فقد تنفجر البطاريات في النار.

خ) غير معد للاستخدام في المطابخ.

د) احتفظ هذه التعليمات. راجعهم باستمرار واستخدمهم لتوجيه الآخرين عند استخدام هذه المروحة. إذا قمت بإقراض هذه المروحة لشخص آخر، أرفق معها هذه التعليمات لمنع سوء استخدام المنتج والإصابات المحتملة.

## قبل الاستخدام

- اعند على أدوات التحكم والاستخدام اللاتم للجهاز.
- حقق من عمل الجهاز بشكل سليم قبل كل استخدام. وفي حالة وجود عطل، فقم على الفور بإصلاحه على يد أحد الموهلين ويحظر نهائياً فتحه من تلقاء نفسك.
- لا تتم مطلقاً بتشغيل الجهاز إذا كانت هناك مشكلة في الأنابيب أو الهيكل
- يجب استبدال الأجزاء المتهاكة أو التالفة
- احرص على ربط جميع الصواميل والمسامير والبراغي بإحكام لتأكد من أن الآلة في حالة تشغيل آمنة

## أثناء الاستخدام

- بعد الاستخدام
- يجب تخزين الجهاز في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال. احتفظ بالآلة بعيداً عن المواد المسببة للتآكل.
  - يجب تخزين مجموعة البطارية بشكل منفصل عن الآلة

## البطاريات

- البطارية المرفقة - إن وجدت- مشحونة جزئياً (الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية). قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة العاملة بالطاقة للمرة الأولى
- استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة
- بطارية SKIL: 2100-BR1, 2100-CR1, 2100-CR1, 2100-CR1
- شاحن SKIL: 2100-CR1, 2100-CR1
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها
- لا تتم بتفكيك البطارية بنفسك
- لا تتم بتعرض الآلة/البطارية للخطر
- درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
  - أثناء الشحن ٤ إلى ٤٠ درجة مئوية
  - أثناء التشغيل ٢٠- إلى ٥٠ درجة مئوية
  - أثناء التخزين ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية

## شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية

- ① اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ② قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار. لذا لا تحرق البطارية لأي سبب
- ③ يجب تخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- ④ تم تصميم الجهاز من الفئة III لتوصيله بمصدر طاقة منفصل/مزود بنظام الجهد شديد الانخفاض الحجمي (SELV).

⑤ لا تنخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية

## الاستخدام

- شحن البطارية
- ! اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خلع التركيب البطارية ⑥
- تشغيل المروحة باستخدام منفذ مدخل الطاقة E USB-C ⑦
- استخدم مهباين طاقة USB-PD وكابل USB-C (كلامها غير مرفقين مع المنتج) لتشغيل المروحة عبر منفذ مدخل الطاقة USB-C الشكل E
- إمالة رأس المروحة ⑧
- التشغيل/الإيقاف ⑨
- قم بتدوير بكرة السرعة B في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل المروحة
- يتم أيضاً التحكم في سرعة هواء المروحة باستخدام بكرة السرعة B، قم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة وفي عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل السرعة.
- ! إذا كان المفصاح في وضع التشغيل NO، فلن يتم إعادة تشغيل المروحة عند تركيب مجموعة البطارية. انقل مفصاح تشغيل المروحة إلى وضع الإيقاف FFO. ثم إلى وضع التشغيل NO لإعادة تشغيلها. ومع ذلك، ستمت إعادة تشغيل المروحة بمجرد توصيل كابل طاقة BSU.
- استخدام فتحات التنبيت ⑩
- قم بتركيب مسامير في الجدار بحيث تكون المسافة بينهما ٩٠ م. استخدم مسامير قوية بما فيه الكافية لدعم الوزن الإجمالي للمروحة ومجموعة البطارية.
- مؤشر شحن البطارية ⑪
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية H لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- a ⑫
- ! عند بدء معناه أن البطارية فارغة الشحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الوميض بعد الضغط على الزر H ⑬. فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها (يسري على مجموعة البطارية بجهد ٠٢ فولت فقط) حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية -- تخلف من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٠٢- إلى ٥٠ درجة مئوية -- يبدأ مستويان من مؤشر شحن البطارية في الوميض عند الضغط على الزر H ⑭ أو ⑮. انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يكاد يكون فارغاً (للمحماية من التفريغ العميق للشحن) -- يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يوميض مستوي شحن البطارية المنخفض ⑯ أو ⑰ خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر H: أشحن البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي: لأن البطارية قد تكون تالفة.

## الصيانة/الخدمة

- ! لتجنب التعرض لإصابات خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية أو كابل طاقة BSU من المنتج عند تنظيفه أو إجراء أي أعمال صيانة عليه.
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة و خلع مجموعة البطارية، وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- حافظ دائماً على نظافة الآلة
- نظّف الآلة باستخدام قطعة قماش مبللة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبيات)
- التخزين
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- لا تتم بتغطية الآلة بالبلاستيك (لأن البلاستيك قد يتسبب في حدوث رطوبة، وهو ما قد يؤدي إلى الصدأ أو التآكل)
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب

## مروحة موقع العمل اللاسلكية

### مقدمة

- تم تصميم هذا المنتج لأغراض التهوية العامة لمعظم استخدامات التبريد المنزلية وتبريد مواقع العمل.
- هذه الآلة معدة للاستخدام المنزلي فقط. وغير مصممة للاستخدام في ظل الأجواء الرطبة.
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المنهني.
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ①
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يُرجى الاتصال بالوكيل
- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل بدء الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل ②
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة، فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة

### البيانات الفنية ①

#### مكونات الآلة ②

- |   |                        |
|---|------------------------|
| A | رأس المروحة            |
| B | بكرة السرعة            |
| C | القاعدة                |
| D | مقبض الحمل             |
| E | منفذ مدخل الطاقة C-BSU |
| F | دعامة البطارية         |
| G | فتحات التثبيت          |

### السلامة

#### تحذيرات السلامة العامة

يجب اتباع الاحتياطات الأساسية عند استخدام جهاز كهربائي، بما في ذلك ما يلي:

اقرأ هذه التعليمات واحتفظها قبل استعمال هذا المنتج!

! للحد من خطر التعرض لنشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص، لا تستخدم قطع الغيار البديلة غير الموصى بها من قبل الشركة الصانعة.

! للحد من خطر التعرض لنشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة: تعرف على المروحة، احرص على قراءة دليل التعليمات بعناية. تعلم كيفية استخدام المروحة وجودها، فضلاً عن المخاطر المحتملة المحددة التي تتعلق بهذه المروحة. يساعد الامتثال لتلك التعليمات في تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

① سلامة منطقة العمل  
أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً، حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.

ب) لا تقم بتشغيل المروحة في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال.

ت) توخي الحذر عند الاستخدام أثناء هبوب الرياح، فقد حمل الرياح الماء إلى الأسلاك الكهربائية أو الأجهزة.

ث) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الجهاز، حيث أن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

ج) لا تقم بتعرض الجهاز للمطر أو الأجواء الرطبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الجهاز إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

② السلامة الشخصية

أ) ابق متنبهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عقلياً عند تشغيل أي جهاز، لا تستخدم الجهاز وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية، قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الأجهزة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية، وارتد دائماً أدوات حماية العينين، سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفازات الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد، تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل

ث) بمصدر الطاقة وأو مجموعة البطارية، أو التقاط الآلة من الأرض أو حملها، إذا حملت الأجهزة وإصعبت على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث.

ج) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الجهاز، قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.

ح) لا تقف في مكان تضطر لمديك بعيداً، فف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات، وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الجهاز في الظروف غير المتوقعة.

خ) ارتد الملابس اللائمه، لا ترتو ملابس أو مجوهرات غير ثابتة، احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة، قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة، تأكد من أن جميع الوصلات آمنة قبل تشغيل الجهاز.

د) لا تدع الحيرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للجهاز يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالجهاز، فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

③ استخدام الجهاز والعناية به

أ) لا تجبر الجهاز على أعمال تفوق قدرته، استخدم الجهاز للملائم لأعمالك، سيقوم الجهاز للملائم بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعد له.

ب) لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع إيقاف، أي جهاز لا يمكن التحكم فيه بمفتاح التشغيل يعتبر خطيراً ويجب إصلاحه.

ت) أفضل القابض من مصدر التيار، وأو أخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الأجهزة.

إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الجهاز بشكل خاطئ:

ث) خزن الأجهزة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز أو على هذه التعليمات بتشغيل الجهاز، فالأجهزة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الأجهزة والملحقات، تحقق من عدم محاذة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الجهاز، إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الجهاز قبل استخدامه، فالعديد من الحوادث تحدث بسبب الأجهزة التي لا تتم صيانتها بشكل منظم.

ح) استخدم الجهاز والملحقات والقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار بطرف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها، قد يؤدي استخدام الجهاز في أعمال غير تلك المخصص لها إلى حوادث خطيرة.

خ) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم، لأن القابض وأسطح الإمساك المنزلقة لا تمكك القدرة على التعامل والتحكم الآمن في الجهاز في المواقف غير المتوقعة

د) استخدم الجهاز الحامل بالبطارية والعناية به

أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المهدد بواسطة الشركة الصانعة، فالشاحن للملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

ب) استخدم الأجهزة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط، لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

ت) عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوتار أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية، عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.

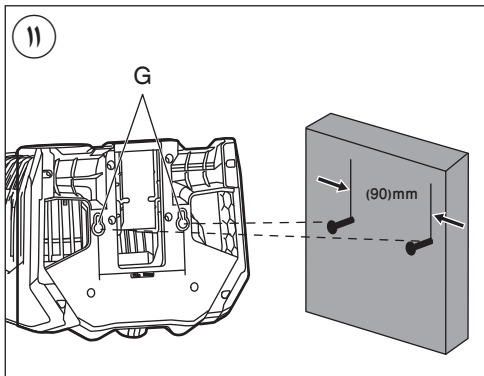
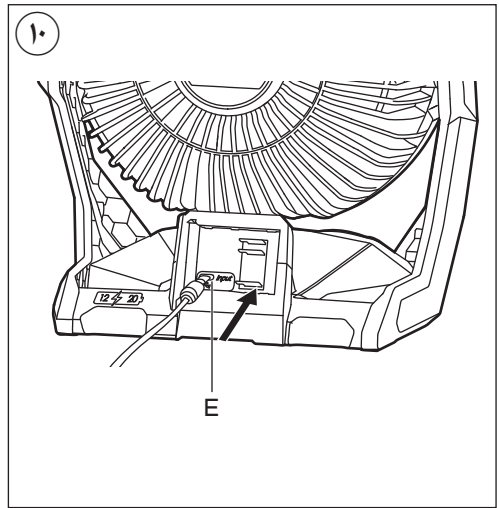
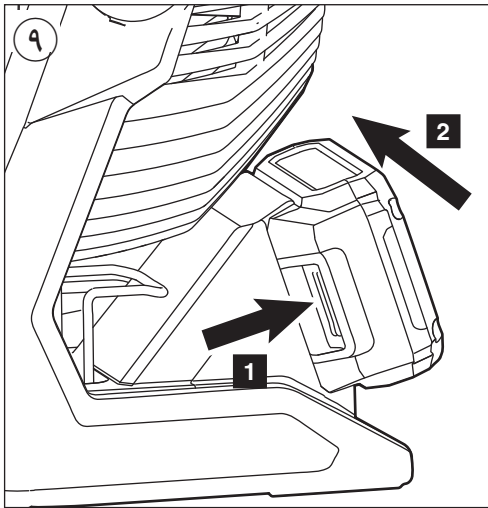
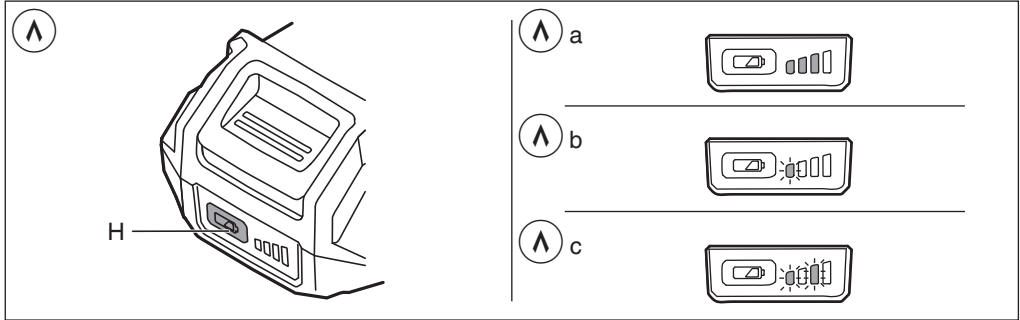
ث) في حالات التعامل السلي، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية، لا تلمسها، إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء، إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور، السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.

ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الجهاز إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما، لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.

ح) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الجهاز في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات، قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

د) الصيانة

أ) ينبغي إجراء الصيانة على الجهاز بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط، فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الجهاز.



ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

1

3164

12/20  
Volt

12 V  
2 Ah: 0,7 kg  
4 Ah: 0,9 kg

20 V  
2 Ah/2,5 Ah: 0,9 kg  
4 Ah/5 Ah: 1,2 kg

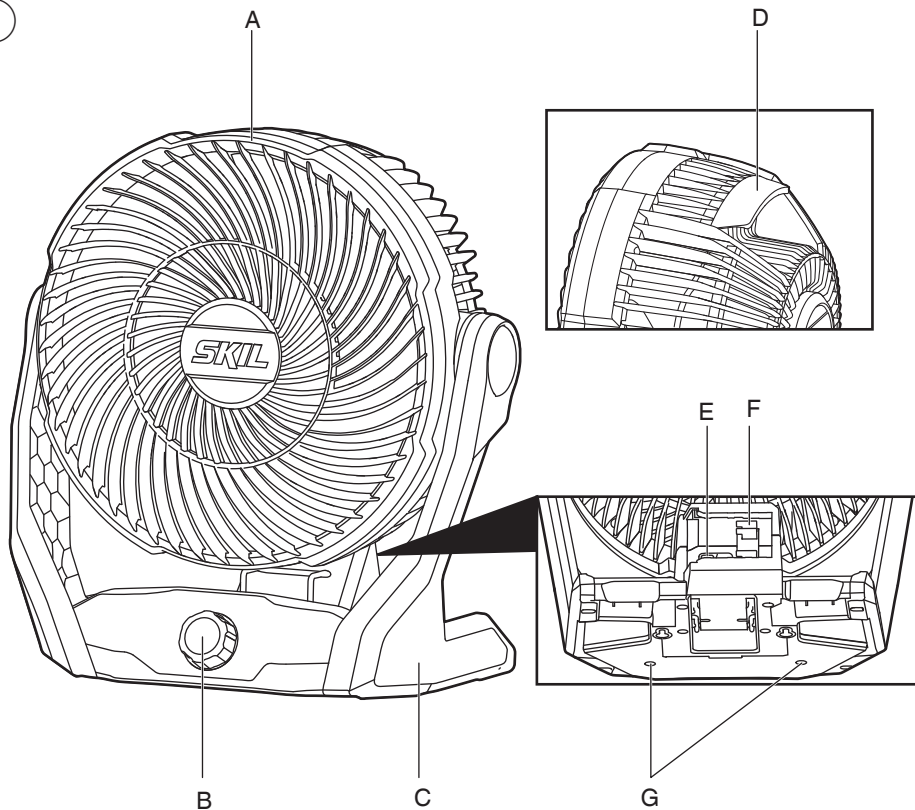
INPUT  
9-20V

6,4 m/s

180 mm

14,2 m<sup>3</sup>/min

2



3



4



5



6



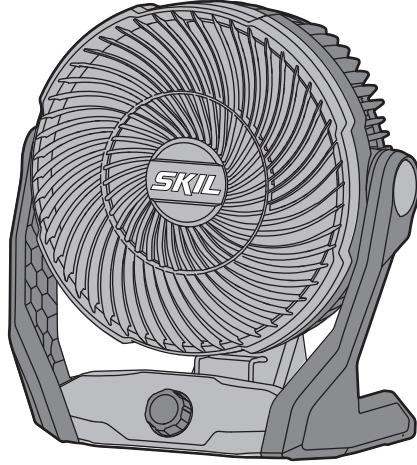
V



مروحة موقع العمل اللاسلكية

3164

**SKIL®**



دليل الاستعمال  
راهنماي اصلي

AR

FA

